

RAPIDA RECUPERACION

Le dan el alta y vuelve a la quinta presidencial

MENEM SE TOMA EL OLIVOS

Páginas 4/5

Página/12

el país a diario

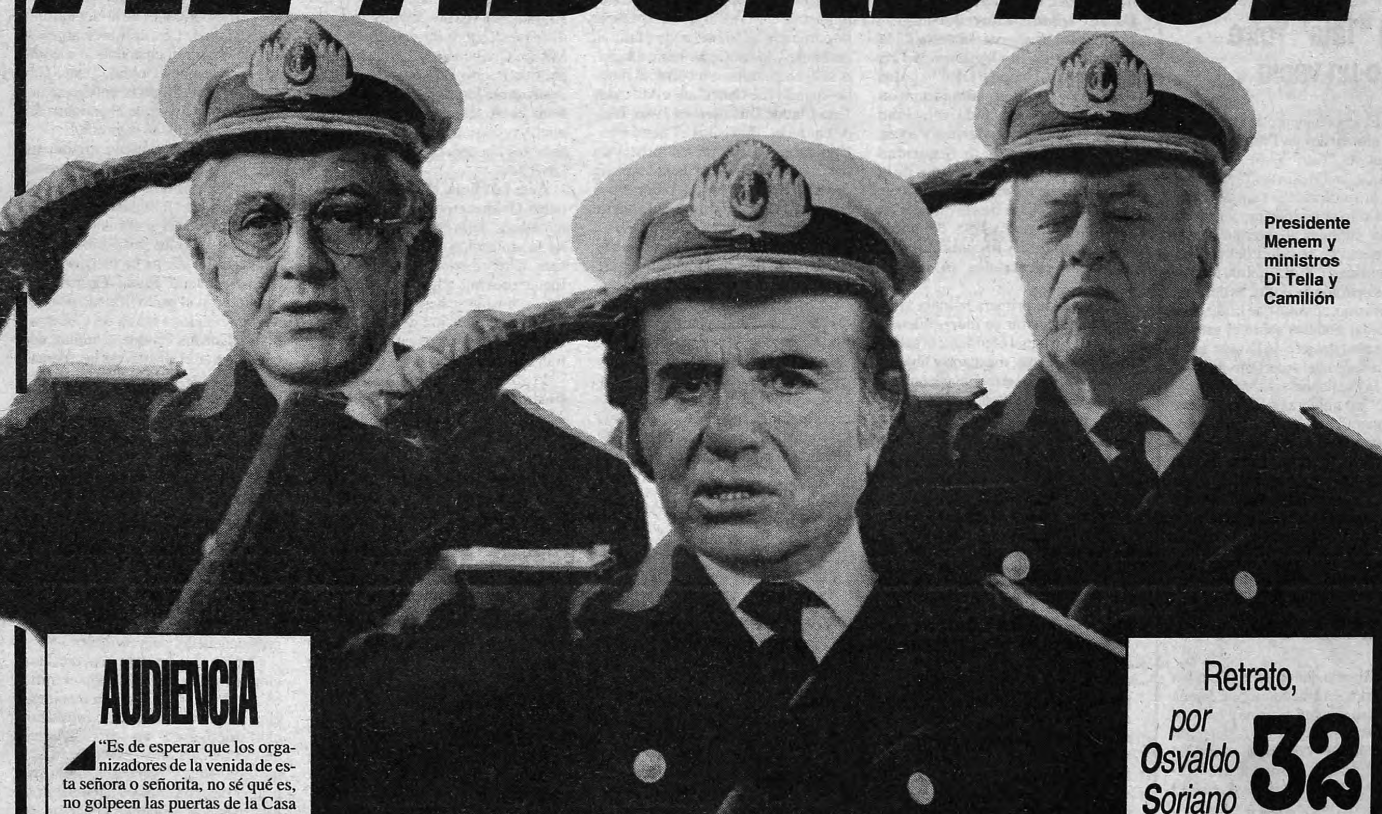
Buenos Aires, domingo 17 octubre de 1993

Año 7-Nº 1968-Precio de este ejemplar: $1,60
Recargo venta interior: $0,20-En Uruguay:$10

La ONU aprobó las medidas militares contra Haití. Tal como anticipó **Página/12**, partirán naves argentinas para sumarse al bloqueo

Páginas 2/3

AL ABORDAJE



Presidente Menem y ministros Di Tella y Camilión

Fotomontaje A. Elías

AUDIENCIA

"Es de esperar que los organizadores de la venida de esta señora o señorita, no sé qué es, no golpeen las puertas de la Casa de Gobierno para pedir una audiencia que realmente sería indecorosa para la investidura presidencial."

(Del cardenal Antonio Quarracino, hablando de la llegada de Madonna a Buenos Aires, en el programa "Claves para un mundo mejor".)

Retrato, *por* Osvaldo Soriano **32**

La nueva izquierda latinoamericana

SUEÑOS AL BORDE DEL PODER

Opinan: *Carlos Fuentes y Luis Maira*

El corazón en la boca, *por* *Horacio Verbitsky* **10**

Los escribanos y la Corte

El flamante presidente del Colegio de Escribanos de la Capital, Carlos D'Alessio, consideró que "es indispensable" para la vigencia de la seguridad jurídica que "las leyes de la Nación sean dictadas por un Congreso confiable y garantizadas en su cumplimiento por un Poder Judicial independiente", en una indirecta alusión al reciente escándalo protagonizado por la Corte Suprema. D'Alessio reafirmó la posición de la entidad sobre el tema al asumir su cargo como nuevo titular.

17 de Octubre en la Chacarita

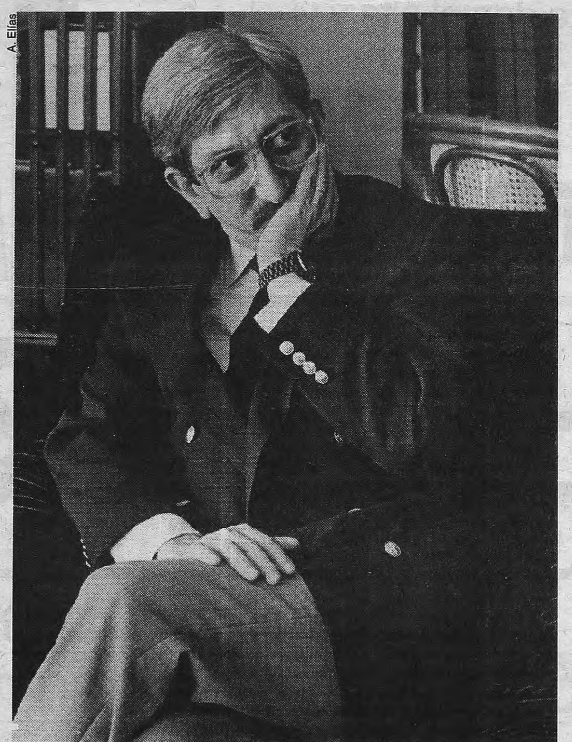
Con un acto en el Cementerio de la Chacarita, el Partido Justicialista metropolitano recordará hoy el 17 de Octubre de 1945, la fecha del surgimiento del peronismo. El recordatorio se llevará a cabo a las 11, frente a la bóveda que guarda los restos del ex presidente Juan Domingo Perón. Por su parte, la Confederación General del Trabajo (CGT) prefirió evocar el "Día de la Lealtad" a través de un comunicado en el que expresó su "voluntad de seguir luchando por el imperio de la justicia social". En tanto, el PJ bonaerense realizó un acto en Berisso, en el que el vicegobernador Rafael Romá descubrió un busto de Perón y señaló que "la recordación del 17 de Octubre y del reciente triunfo electoral son hitos que muestran la plena vigencia del justicialismo".

El "Tata" Yofre vio un vacío

El ex presidente de la SIDE y ex embajador en Portugal, Juan Bautista "Tata" Yofre, consideró que "hubo un vacío" en torno de la información suministrada "no sólo al periodismo nacional sino también al internacional" respecto de la salud del primer mandatario. Yofre, uno de los varios operadores políticos del menemismo, admitió que la tarea de brindar noticias sobre el estado de salud del jefe de Estado estuvo a cargo del secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá. "Yo hubiera operado de otra manera", dijo Yofre, luego de señalar que el día de la operación del Presidente las noticias fueron "confusas", lo que –según expresó– provocó que algunos medios extranjeros "dieran prácticamente una noticia necrológica".

Cheek contra narcos riojanos

El embajador de los Estados Unidos en Buenos Aires, James Cheek, viajará mañana a La Rioja para asistir a la inauguración de un curso de lucha contra el narcotráfico, destinado a funcionarios de la Policía provincial. El curso es auspiciado por la DEA, la agencia del gobierno norteamericano dedicada a combatir el tráfico de drogas. A su llegada, Cheek será recibido con un almuerzo ofrecido por el gobernador Bernabé Arnaudo y luego efectuará una visita a la bodega de viñedos perteneciente a la familia del presidente Carlos Menem.



A. Elías

Caputo se quedó en Puerto Príncipe con algunos colaboradores.
Fuentes de la ONU dijeron que hay "un clima de verdadero terror".

Las mismas naves

LA MAR

El Gobierno enviará dos naves a participar en el bloqueo naval a Haití, aprobado ayer por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, para garantizar el cumplimiento de las sanciones económicas y forzar la devolución del poder al derrocado presidente Jean Bertrand Aristide. La Armada ofreció dos corbetas que estuvieron en el Golfo Pérsico.

Argentina enviará dos naves a las aguas caribeñas que rodean Haití y, si el Gobierno acepta la primera oferta de la Armada, se trataría de las mismas corbetas que participaron en la Guerra del Golfo Pérsico. Como entonces, se pondrán a las órdenes del comando norteamericano, que esta vez se ocupará de coordinar el bloqueo naval ordenado ayer por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas (ver aparte) para garantizar la efectividad de las sanciones económicas y así forzar la restitución del derrocado presidente Jean Bertrand Aristide, cuya asunción está prevista para el 30 de octubre y es resistida por las fuerzas militares y parapoliciales de la isla. Aún no se sabe de dónde saldrá el financiamiento ni qué otros países se sumarán a la patrulla naval de la ONU que abordará en los pró-

Los delegados de la ONU se van

EN HAITI, LA CALLE ES DE TERROR

La tensión creciente que se vivía en Haití, luego de que se decretara el embargo de las Naciones Unidas, dejó solo al argentino Dante Caputo con un reducido grupo de colaboradores. El resto de la delegación de la Organización de Estados Americanos (OEA) y de las Naciones Unidas abandonaron Puerto Príncipe a toda velocidad entre la noche del viernes y ayer, mientras el Consejo de Seguridad ordenaba el bloqueo. Fuentes de la ONU dijeron a *Página/12* que ayer "se vivió un clima de verdadero terror durante todo el día. No había gente en la calle y los políticos permanecían encerrados en sus casas".

Haití fue la primera colonia americana en declarar su independencia en 1801. En aquel entonces, la sublevación de negros, mestizos y libertos –aquellos negros que habían comprado su libertad– liderada por Tousaine de Louverture fue un duro golpe económico para la metrópoli francesa, que extraía de sus campos las principales provisiones de café, y obligó a más de una visita de las tropas del imperio para intentar restablecer el orden desde la vecina República Dominicana. Casi dos siglos después, la importancia económica de Haití es casi nula y las noticias sobre ese país sólo empezaron a recorrer el mundo cuando fue derrocado el dictador Jean Claude Duvalier, en 1986. Desde entonces, las visitas a Puerto Príncipe ya no son las de los turistas en busca de las playas caribeñas, sino la de varias delegaciones de organismos internacionales que buscan ponerle fin a la crisis política del país.

También esos días parecen haberse acabado. La situación de inseguridad obligó a abandonar la capital haitiana a los miembros del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), quienes, junto a la Misión Civil de la ONU, había comenzado en setiembre último una campaña de educación cívica por los derechos humanos y la democracia. La campaña fue inmediatamente suspendida con el asesinato, en presencia de miembros de la Misión Civil, de Antoine Izmery, un rico comerciante y activista político cercano al derrocado presidente Jean Bertrand Aristide. El viernes, civiles armados dispararon sobre observadores de la Misión Civil cerca del Hotel Cristopher de Puerto Príncipe, después de destrozar el local en el que se encontraba el ex senador Wesner Emmanuel, coordinador de las relaciones entre los poderes Ejecutivos y Legislativos.

Ante tal clima, el gobierno de Estados Unidos envió un grupo de 39 miembros de la Marina para asegurar la protección de la sede diplomática norteamericana, aunque una fuente próxima a la embajada indicó que su misión se hará extensiva también a la protección de los ciudadanos norteamericanos que se encuentran en el país.

El gobierno argentino anunció que finalmente envió el contingente de gendarmes destinado a proteger el edificio de la embajada en Puerto Príncipe. El grupo de policías militarizados se encuentra en la República Dominicana, el país que comparte la isla caribeña con Haití, y está integrado por un oficial jefe, tres oficiales y 10 suboficiales de la Gendarmería Nacional. Los militares argentinos sólo podrán custodiar al mediador de Naciones Unidas, Dante Caputo, en el radio de la embajada argentina, que tuvo que abandonar días atrás por falta de seguridad.

Fuentes diplomáticas argentinas afirmaron que el bloqueo decretado por las Naciones Unidas tendrá un primer efecto de "intimidación psicológica" que se hará sentir en los próximos días sobre los partidarios del comandante en jefe de las fuerzas armadas, el general Raoul Cedras. De acuerdo con el pacto firmado por Cedras y Aristide en la Isla del Gobernador de Estados Unidos, el militar debía entregar el mando de las fuerzas armadas a las 24 horas del 15 de octubre. Más aún, Caputo afirmó que el secretario general de la ONU, Butros Ghali, posee una carta personal de Cedras en la que también se comprometía a abandonar el país en la fecha acordada, pero Cedras no hizo ninguna de las dos cosas ni el viernes ni ayer.

Los impulsores del bloqueo esperan que la presencia de las naves norteamericanas y de otros países en la costa haitiana sea suficiente para el retiro de Cedras y sus partidarios, lo que permitirá el retorno de Aristide a la presidencia del país caribeño.

El bloqueo determinado por Naciones Unidas rige para todo el tráfico marítimo, ya sea militar o comercial. En el caso de que la "intimidación psicológica" no sea suficiente, los efectos concretos del bloqueo (falta de víveres y de combustibles en primer lugar) demorará unos cuantos días más. Las sanciones económicas tomadas antes del acuerdo de la Isla del Gobernador castigaron duramente a la población más pobre de Haití, mucho más que al gobierno de Cedras. Por eso, el ex secretario de Defensa norteamericano, Richard Cheney, sostenía –reflejo de la opinión de un sector militar de su país– que las medidas adoptadas no son suficientes y que finalmente habrá que apelar al recurso de las armas.

Negociaciones de pesca con Londres

OCEANO REVUELTO, ACUERDO DIFICIL

***(Por Martín Granovsky)* La negociación de pesca que comienza mañana en Buenos Aires con los británicos pinta muy complicada, según reconocieron anoche a *Página/12* altas fuentes diplomáticas. Como se sabe, los británicos quieren un acuerdo definitivo y a largo plazo por la pesca en las Malvinas y les gustaría, como hipótesis de mínima, que la Argentina restringiera aún más la concesión de licencias de pesca. Pero los indicios disponibles revelan que ambos deseos difícilmente se cumplan.**

Londres ha destinado al jefe del área correspondiente a las Malvinas, Adrian Beamish, como negociador de esta ronda de pesca, que se celebrará en Buenos Aires. Durante la semana pasó por la Cancillería David Heatchcoat-Amory, número dos del Foreign Office, quien agregó al gusto británico por relativizar públicamente las cosas una dosis mayor, dando a entender que ni siquiera su ministerio espera demasiado.

"El único acuerdo a largo plazo que estamos dispuestos a firmar es uno que involucre todos los recursos", confió ayer un funcionario argentino casi con ironía: la palabra "todos" abarca el petróleo, un tema en el que el Reino Unido se niega a acordar con la Argentina en los dos pasos que vienen, la exploración y la explotación. Por otra parte, la tradición del Foreign Office es dividir los temas, sobre todo cuando detenta el poder, en este caso derivado de la victoria en la guerra del '82 y del ejercicio concreto de la soberanía.

La pesca es el único rubro en el que la Argentina podría imponer una posición dura –como mínimo restringir poco la concesión de licencias, como máximo no aceptar ningún acuerdo ni siquiera tácito con los británicos– sin pagar costos, porque en éste punto Londres no tiene ninguna represalia a mano.

Sin embargo, todavía no aparece con claridad en qué punto de la gama se ubicará la Cancillería.

Para Di Tella, además, la negociación de pesca supone una paradoja. Uno de los grandes objetivos del canciller es conseguir un diálogo con los isleños. Pero no transigir en pesca equivaldría a irritarlos, porque ellos ya se quejan ahora de una merma en los recursos de pesca de 30 a 20 millones de dólares.

Por eso, un resultado probable de las negociaciones de mañana sea el punto intermedio.

que fueron al Golfo, listas para partir de nuevo

NO ESTABA SERENA

ximos días a los proveedores de Haití que intenten llegar a sus costas.

El canciller Guido Di Tella confirmó ayer en Santiago de Chile que Argentina está dispuesta a "mandar dos naves" para participar en el bloqueo, que –opinó– "es una medida muy dura, pero podría provocar una resolución muy rápida". Di Tella –que anunció la decisión argentina al Grupo Río– no dejó de recordar que el gobierno nacional propuso una medida similar en 1991, apenas fue depuesto Aristide. "Dos años después -concluyó–, hemos llegado a donde pudimos haber comenzado: sin presión efectiva no hay resultados".

La Armada hizo saber que las corbetas misilísticas "Spiro'' y"Parker'' están en condiciones de partir hacia el Caribe en apenas tres días, gracias a que actualmente integran el Operativo Unitas –maniobras conjuntas de las marinas argentina y norteamericana–, por lo que se halla en funciones y con la dotación completa. Sus voceros indicaron que se trata de los mismos barcos que formaron parte del inmenso bloqueo dispuesto contra Irak en el Golfo Pérsico en 1991.

Pese a que las fuentes militares aclararon que la decisión final corre por cuenta del Gobierno –que ya ha anticipado su voluntad de participar en la convocatoria del Consejo de Seguridad–, los mandos de la Armada se hallaban trabajando a pleno este fin de semana para definir las características técnicas de la concurrencia argentina a la nueva misión de las Naciones Unidas.

El vicecanciller Fernando Petrella ratificó una vez más que "el presidente Carlos Menem ya ha dicho que la Argentina está dispuesta a responder favorablemente a esta clase de pedidos de la ONU y así se lo ha comunicado el canciller Di Tella a los gobiernos de los Estados Unidos y de otros países que lo consultaron". Sólo resta "definir qué barco partirá, la disponibilidad de combustible y otros aspectos de instrumentación", agregó.

Respecto de la principal duda planteada por el Ministerio de Defensa en torno de la operación, Petrella se preocupó por sugerir que "no deberían existir inconvenientes de tipo financiero, porque en este momento hay liquidez en la ONU, ya que el gobierno de los Estados Unidos acaba de abonar una deuda de tres meses". La ONU debe a la Argentina alrededor de 10 millones de dólares por su participación en distintas misiones de paz, pero no podía hacer frente a esta y otras obligaciones porque sus miembros –y especialmente los más ricos– no cumplían con sus aportes periódicos a la organización internacional.

La diplomacia argentina ha planteado varias veces la situación en las Naciones Unidas, pero no consiguió respuestas. Cuando se realizó la Asamblea General, Di Tella encaró al secretario general en persona, Butros Ghali, pero éste sólo atinó a responderle: "Se nos vino el mundo encima. Ahora tenemos que administrar el mundo".

Fuentes de la Cancillería precisaron que el mantenimiento de cada nave cuesta un millón de dólares por mes y admitieron que "por ahora, (el ministro de Economía, Domingo) Cavallo no suelta un peso y la ONU tampoco. El problema es que la ONU está sobregirada con todos y no sólo con la Argentina, por eso es difícil la resolución". Por otra parte, existe un problema adicional: las naves necesitan –no para partir, pero sí para su mantenimiento– repuestos británicos. De hecho, uno de los reclamos actuales del gobierno argentino es que el Reino Unido impide a la Rolls Royce reparar las turbinas de los destructores nacionales. En el Golfo Pérsico se presentó la misma dificultad, pero como los británicos formaban parte de la coalición antiiraquí suministraron los repuestos sin hacer objeciones.

Pese a todo, la decisión argentina se mantiene. Según relataron fuentes diplomáticas, cuando Di Tella y el ministro de Defensa, Oscar Camilión, estuvieron con el presidente Menem, éste escuchó los informes y simplemente dijo: "Mandemos igual. Lo de la plata se va a arreglar".

"Lo importante –subrayó, a su vez, Petrella– es que todos los países acudan al llamado del Consejo de Seguridad y participen", mientras que "el tipo de participación se decide luego por razones de seguridad y de tipo financiero". Justamente, no estaba claro aún qué países acompañarían a Estados Unidos –y la Argentina– en la operación del bloqueo.

El embajador haitiano en Naciones Unidas, Fritz Longchamp, aseguró ayer que Francia, Canadá y Venezuela ya han anticipado su resolución de participar en la expedición, pero no incluyó a la Argentina en la lista. Otras versiones hablan de conversaciones mantenidas con Brasil y Chile, pero el presidente de este país, Patricio Aylwin, aclaró que, si bien el Grupo Río se ha pronunciado para condenar la actuación militar y parapolicial en Haití, "la colaboración de cada uno respecto de la manera de concretar este acuerdo es una cosa de la cual cada país tiene que pronunciarse en el momento oportuno".

AFP



La Armada Argentina ofreció las corbetas " Spiro" y "Parker".

Vengo de parte de la ONU

El Consejo de Seguridad de la ONU autorizó ayer "las medidas proporcionadas a las circunstancias del caso que sean necesarias...para detener todo el tráfico marítimo hacia Haití en tanto resulte necesario a fin de inspeccionar y verificar la carga y destino". Con este minucioso lenguaje, la resolución ordenó el bloqueo marítimo que asegure el cumplimiento del embargo de petróleo y armas a Haití. La medida tiene el propósito de obligar a los militares y parapoliciales de Puerto Príncipe a cumplir los acuerdos de la Isla del Gobernador, firmados el 3 de julio de este año, que establecían un cronograma para poner fin a la crisis institucional desatada con la destitución del presidente constitucional Jean Bertrand Aristide, el 30 de setiembre de 1991.

En la resolución, el Consejo de Seguridad manifiesta estar "profundamente preocupado por los obstáculos que siguen impidiendo el envío de la misión de las Naciones Unidas a Haití (UNMIH) de conformidad con la resolución 867 (1993) y por el incumplimiento por las Fuerzas Armadas de Haití de su obligación de permitir que la delegación dé comienzo a su labor".

En los considerandos de la medida, que fue adoptada por Naciones Unidas después de que Estados Unidos decidiera autónomamente el bloqueo naval, el Consejo "condena el asesinato de funcionarios del gobierno legítimo del presidente Aristide" y exhorta "a todos los Estados a que, en el ámbito nacional o por conducto de organismos o mecanismos regionales...adopte las medidas proporcionadas...para garantizar el estricto cumplimiento de las disposiciones referidas al suministro de petróleo, o de armas o material conexo de todo tipo".

PARA ARISTIDE, QUE LO MIRA POR TV

Confinado en su modesto y pequeño departamento de Washington, el derrocado presidente de Haití, Jean Bertrand Aristide, observa impotente el desafío de los militares de su país que le impide recuperar el poder. Aristide lleva más de dos años de presidente errante y a dos semanas de la fecha prevista para su vuelta a Puerto Príncipe parece condenado a seguir una vez más pegado al teléfono y a la televisión para saber qué pasa en su país.

El presidente haitiano, que ganó por amplia mayoría absoluta las elecciones de su país en diciembre de 1990, no ha perdido la calma y apenas sin inmutarse sigue a la espera del desenlace del nuevo curso de la crisis.

El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas aprobó ayer el bloqueo naval de Haití, el país más pobre de América, como respuesta al claro incumplimiento de los acuerdos firmados por los militares haitianos el pasado 3 de julio en la Isla del Gobernador de Nueva York.

Rodeado de unos pocos asesores, Aristide fue informado de inmediato del previsto resultado del Consejo de Seguridad y, como otros días, siguió la mayoría de su tiempo en el departamento de una sola habitación en el que vive, en pleno barrio de Georgetown de Washington.

Sus salidas son escasas, apenas lo justo para reunirse con algunos congresistas y funcionarios del gobierno norteamericano, aunque no desaprovecha la ocasión para pasear o jugar al fútbol con algunos jóvenes de una parroquia cercana.

El resto del tiempo lee, toca la guitarra y escribe poesía, mientras aguarda impasible que tarde o temprano pueda viajar a Puerto Príncipe y convertirse en el primer presidente derrocado que Naciones Unidas consigue reinstaurar en el poder.

A pesar de que su vida corre peligro si regresa, Aristide no ha dudado por un momento en desafiar al destino y exponerse a un atentado criminal como el que acabó con la vida esta semana de su ministro de Justicia, Guy Malari.

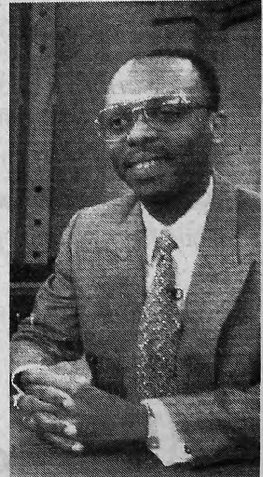
Aunque por su tono de voz y su físico parece un hombre frágil, sus allegados insisten en que tiene "una extraordinaria fuerza de voluntad" y "un coraje extraordinario, como lo demuestra su lucha en favor de los más pobres de su país".

De 40 años, Aristide ha sido el primer sacerdote –fue consagrado en 1982– que ha llegado a presidente en América, después de lanzarse a la política y combatir desde los barrios más miserables de Puerto Príncipe a la dictadura de los Duvalier.

Por su oposición radical a Jean Claude Duvalier (1971-1986), sufrió un primer atentado en 1987 y el 11 de setiembre de 1988 varios individuos incendiaron la iglesia de San Juan Bosco donde oficiaba misa, en un atentado en el que murieron carbonizadas trece personas.

Después, sufrió varias agresiones más sin que le hayan apartado de lo que considera es su misión: acabar con la corrupción y el crimen en Haití y defender como un hijo de la Iglesia de los pobres "la liberación hacia una tierra nueva".

AFP



Jean Bertrand Aristide.
A la espera del regreso.

Menem se prepara para volver a la Quinta mientras

MENEM HOY PUEDE VOLVER A OLIVOS

Los médicos autorizaron al Presidente a salir del sanatorio donde fue operado. Ayer descansó y recibió visitas de funcionarios que especulaban con los posibles cambios en la relación con la UCR después de la visita de Alfonsín. Entrevistada por Página/12, Zulema Yoma criticó a Menem porque –dijo– no se da cuenta de la edad que tiene, y le recomendó dejar el fútbol.



El Presidente internado, una situación que termina.
No volverá a la Rosada, pero sí a Olivos.

Con la garantía que le dieron sus médicos de que mañana mismo tendrá el alta para volver a la residencia de Olivos, el presidente Carlos Menem optó ayer por transcurrir su último día de internación en el Instituto Cardiovascular de Buenos Aires sin realizar ningún tipo de actividad gubernamental, aunque escuchó cómo sus colaboradores especulaban con un futuro maravilloso después de la visita de Raúl Alfonsín a la clínica. En medio de la compañía de su esposa Zulema Yoma y de sus hijos Zulemita y Carlitos, el jefe de Estado se dedicó ayer a descansar, además de recibir durante todo el día una peregrinación de visitas, que fue menguando hacia la noche. La novedad fue José Bordón, el precandidato peronista para 1995. Alberto Alvarez, el segundo cirujano del equipo médico que operó el jueves al Presidente, aseguró que su estado de salud "es excelente" y que el primer mandatario "rejuveneció como diez años" a raíz del descanso obligado del posoperatorio.

Por la mañana, el médico personal de Menem, Alejandro Tfeli, dio a la prensa lo que llamó "el último parte médico", en el que aclaró que Menem podía irse de la clínica cuando quisiera, pero que por "problemas de infraestructura" en Olivos se aconsejó la internación hasta mañana. Tfeli aclaró que la recuperación por la operación de la carótida derecha es "óptima". El director del Instituto Cardiovascular, Jorge Berardi, detalló que el jefe de Estado permanece "en perfectas condiciones" y que no sufrió ninguna secuela tras la intervención.

En la quinta de Olivos comenzaron ayer mismo los preparativos para el período de convalecencia que deberá llevar adelante el primer mandatario, quien según Tfeli podrá retomar sus actividades habituales en el transcurso de esta semana. En distintas dependencias de la residencia ya fueron instalados equipos de cardiología y otros sofisticados elementos para chequear "al instante" la salud del Presidente. También está prevista una guardia médica permanente "hasta que las circunstancias lo aconsejen".

El buen estado de ánimo del Presidente permitió que en la mañana de ayer, luego de hojear los diarios y ver un poco de televisión, comenzara a preocuparse por el fútbol. A las pocas horas, un equipo de técnicos instalaba en la terraza de un edificio vecino una antena parabólica, a través de la cual el Presidente verá directamente desde el Monumental las alternativas del superclásico entre River Plate y Boca Juniors.

La mayoría de los funcionarios que visitaron al Presidente se encargó de mostrar su satisfacción por el "gesto" de Raúl Alfonsín, quien el día anterior visitó, abrazó y bromeó con Menem. Cerca del mediodía, el titular provisional del Senado, Eduardo Menem, se entusiasmó con una posible nueva entrevista entre el actual y el ex mandatario. "Habiéndose roto el hielo que crean los enfrentamientos políticos, creo que estamos muy cerca de un diálogo a otro nivel", dijo. Los ministros de Economía, Domingo Cavallo, y el de Interior, Carlos Ruckauf, también coincidieron en señalar como "positivo" el encuentro entre ambos. El senador Bordón –que continúa reclamando consenso con la oposición para efectuar la reforma constitucional– consideró que a partir de esa entrevista habrá un "mejoramiento del diálogo" político.

Eduardo Menem había elegido cuidadosamente el horario de su visita: a esa hora Zulema Yoma se encontraba en su domicilio, ya que recién a la tarde partió a la clínica (ver aparte). También antes de la visita de Zulema, llegaron a saludar al Presidente otras dos personas que prefieren mantenerse alejadas de la ex primera dama: María Julia Alsogaray y Claudia Bello. Ambas secretarias –de Medio Ambiente y de la Función Pública, respectivamente– aclararon que en el encuentro no hablaron de política con Menem. "Yo lo encontré bárbaro", aseguró Bello.

Desde Córdoba, el gobernador Eduardo Angeloz –que perdió frente a Alfonsín el rédito de la visita a Menem convaleciente– anunció que se reunirá con Menem en el transcurso de esta semana. Menem recibió también la visita del ministro del Interior chileno, Enrique Krauss, quien lo saludó en representación del presidente Patricio Aylwin. Desde Chile, donde ayer culminó la VII Cumbre del Grupo Río (ver información en página 21), el presidente brasileño, Itamar Franco, anunció que antes de regresar a su país pasará hoy por Buenos Aires para saludar a su colega argentino. Según aseguró anoche Bauzá, también arribará al país con ese fin el mandatario uruguayo, Luis Lacalle.

Zulema interpreta un "reencuentro"

"ESTE ES UN AVISO DE DIOS"


S. Quinteros

Zulema Yoma en una de sus visitas a la clínica.
"Del regreso junto a mi esposo, por ahora no puedo hablar."

(Por P.R.G.) Hacía ocho meses que Zulema Yoma y Carlos Menem no se veían cara a cara. Aunque "todo lo que ocurre está escrito", según la interpretación que hace Zulema del destino, los juntó la intervención a Menem. "Después de la preocupación por la gravedad del caso –aseguró la esposa del Presidente a *Página/12*–, lo que yo pienso es que Menem tiene que comprender que todo se puede hacer hasta cierta y determinada edad. Imagínese, yo que tengo 50 años ya no puedo hacer ciertas cosas. Piense en Menem que tiene 63." Para Zulema, "el reencuentro", como ella lo llamó, fue de un trato perfecto, pero prefiere no hablar ahora de la unión de la familia.

–Todos tenemos determinado ritmo en nuestras vidas –argumentó Zulema–. Hay gimnasias y gimnasias. Yo le aconsejaría que no vuelva al fútbol, que no vuelva a todas esas actividades un poco... Un poco... Un poco fuertes, ¿no?

–¿Usted imagina a Carlos Menem siguiendo estos consejos?

–Eso depende. Aun siendo un hombre difícil de manejar, el problema es que algunos le aconsejan que continúe; dale y dale. Yo en cambio le diría a Carlos que no, que hay que cambiar un poco el ritmo de vida. Imagínese, yo que tengo 50 años ya no puedo hacer ciertas cosas. Piense en Menem que tiene 63.

–El del jueves fue un reencuentro inesperado...

–Y... sí. Se puede llamar reencuentro porque hace mucho tiempo que no nos veíamos con Carlos.

–Desde hace ocho meses ¿no es cierto? ¿Cómo lo vivió?

–Y, usted se puede imaginar, es el padre de mis hijos y es el presidente de la Nación.

–¿Cómo fue el trato después de tanto tiempo?

–Perfecto, perfecto. El viernes, después de los estudios él pidió que no lo anestesiaran hasta que yo llegara. Estuvimos charlando con los chicos, todo muy respetuoso. En un principio estaba planeado que yo estuviera en la sala de operaciones porque Menem lo pidió. Uno de los médicos dijo que sí, pero el doctor Tfeli dijo que no. Así que, en fin, no estuve.

–¿Lo vio asustado antes de la operación?

–No, no. Lo vivió con mucha fortaleza. Es un hombre muy creyente. Nosotros somos muy creyentes. El tiene razón cuando dice "nadie muere en las vísperas".

–El viernes también estuvo a su lado...

–Sí. A la noche, me dijo que me veía un poco cansada, que me fuera a dormir un poco. Me dio un beso y yo le dije: "Cuidate, no hagas ningún desarreglo".

–¿Usted cree que este hecho abre la posibilidad de un regreso a la vida familiar de Carlos Menem?

–No, no, no. Yo no quiero tocar ese tema porque no tiene nada que ver con una situación tan especial como ésta. Yo soy muy creyente en el destino y pienso que esto es un aviso que Dios a veces nos da a todos para saber que este mundo no solamente es lo material, sino también el afecto, el respeto que nos debemos como seres humanos.

–Ahora, la idea de sus hijos es verlos de nuevo juntos a ustedes dos. ¿Es correcto?

–Y bueno, como todos los hijos, ésa es la esperanza que tienen. Ellos, pobrecitos, han luchado toda una vida para que esto llegue a buen puerto. Pero lamentablemente, por los grandes intereses creados que hay en la política, pasa lo que está pasando.

–¿Qué está pasando? ¿Usted insiste en asegurar que el entorno del Presidente es peligroso...?

–Yo cuando hablo, querido, no hablo para que las palabras las lleve el viento. Hablo la verdad y es lo único que van a escuchar de mis palabras. Donde dije blanco seguiré diciendo blanco.

–Pero usted Zulema querría volver a estar junto a su esposo. ¿O me equivoco?

–Yo digo lo que dije siempre, donde a mí me necesiten, ahí voy a estar. Pero del regreso junto a mi esposo, al núcleo familiar, por ahora no puedo hablar.

AUN NO ACABAN DE PARIR EL PLEBISCITO

Pese a que Menem lo declaró como "innegociable", Bauzá relativizó ayer las posibilidades de realizar la consulta. El influyente secretario general es uno de los pocos menemistas que dice mantener sus reservas.

"Todavía no hay nada concreto sobre el tema, ninguna fecha y ninguna determinación fehaciente", dijo ayer el secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá, sobre las posibilidades de realización del plebiscito sobre la reforma constitucional. Bauzá se transformó así en el primer funcionario que relativiza las posibilidades de la consulta luego de la sucesión de gestos oficiales en favor de su realización: el martes el congreso del Partido Justicialista la pidió, el miércoles el propio presidente Carlos Menem sostuvo que el plebiscito "es innegociable", el viernes anterior el gobernador Eduardo Duhalde había anunciado que era muy probable la convocatoria. Bauzá indicó que el Gobierno espera ver aprobada la declaración de necesidad de la reforma en el Senado el próximo miércoles y apuntó que "no podemos apostar a la ruptura del diálogo con la oposición. Yo nunca descarto los entendimientos entre los hombres de la política". Desde la otra punta del espectro oficial, el secretario general del PJ, Alberto Kohan, volvió a defender el plebiscito: "El presidente Menem no teme a consultarle a la gente".

La declaración de Bauzá es un último intento por demorar una decisión que, al momento de la operación del jueves, parecía tomada por el presidente Menem. Así se lo dijo a Alberto Kohan el jueves por la mañana. El propio secretario Legal y Técnico, Carlos Corach, hombre de absoluta confianza de Bauzá, reveló a este diario que "de cero a cien, yo diría que las posibilidades de que se realice el plebiscito son noventa y cinco". Más aún, precisó que el decreto probablemente esté preparado para mediados de semana, luego de la esperada aprobación en el Senado. Hasta Bauzá admitió ayer que "es muy probable que se realice pero todavía no está decidido".

La apuesta, luego del evidente fracaso del diálogo partido a partido, consiste ahora en ganar por una diferencia aplastante en el plebiscito para ofrecerle un discurso justificatorio a la veintena de diputados radicales que el oficialismo piensa convencer para que levanten su mano o falten a la sesión donde se trate la reforma.

Quien explicó claramente esa táctica fue el gobernador Eduardo Duhalde, durante un extenso reportaje que concedió ayer a la agencia DyN. "La postura de acercamiento de Massaccesi, de algunos dirigentes importantes de Buenos Aires como Federico Storani, del gobernador de Chubut Carlos Maestro, del propio gobernador de Catamarca Arnoldo Castillo, nos hace pensar que el radicalismo puede llegar a cambiar de opinión si el plebiscito establece en forma categórica que la gente quiere la reforma".

–¿Que se busca? ¿Un acuerdo con el partido o sector por sector?

–Ah... como venga... Eso es evidente. Queremos un acuerdo con los que quieren acordar. Si el partido quiere acordar, bienvenido. Si son algunos dirigentes o algunos legisladores, bienvenidos también.

–Hay quienes creen que el PJ juega a la ruptura de la UCR.

–No a la ruptura. Pero sí en busca de los votos necesarios para el consenso, el PJ va a apelar a quienes se muestren favorables a la reforma. La ruptura o no va a depender de cómo se manejen estos temas dentro del radicalismo.

En el radicalismo, por ahora, los principales dirigentes nacionales sostienen que no les preocupa la posición que han asumido Massaccesi y Maestro porque "sabemos las necesidades financieras de los gobernadores". Agregan que "lo que importa aquí es la posición de los legisladores y entre ellos hay unanimidad absoluta respecto de la resistencia al proyecto que presenta el Gobierno".



T. Valdez

Di Filippo se bajó. Tato gobernador

REALIDAD VIRTUAL EN CORRIENTES

El viejo adagio que asegura que el que pega primero pega dos veces fue realidad ayer en Corrientes cuando el titular del justicialismo de esa provincia, Angel Pardo, anunció que el Frente para la Victoria decidió declinar su participación en la segunda vuelta electoral. Al bajarse del caballo Alberto Di Dilippo, el candidato del Pacto Autonomista, Raúl "Tato" Romero Feris, es el virtual gobernador electo de la provincia intervenida desde fines de 1991.

Luego de que en las elecciones del 3 de octubre ninguna de las fuerzas obtuviera la mitad más uno de los sufragios, debía realizarse el próximo 24 de octubre un ballotage entre los candidatos más votados, Romero Feris (Pacto) y Alberto Di Filippo (Frente), quienes habían conseguido el 48 y el 37 por ciento de los votos, respectivamente.

Sin embargo, a pocas horas de haber finalizado el escrutinio se comenzó a especular con la no participación del peronismo en la segunda vuelta, en razón de considerarse casi imposible revertir la diferencia de 40.000 votos en favor del Pacto.

Luego de varias gestiones a nivel nacional, Di Filippo se entrevistó en la residencia de Olivos con el presidente Carlos Menem para hacerle conocer su deseo de declinar su participación en el ballotage.

Sin embargo, algunos dirigentes correntinos del justicialismo hicieron conocer su voluntad de participar en la segunda vuelta, aun cambiando la fórmula de candidatos del Frente.

Por ese motivo, ayer se vivió una jornada tensa y movida en el plano político, pero finalmente en una reunión celebrada entre las autoridades del peronismo y de las restantes fuerzas que componen el Frente, se decidió declinar la participación en la contienda electoral.

La diferencia de 40 mil votos en favor de la Alianza y la falta de recursos económicos para encarar una campaña intensiva en pocos días, fueron los argumentos esgrimidos para adoptar esa determinación.

DUHALDE : QUIEBRES EN LA UCR

"Algunos de los participantes se manifestaron claramente reformistas", dijo ayer Eduardo Duhalde a la agencia DyN. Lo extraño es que no se refería a una reunión exclusiva del peronismo, sino a los radicales que estuvieron en la reunión del miércoles pasado. Lo que sigue es una síntesis de la entrevista.

–Usted dijo que durante la reunión del miércoles con la UCR no todas las posiciones fueron homogéneas, ¿puede hablar con nombres y apellidos?

–No corresponde individualizar, pero algunos de los participantes se manifestaron claramente reformistas, con algunas objeciones en cuanto a la oportunidad o por algún tema especial. Pero algunos reafirmaron su vocación reformista y no era exactamente lo que plantea el partido.

–En el tema de la reforma constitucional, ¿hay halcones y palomas en la UCR?

–No sé si llamarlo así, pero sí que hay dirigentes que piensan distinto.

–¿Con los resultados a la vista, esta primera reunión con los radicales fue la última?

–No, no... Vamos a invitar a la Unión Cívica Radical, tal vez el mes que viene a reunirnos en nuestra sede partidaria.

–¿Estima que podría ser con Alfonsín como nuevo jefe?

–Con quien esté a cargo de la conducción de la UCR.

–¿Ve la posibilidad de un diálogo con Alfonsín?

–Veo la posibilidad de un diálogo con quien el partido radical designe como autoridad máxima.

Massaccesi quiere ser Menem

EL ESPEJO



Vidas paralelas: Menem apoyó a Alfonsín para el Beagle. Llegó a Presidente. Massaccesi apoyará a Menem en la reelección. Quiere llegar algún día.

(*Por Ernesto Tenembaum*) El abuelo era uno de los dos tanos comunistas de Villa Regina y por eso el padre, que había nacido mucho tiempo antes del stalinismo, aún se llama Anatole Trotsky Massaccesi. No se puede decir que su hijo haya heredado ni la prosa de Anatole France ni la ética estricta de León Davidovich Bronstein, Trotsky. Horacio Massaccesi tiene apenas algo de ambición histórica acorde con los tiempos que corren, con el partido al que pertenece y a la clase política con la que se mueve. No es mucho, pero cada tanto da un cimbronazo que lo lleva desde una lejana provincia del sur a la tapa de los diarios nacionales. En julio de 1991 asaltó una bóveda del Banco Central en General Roca para recuperar fondos que, según su versión, Domingo Cavallo le escamoteaba, y fue conocido como Robin Hood. Ahora, es el primer radical en conceder la reelección a Carlos Menem. ¿Cuál será la próxima?

"Soy producto de una desviación sexual", dijo en 1987 en un reportaje publicado por *El Periodista* que los rionegrinos recomiendan a cualquiera que pretenda conocer su lógica. Era una referencia a la manera en que llegó a ministro de Gobierno de la provincia en 1986: su antecesor había propuesto que el gobernador indultara a un violador y cayó luego de una intensa campaña del *Diario de Río Negro*. Antes de eso, se había recibido de abogado, había trabajado en una casa de compra y venta de divisas y, sobre todo, se había dedicado al tenis, a tal punto que llegó a estar ranqueado por la Asociación Argentina de Tenis. "Casi largo todo cuando me ofrecieron ir a la Costa Oeste de Estados Unidos para enseñar en los grandes hoteles", relató alguna vez el gobernador radical con menos historia política. En esa misma época, mientras Massaccesi se debatía entre el tenis y la ideología, el chubutense Carlos Maestro participaba de la militancia clandestina de la Coordinadora, el catamarqueño Arnoldo Castillo gobernaba su provincia y el cordobés Eduardo Angeloz se irritaba por los cuestionamientos de Arturo Illia hacia los coqueteos de la UCR Córdoba con Luciano Benjamín Menéndez.

El célebre asalto de julio de 1991 fue el digno broche de una historia por lo menos curiosa. Su archienemigo, el cavallista Julio Rajneri denunció que en ese momento el gobierno provincial vivía una crisis financiera debida a los préstamos otorgados por el Banco de Río Negro a empresas insolventes y a la "fenomenal corrupción" que guió la concesión de esos préstamos. Massaccesi siempre negó todo. La versión no era demasiado creíble porque Rajneri en ese momento era candidato a gobernador y recibía consejos del ex ministro del Interior de la dictadura, Albano Harguindeguy. Pero hay que escucharlo a Massaccesi cuando le cuestionan sus relaciones con empresarios extraños:

"Yo soy gobernador, no me importa de dónde llega el dinero a mi provincia. Lo que me interesa es que lleguen inversores".

El episodio le permitió saltar a la política grande: se hizo amigo, por ejemplo, de la dupla César Jaroslavsky-José Luis Manzano. En sus visitas a la capital comenzó a frecuentar Parrilla Rosa, uno de los reductos manzanistas por excelencia. Allí conoció a Cristiano Ratazzi, el empresario vinculado con la obra de Yacyretá, hijo de la ex canciller italiana Susana Agnelli, amigo de Manzano, célebre porque fue uno de los que importó un coche utilizando a un discapacitado.

–Decime: vos tenés más de Ratazzi que de Cristiano, ¿no es cierto? -guiñó.

La confianza con Manzano era tanta que en agosto del año pasado, cuando se firmó el primer Pacto Fiscal con los gobernadores, el entonces ministro del Interior le entregó una hoja completamente en blanco.

–Pero acá no dice nada –se quejó Massaccesi.

–Firmá. ¿O no nos tenés confianza? –lanzó Manzano.

–No. No les tengo confianza –contestó Massaccesi.

–Yo tampoco –remató a pocos metros el presidente Menem–. Yo tampoco.

Fue el primer referente radical en hacer un guiño a la reelección de Menem. No es su única concesión. Desde hace años, pese a que fue tenista ranqueado por la AAT, juega a perder en los singles con el Presidente.

Si el Gobierno convoca a un plebiscito por la reforma, es muy probable que lance la campaña en Viedma o enGeneral Roca. Menem levantará allí la mano de Massaccesi, como Alfonsín levantó la mano de Menem en 1984, al lanzar en La Rioja la campaña del plebiscito por el Beagle. Massaccesi sueña con repetir la historia: si el menemismo arrasa en la consulta, será cada vez más popular, y podrá recorrer el país pidiendo cuentas, buscando aliados, proyectándose como el único que entiende de política entre tanto derrotado. Tiene claro que para llegar lejos hay que diferenciarse, romper esquemas, apostar fuerte. Si es un pícaro, como parece, los radicales no tienen nada que reclamarle. A Menem el peronismo ortodoxo intentó marginarlo. Esta semana ni siquiera un solo radical lo desautorizó en público, porque todos imaginan sumarlo a sus proyectos personales.

El ex secretario de la Función Pública de Alfonsín, Luis Stuhlman, se lo encontró el año pasado en la Casa Rosada. Massaccesi venía de jugar al tenis con Carlos Menem.

–¿Y quién ganó? –preguntó Stuhlman.

–Mientras me pague la coparticipación, siempre va a ganar él.

–Pero Horacio, vos llegaste a estar ranqueado. ¿Menem realmente cree que te gana?

–Vos no entendés. Cuando estás en ese sillón te creés cualquier cosa.

Stuhlman no conoce el final de la historia. Menem se enteró que Massaccesi había sido tenista profesional y decidió probarlo. Le apostó la forma de pago de una deuda por regalías que la Nación tenía con Río Negro: si Menem ganaba sería en bonos, si perdía sería en pesos. Ese día, Massaccesi le ganó a Menem.



Duelo de cardenales: Antonio Quarracino y Raúl Primatesta.

La Conferencia Episcopal Argentina elige esta semana las nuevas autoridades de la jerarquía católica. El cardenal Antonio Quarracino, con todo el apoyo del Gobierno, aspira a la reelección. Como figura de la "oposición" se levanta el cardenal Raúl Primatesta, quien concentra el respaldo de los obispos más preocupados por el costo social del ajuste.



A. Elías

Vota la Iglesia

LA OTRA REELECCION

(Por Washington Uranga) **También para los obispos llegó el momento electoral. Esta semana se inicia la segunda asamblea anual de la Conferencia Episcopal Argentina que incluye como punto principal de su agenda la elección de las nuevas autoridades de la jerarquía católica. Casi como una paradoja del destino, Carlos Menem y el presidente del Episcopado, cardenal Antonio Quarracino, enfrentan un mismo dilema: la reelección.**

El arzobispo de Buenos Aires cuenta con una ventaja sobre su amigo Menem: está culminando una etapa de tres años al frente de la jerarquía católica pero el estatuto lo habilita para aspirar a un nuevo período sin reformar las normas legales. Si bien entre los obispos no existen formalmente campañas electorales se dice a voz en cuello que el cardenal porteño es candidato a la reelección impulsado por el sector más conservador del Episcopado, que coincidentemente es el más próximo al Gobierno. Como para repetir un cuadro ya conocido en la política nacional y aunque esa comparación resulte poco agradable a los oídos episcopales, la figura de la "oposición" es el también cardenal Raúl Primatesta, arzobispo de Córdoba para más datos. El arzobispo cordobés es un hombre que prefiere la sobriedad y la discreción en las relaciones con el poder y aunque habla con todos los sectores difícilmente se lo podrá acusar de "amiguismo" con algún dirigente político o sector en particular.

No sólo la presidencia está en juego en el Episcopado. También se elegirán dos cargos de vicepresidentes, la secretaría general, todas las presidencias de las comisiones especializadas de la Iglesia y los miembros que integrarán cada una de esas comisiones. A partir de los nombres que resulten elegidos y los cargos a los que acceda cada obispo podrán extraerse muchas conclusiones. En especial podrá deducirse la actitud que la jerarquía católica tomará en adelante en relación con el Gobierno y su posición respecto de temas tan espinosos como la realidad económica, la pobreza y el costo social del ajuste.

Tomando en cuenta el peso sociopolítico de la Iglesia Católica, la elección de autoridades en el Episcopado tiene una significación política que trasciende largamente las fronteras de la Iglesia. La reelección de Quarracino le permitiría al gobierno de Carlos Menem seguir contando en la cúpula de la Iglesia con un amigo que, en muchos casos, ha sido un aliado casi incondicional. Por eso los hombres del entorno menemista no dudan en hacer conocer a quien quiera saberlo –sea obispo o no– que la reelección de Quarracino en la presidencia de la Conferencia Episcopal será vista "con muy buenos ojos" por el Gobierno.

Primatesta, quien ya fue presidente del Episcopado durante la dictadura militar y durante el gobierno de Raúl Alfonsín, surge ahora, a los 74 años, como la figura impulsada por la "oposición" a Quarracino. Paradójicamente el arzobispo de Córdoba, que en otros tiempos fue criticado por su conservadurismo y por su proximidad al Gobierno –especialmente a la dictadura militar– aparece ahora, por propia evolución personal pero sobre todo por contraposición con Quarracino, como un hombre más sensible a las cuestiones sociales y, sobre todo, más independiente respecto del Gobierno.

Quienes no quieren que Quarracino siga al frente del Episcopado se quejan de un estilo de conducción en el que abundan las desprolijidades y una línea de conducta que además de profundizar en su posición neoconservadora establece una relación cada vez más acrítica con el gobierno de Carlos Menem. Quienes más distancia toman del actual presidente de la CEA son precisamente aquellos obispos que se han destacado por la crítica severa a los costos sociales del plan económico, señalando que se está produciendo una pobreza creciente en grandes sectores de la población.

Las tesis

SIN

Fue casi equivalente a un pronunciamiento que la Asociación de Bancos Argentinos eligiera en 1992 como tema para su concurso anual "La seguridad jurídica y el progreso económico". Obviamente pensaba en la "inseguridad". Uno de los premiados rechaza el dictado de decretos de necesidad y urgencia.

Mucho juicio, pocos jueces

La situación de la seguridad jurídica en la provincia de Buenos Aires es uno de los capítulos del trabajo que el economista Santiago Urbiztondo y el abogado César Pérez Pesado dedicaron a la relación entre seguridad jurídica y progreso económico, y que recibió el premio de ADEBA, junto al que se comenta arriba. Entre los datos que aporta consigna que la iniciación de causas judiciales alcanzó su pico histórico en 1981, durante la dictadura militar, con 203.816 en el fuero civil y comercial bonaerense. La serie va en declive durante el resto de la década, y continúa cayendo hasta 1991, último año para el que se ofrecen cifras. Pese a esto, el cuadro al pie muestra el extremo grado de saturación del aparato judicial. En su modelo –desarrollado con técnicas matemáticas– los autores explican que la insuficiente inversión estatal en Justicia abre un espacio que es ocupado por el sector privado con su acción de lobby.

Causas iniciadas y falladas por la Justicia bonaerense durante 1991

CAUSAS CIVILES Y COMERCIALES	
Número de jueces	136
Causas iniciadas	140.912
Promedio por juez	1036
Sentencias	17.677
Promedio	130
CAUSAS PENALES	
Número de jueces	130
Causas iniciadas	226.600
Promedio por juez	1743
Sentencias	11.267
Promedio	86
CAUSAS LABORALES	
Número de jueces	44
Causas iniciadas	38.238
Promedio por juez	869
Sentencias	7612
Promedio	58

Fuente: Poder Judicial de la Provincia de Buenos Aires.



que premiaron los banqueros

SEGURIDAD

(*Por Ernesto Semán*) "El otorgamiento de potestades legislativas a un Poder Ejecutivo que pueda actuar por sorpresa y sin dar una oportunidad a la opinión pública de expresar sus puntos de vista antes de sancionar una norma incrementa las posibilidades de que las normas sean objeto de negociación con los grupos de poder, en la cual el Ejecutivo obtenga ciertos objetivos políticos a cambio de otorgar beneficios económicos para determinados sujetos o grupos." La afirmación no pertenece a ningún dirigente de la oposición ni a un documento de alguna vieja CGT, sino al trabajo "Seguridad jurídica y progreso económico" de Gustavo Ariel Kaufman, al que la Asociación de Bancos Argentinos (ADEBA) acaba de otorgarle su premio anual de 10.000 dólares, compartido con otro ensayo (ver aparte).

La entidad que preside Roque Maccarone –titular también del Banco Río, del grupo Pérez Companc– agrupa a los bancos privados nacionales metropolitanos y es una de las principales corporaciones financieras del país. El premio anual de ADEBA se otorga desde 1976, y entre los que lo han obtenido se encuentra Juan José Llach, actual secretario de Programación Económica, que en 1986 presentó un trabajo titulado "Reconstrucción o estancamiento".

El año pasado, los directivos de ADEBA decidieron que el tema a tratar para su concurso sería la seguridad jurídica, demostrando así la preocupación de importantes grupos económicos por la reiterada transgresión a las normas jurídicas en los últimos años, algo de lo que también se han beneficiado pero que, de todos modos, no deja de inquietarlos. El jurado estuvo integrado por Horacio García Belsunce, Luis García Martínez y Julio Olivera.

Gustavo Kaufman es un abogado de 29 años, egresado de la Universidad de Buenos Aires (UBA). Quizás expresando mejor que nadie esta posición, el ganador del concurso afirma en su trabajo que "en un estado de incertidumbre acerca de los efectos jurídicos futuros de los actos, el temor a no poder adaptarse a tiempo para evitar el impacto negativo de los cambios en el derecho vigente se constituye en un impedimento fundamental a la inversión, el ahorro y la investigación bajo un sistema jurídico considerado –o experimentado– como inestable".

El estudio de Kaufman pone el acento en el respeto por la división de poderes y la eficacia del Poder Judicial como los principales resortes que brindan seguridad jurídica. "Uno de los cuidados fundamentales que debe adoptar el Poder Legislativo para asegurar la seguridad jurídica –dice Kaufman en relación a esto último– es el otorgamiento de certidumbre al derecho que sanciona... Los desalojos judiciales que nunca culminan inducen a los propietarios de inmuebles a no convertirse en locadores, elevando el precio de los alquileres; las deudas que no se logran ejecutar ocasionan que quienes disponen de capital no lo presten, o lo hagan a una tasa de interés más elevada."

El documento señala también sus reservas con respecto al accionar del Estado en la esfera económica, al indicar que "la ausencia de consideración de los efectos económicos de la inseguridad jurídica al dictar regulaciones da lugar, en ciertos casos, a situaciones paradojales: ciertos problemas que el Estado pretende solucionar alterando las reglas de juego preexistentes, o asumiendo amplias facultades discrecionales para su manejo, terminan siendo seriamente agravados en el largo plazo precisamente por la intervención gubernamental que afecta los derechos de los particulares". Como ejemplo, Kaufman recuerda los frustrados intentos del Estado por regular el mercado de alquiler de viviendas, "que ha dañado la seguridad jurídica de los propietarios...con el efecto de reducir la cantidad de inmuebles en alquiler...repercutiendo finalmente en serios perjuicios a los locatarios que supuestamente se pretendía tutelar".

La investigación premiada por ADEBA culmina con una serie de tesis, de inesperada actualidad, opuestas a las que sustenta habitualmente la Corte Suprema de Justicia, para mejorar el funcionamiento del Poder Judicial. Kaufman indica en uno de estos párrafos que, para la Corte Suprema, existe la "potestad del Ejecutivo de dictar normas con rango de ley durante una emergencia, hasta que el Congreso las derogue o convalide", a lo que contrapone la tesis de que "el único poder que puede sancionar normas con rango de ley es el Congreso Nacional".



El sol es mal negocio

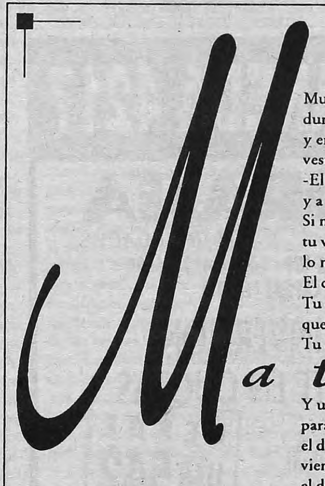
Usted está leyendo estas líneas a esta hora y no a una más tarde porque, como supo anteayer, el Gobierno canceló repentinamente el adelantamiento de los relojes. El principal argumento oficial para dejar las manecillas donde están es que ya no hay crisis energética. Pero, ¿esto significa que desaparece la necesidad de ahorrar energía? Tanto en 1978, cuando se resolvió adelantar una hora los relojes, como en 1989, cuando se añadió otra hora para el verano, la electricidad era generada, transportada y distribuida por empresas estatales. Ahora es diferente: esas funciones las cumplen empresas privadas, y las centrales y redes aún no transferidas al capital privado están –salvo excepciones– en proceso de privatización. Con ésta todo ha cambiado.

Para el Estado-empresario, la prioridad era ahorrar electricidad. Una obvia razón es que parte de ésta se produce quemando un recurso natural no renovable como es el petróleo. Las reservas cubicadas de crudo, que tiene la Argentina en su subsuelo, alcanzan para menos de una década. ¿Por qué no aprovechar mejor la luz del sol en lugar de encender la artificial una hora antes, lo que además de costar plata obliga a quemar fuel?

El mismo secretario de Energía que el viernes canceló el adelantamiento de la hora había aprobado, con vigencia desde agosto, una nueva estructura tarifaria que premia, con un menor precio por kilovatio/hora, a quienes más consumen, castigando a los que, por ser pobres o ahorrativos, consumen menos. Hasta agosto, las viviendas con consumos inferiores a los 300 kilovatios/hora por bimestre pagaban 78,3 pesos por megavatio/hora, precio que a partir de agosto les subió a 85,9 pesos. Paralelamente, la tarifa para consumos medios y altos, superiores a los 300 kwh/bimestre, era disminuida de 82,7 a 77,9.

El manejo de la tarifa y el de la hora responden a la misma lógica nueva, la lógica microeconómica, la del empresario privado que gana más cuando produce, transporta y distribuye más electricidad, y que gana menos cuando la gente consume luz solar y no de lámparas. El interés privado no coincide en este caso con el social, pero el Gobierno ha optado por ajustar sus decisiones a los criterios empresarios.

Cuando la electricidad era estatal, el interés por el ahorro energético no necesariamente reflejaba una preocupación social ni una estrategia nacional de largo plazo, en lugar de la ganancia abundante y rápida que busca el empresario privado. ¿Preocupación social, estrategia nacional en la dictadura de Videla y Massera? Tanto entonces, como diez años después, el ahorro se abrazaba como causa porque la falta de inversiones impedía generar suficiente energía. Ahora la idea oficial es que si los dueños privados del negocio ganan mucho invertirán mucho. Dilapidar energía ya es posible y hasta bueno.





La política después del

EL CORAZON

El accidente vascular del presidente Menem no debería dejarle secuelas físicas ni intelectuales, pero es prematuro evaluar su repercusión política. Si cuatro de cada diez argentinos aprobaron en las urnas su desempeño, los otros seis demostraron el jueves que tampoco sienten por él la animosidad que nutrió en el pasado la inestabilidad institucional y la odiosidad de las relaciones políticas. No es una comprobación desdeñable, aunque tampoco abone las ensoñaciones de imprescindibilidad alentadas desde el círculo más próximo al Presidente.

(*Por Horacio Verbitsky*) El accidente vascular del presidente Carlos Menem cuando se disponía a viajar a Chile para la reunión de mandatarios del Grupo de Río no debería dejarle secuelas físicas ni intelectuales de consideración. Pero en los próximos días se conocerá qué consecuencias políticas tuvieron las diez horas corridas desde que trascendió la crisis hasta el parte médico anunciando el éxito de la operación. En un hombre que apenas fuma y bebe, y con hábitos alimenticios frugales, ni el riesgo genético ni el debido a su condición de diabético se incrementan por lo sucedido. Tampoco sería necesario que modificara su ritmo de actividades. A lo sumo debería abstenerse de esfuerzos extremos, jugar menos fútbol y más golf, manejar autos a menos de 200 km/h en la ruta y no conducir programas de televisión. Ni siquiera debería renunciar a la madre de todos sus proyectos, la reelección en el cargo a partir de 1995.

Por lo pronto, hasta los opositores más irreductibles a su gobierno reaccionaron con aprensión ante la incertidumbre introducida en el proceso político. No hubo en la sociedad ni en la clase política ninguna reedición de las historias maledicentes que se contaban durante el primer gobierno de Juan D. Perón sobre el presunto tumor cerebral del presidente ni, mucho menos, morbosas expresiones de júbilo como la célebre consigna "Viva el cáncer" sobre la enfermedad de su esposa Eva Duarte. Un país que padeció como la Argentina décadas de golpes militares, que pasó por una guerra civil, una guerra exterior y dos hiperinflaciones, donde desde 1952 ningún presidente ha podido cumplir con sus seis años completos de mandato, ha aprendido a estimar la previsibilidad y la continuidad como valores que se sobreponen a las simpatías políticas y personales. Las elecciones de este mes habían demostrado que cuatro de cada diez argentinos aprueban la forma en que Menem condujo al país desde que la renuncia de Alfonsín lo obligó a asumir la presidencia cinco meses antes de lo previsto. Ahora se ha visto que los otros seis tampoco sienten por él la animosidad que nutrió en el pasado la inestabilidad institucional y la odiosidad de las relaciones políticas. No es una comprobación desdeñable, aunque tampoco abone las ensoñaciones de imprescindibilidad alentadas desde el círculo más próximo al Presidente.

Ciclos

Menem fue elegido presidente en mayo de 1989, cuando arreciaba la hiperinflación, síntoma de una crisis orgánica profunda. El aterrizaje de emergencia que logró en medio de aquella tempestad le bastó para que las urnas ratificaran su mandato en 1991 y 1993, a pesar del giro de 180 grados entre sus promesas electorales y las políticas que aplicó desde el gobierno, que han instaurado cambios estructurales imposibles de ignorar y, en muchos casos, también de revertir.

A partir del golpe de 1976 el viejo Estado de bienestar, estigmatizado como populista por sus críticos, fue sustituido por un Estado prebendario, que por la fuerza transfirió masivamenterecursos extraídos del conjunto de la sociedad a un núcleo selecto de grupos económicos y empresas transnacionales. Mediante el endeudamiento externo, la diversificación de actividades y la valorización financiera crecieron de modo espectacular, al mismo tiempo que para el conjunto de la sociedad retrocedían la producción, el empleo y el salario. Pero hasta el '89 esas modificaciones en el funcionamiento socioeconómico no llegaron a consolidar una hegemonía política.

Si durante la dictadura militar esos grupos habían ocupado la posición dominante en el proceso económico, a partir de la transición a la democracia pasaron a desempeñar también un papel político, con injerencia cada vez mayor en la toma de decisiones. La combinación de los acreedores externos con los grupos económicos asestó el primer cachetazo en el rostro del ministro Bernardo Grinspun, mostró a la UCR las nuevas condiciones del poder en la Argentina y forzó la aplicación de políticas como la economía de guerra contra el salario, que Alfonsín declaró el 26 de abril de 1985 ante una Plaza de Mayo repleta de gente convocada para defender la democracia de un presunto golpe.

Entonces se ratificó el rumbo impreso por Videla y Martínez de Hoz en 1976, pero no se garantizó la base social que le diera permanencia y solidez. El Plan Austral fue el primer intento de negociación con los sectores que emergieron triunfales de la dictadura. Se basaba en el superávit comercial que debía permitir el pago de la deuda externa por la fórmula exportaciones más capitalización. El ministro Sourrouille no consiguió que los grupos económicos cumplieran sus compromisos de inversión, pese a los beneficios que les concedió (estatización de deuda privada, capitalización de deuda, mejora de precios relativos, incentivos a la exportación). Su fracaso precipitó el derrumbe del gobierno radical. En ese intento se perdieron los años de vulnerabilidad de la banca acreedora, a partir de la moratoria mexicana de 1982 y hasta que constituyó reservas para enfrentar su eventual generalización a otros países. A partir de entonces los bancos endurecieron su posición.

La figura decisiva

Para los acreedores externos y para el gran capital interno, la tarea básica de los partidos políticos y el sistema democrático consiste en hacer viable el ajuste de todas las variables (y la fundamental es el salario) a la medida de sus necesidades. Alfonsín se allanó con pocos reparos a las políticas que le fueron imponiendo y su candidato presidencial Eduardo Angeloz prometió profundizar ese curso despiadado. Sin embargo, los acreedores externos los libraron a la tormenta del corte de créditos en el peor momento, cuando se iniciaba la campaña electoral. En la nueva etapa no bastaba con un partido si el otro vetaba o simplemente demoraba sus proyectos. Se trataba de impartir una lección inolvidable al próximo presidente, fuera Menem o Angeloz, para escarmentarlo aun antes de que resultara electo. Estados Unidos abandonó el Plan Baker por el Plan Brady: ya no se trataba de obtener superávit comercial sino superávit fiscal, y con él adquirir las divisas necesarias para pagar una parte de la deuda según un cronograma rígido, mientras otra se permutaría por acciones en las empresas estatales que saldrían a remate.

Menem entendió el mensaje y llevó a cabo la más audaz inversión de alianzas imaginable. Respondió al desafío de la crisis con energía y persistencia fuera de lo común y consiguió logros sin precedentes, como el adormecimiento del índice de precios al consumidor y el incremento de la recaudación impositiva que sostiene el equilibrio presupuestario. Contra lo que la oposición (y muchos sectores internos del peronismo) pensaba al principio, el proyecto menemista no es demasiado original. Lo único que lo distingue de los procesos que se dan en otros países de América latina y Europa es la velocidad de ejecución y la identidad y el estilo de sus intérpretes. Aquí se hizo en meses y de cualquier manera lo que en otros lugares lleva una década y muchos cuidados.

Esto permitió consolidar por medios pacíficos el proyecto que en el '76 se impuso por la violencia. Por primera vez en la historia argentina moderna, los sectores dominantes consiguieron unir predominio económico con hegemonía política, nada menos que en el partido que durante décadas había encarnado la resistencia popular a ese modelo. El radicalismo, que salió del gobierno a empujones, no recuperó aún capacidad opositora, con lo cual todo el sistema político entró a girar en una órbita desconocida hasta entonces.

El presidente fue la figura decisiva en ese proceso. Si alguna duda quedaba, los resultados electorales de hace dos semanas la disiparon. El actual ministro de Economía fue derrotado en su provincia, mientras Menem lograba una victoria de alcance nacional. En los días previos a las elecciones, dentro de su campaña contra el gobierno radical de Córdoba, Domingo Cavallo había fustigado al partido rival afirmando que no se había animado a aplicar su plan económico, que él le había ofrecido a Alfonsín. Los trece paros generales de la CGT y la irreductible oposición parlamentaria peronista a los proyectos privatizadores e impositivos de Alfonsín indican con toda evidencia que la UCR no hubiera podido gobernar con el plan Cavallo. En cambio, la práctica de cincuenta y un meses de gobierno de Menem, que cambió cuatro ministros de Economía sin mudar de política, demuestra que para el PJ no es imprescindible Cavallo, por más que su pericia técnica haya hecho las cosas más sencillas.

Tres pilares

En un borrador de programa económico presentado a Menem en 1988, el editor de *Ambito Financiero*, Julio Ramos, escribió que sólo el peronismo podía llevar a cabo el ajuste económico en la Argentina sin temor a que la oposición política y sindical incendiara el país. La exactitud de esta predicción quedó confirmada en los cinco años que siguieron.

Por otra parte, desde el punto de vista instrumental, el Plan de Convertibilidad de Cavallo se asentó sobre tres pilares construidos antes de su acceso al manejo de la Economía. La convertibilidad no hubiera sido posible sin los catorce meses de gestión previa de Erman González, quien cortó el vínculo delEstado con la valorización financiera del capital mediante la conversión de depósitos bancarios en bonos. Tan valioso como el ahora electo diputado por la Capital fueron el ex ministro de Obras y Servicios Públicos José Dromi, quien concibió y ejecutó las primeras etapas del proceso de privatizaciones, y el ex presidente del bloque de diputados nacionales justicialistas, José Luis Manzano, quien entendió la funcionalidad de la corrupción como eficiente vehículo de la articulación política entre liberales y peronistas. Recién después llegaron Cavallo, el acuerdo a la Brady con los acreedores externos y la estabilidad monetaria. El conjunto de esas políticas, articuladas en forma armónica, implicó el hallazgo de un punto de equilibrio entre los intereses de los dos sectores que a partir de 1976 se disputaron el liderazgo social: grupos económicos y acreedores externos, socios en las empresas de servicios públicos privatizadas desde 1990.

Si, de acuerdo con la improbable fantasía de Cavallo, el gobierno radical hubiera aplicado su programa y hubiera tenido éxito, de todos modos el justicialismo habría podido ganar las últimas elecciones. En ese caso, el voto hubiera expresado deseos de

accidente vascular de Menem

EN LA BOCA



conservar la estabilidad pero mejorar la distribución. En cambio, la combinación de estabilidad con peronismo parece imbatible en las urnas por la actual oposición radical, una de cuyas críticas principales al programa económico fue el abultado gasto público. Del incremento de la recaudación (el mérito principal de Cavallo y su equipo) dependió la prodigalidad del plan de inversiones en el conurbano bonaerense, donde se volcaron casi dos millones de dólares diarios en obras de infraestructura y ayuda social.

Esto sugirió que, incluso en esta etapa de ajuste y exclusión social, el justicialismo era el partido más propenso a la distribución. Una eventual victoria de la UCR hubiera podido tener efectos positivos en aquellos rubros que constituyeron el eje de su campaña: control del poder, independencia de la Justicia, transparencia republicana. Pero nadie habría podido prever que mejorara los ingresos directos ni indirectos de la población. La gente votó con la lógica inapelable del soldado Schweick.

Superganancias

Las privatizaciones son la clave de esta etapa de redefinición de las relaciones de poder. La transferencia a precio vil del patrimonio social acumulado por generaciones de argentinos permitió obtener superganancias a las nuevas empresas (en las que conviven grupos económicos locales, transnacionales norteamericanas y europeas y bancos extranjeros acreedores). Las utilidades fabulosas, imposibles en otros lugares del mundo, son desde hace dos décadas la condición sine qua non para la inversión en la Argentina, que no puede ser llamada de riesgo. Esto vale también para el ingreso de capitales del que depende el equilibrio de las cuentas, descompensadas por un creciente déficit comercial y las grandes remesas por pago de la deuda externa. El único secreto es que esas inversiones especulativas obtienen aquírendimientos muy superiores a los de los mercados financieros centrales.

De este modo, más que estabilidad monetaria lo que Menem ha conseguido es la estabilización del poder. Su costo para los sectores populares está a la vista, y sin embargo no ha tenido costos electorales para su partido, por falta de competencia. La misma gente que la pasa mal, piensa que le iría peor si gobernara la oposición, lo cual sugiere que el país aún vive en la cola del huracán del '89. A partir de esa fecha el sistema político dejó de mirar los sectores populares, que de todos modos le siguen otorgando su voto. La convocatoria de Erman González a mil empresarios que pagaron mil dólares por compartir una comida con él, lejos de quitarle apoyo afianzó su candidatura. Más discutible es la viabilidad a largo plazo de este esquema, que combina reactivación y consumo de algunos sectores con desocupación y desindustrialización, y sustituye fabricación por armado. El tipo de industria que se ha instalado generaliza a todo el país la situación excepcional de Tierra del Fuego. La inversión es mínima y no pasa de la reposición. Las consecuencias serán serias y prolongadas. Tanto la industria como el campo se han convertido en expulsores de mano de obra que no encuentra otras alternativas que la informalidad. Este dato estructural no es menos relevante que la constatación política de que, en 1993, los lugares geográficos más golpeados por este proceso, lo consagraron en el cuarto oscuro como el mal menor.

Culminadas las grandes privatizaciones se empieza a sentir el efecto de los nuevos poderes oligopólicos en mercados instituidos como únicos asignadores de recursos, sin mediaciones. Mientras el Poder Ejecutivo hacía su campaña electoral sobre la denuncia de imaginarios monopolios de prensa, la privatizada YPF en combinación con las petroleras extranjeras imponía un precio exorbitante a las naftas. Cavallo sólo pudo presentar una denuncia ante la comisión de defensa de la competencia, cuya misma existencia parece un chiste dado el grado de oligopolización de los mercados. También se insinúan los efectos de la deserción del Estado de todo control, trátese del vino que intoxica a la población o de los productos tóxicos que se vierten a las cloacas. Sólo por esos dos rubros, en este año 1993 de la apoteosis del menemismo, ya murieron más de sesenta personas.

Un miércoles bravo

El susto por la salud del Presidente sirvió para que se juzgara con menos acritud su rol en estos años. Pero eso no significa que se modifiquen los reparos preexistentes a su perpetuación en el poder. Este miércoles, cuando Menem haya concluido su posoperatorio, el Senado volverá a tratar el proyecto de declaración de necesidad de la reforma constitucional, en procura de los dos tercios que se le negaron el 8 de setiembre. Luego de las elecciones y de la reunión del congreso partidario, el justicialismo se ilusiona con salvar ese obstáculo y pasar al casillero siguiente: el plebiscito que debería presionar sobre la Cámara de Diputados, donde la distancia es mayor.

Para ello, está explorando tres variantes: 1. Conseguir el voto del senador bloquista sanjuanino Leopoldo Bravo.

2. Obtener el sí de Antonio Cafiero y José Octavio Bordón, quienes el mes pasado exigieron agotar la búsqueda del consenso con la UCR antes de poner el dictamen a votación.

3. Lograr que mude de criterio el ex presidente del bloque, Alberto Rodríguez Saa.

Las concesiones necesarias en cada caso son contradictorias con las de las otras hipótesis. Por ejemplo, Bravo apoyaría el acortamiento del mandato presidencial y la reelección inmediata por una vez, siempre que el proyecto se limitara a media docena de puntos. Su condición básica es que se mantenga la elección indirecta del presidente y los senadores nacionales, por el Colegio Electoral y las Legislaturas provinciales, respectivamente. Pero este pliego es incompatible con los puntos no negociables para Cafiero (y para otros miembros menos notorios del bloque). El senador por Buenos Aires dijo el viernes a este diario que para él son innegociables la elección directa del presidente y de los senadores. Si ninguno cambia de idea, el Gobierno podría contar con el apoyo de uno o de otro, pero no de los dos.

Habría dos atajos para evitar este desenlace negativo. El primero sería que el bloque justicialista postergara los puntos dogmáticos y funcionales de su propio proyecto y en esta ronda se conformara con incluir en la reforma Bravo un nuevo artículo que permitiera las enmiendas parciales de a un artículo por vez por el Congreso, con posterior ratificación popular en plebiscito. El segundo, propiciado por algunos senadores justicialistas que hablaron con el senador sanjuanino, consistiría en que Bravo diera su voto favorable *en general* a la declaración de necesidad de la reforma, y luego se pronunciara en contra de los artículos que le incomodan en la votación en particular.

El vicepresidente 1º del bloquismo, Eduardo Posleman, lo negó con énfasis: "El acuerdo tiene que ser previo. De otro modo no vamos a dar nuestro voto en general porque después careceríamos de fuerza para oponernos a ningún punto. Si hay acuerdo, formamos los dos tercios para tratar sobre tablas el nuevo proyecto. Caso contrario, Bravo va estar presente en la sesión para oponerse". Pero mientras Posleman ratificaba esta posición intransigente, Bravo prefería no comprometer declaraciones y eludía el contacto con la prensa.

Bordón reunirá al justicialismo mendocino mañana, y el martes comunicará su posición definitiva al bloque. Algunos de sus compañeros sueñan con un cambio de actitud al estilo de Cafiero. Pero mientras el senador por Buenos Aires dijo que antes de votar quería que se agotaran las gestiones en procura del consenso, el mendocino fue más categórico. Bordón invocó los desencuentros de 1949 para anunciar que no votaría una reforma sin acuerdo de la UCR. De ser así, la decisión podría quedar una vez más en manos del renunciante ex presidente del bloque, Alberto Rodríguez Saa, quien mañana escuchará los pedidos de sus ex compañeros de bloque para que reconsidere su posición. El justicialismo puntano es el único del país donde el menemismo no ha podido hacer pie. En ese señorío familiar, los candidatos de la Casa Rosada no llegaron alcinco por ciento de los votos.

Rodríguez Saa calificó de mamarracho al proyecto y dijo que la cláusula de la reelección era lo único que no le molestaba. Es probable que sobre esa base plantee a Cafiero, Olijela del Valle Rivas y a Oraldo Britos, que podrían contar con su voto para un proyecto de dos artículos: uno reduciendo el mandato presidencial de seis a cuatro años, y otro autorizando la reelección por una vez. Esta oferta sería tentadora para el menemismo de paladar negro, pero podría hacer estallar al bloque. También es posible que plantee otras condiciones, razonables desde un punto de vista constitucional pero inaceptables políticamente. "Están los que quieren la menor cantidad posible de cambios para asegurarse que la reelección salga, y que coinciden con el establishment. Y por otro lado estamos los que creemos que la reforma es más importante que la reelección", dijo un senador que se precia de interpretar el sentimiento peronista. ¿Son conciliables los unos y los otros?

Ahora, Alfonsín

Lo único seguro es que el radicalismo votará en contra, y que lo fundamentará en un documento público. Sin embargo, el principal saldo de la reunión de la semana pasada para unificar personería e impedir operaciones paralelas fue una ratificación del liderazgo partidario de Alfonsín, quien hasta se permitió desplantes de malhumor con quienes lo contradecían. Sepultada por los votos justicialistas la candidatura alternativa de Juan Casella, sólo la continuidad de Mario Losada con el apoyo de Eduardo Angeloz, Fernando de la Rúa y Federico Storani podría detener la irresistible ascensión del ex presidente, testimonio patético de la carencia de vocación de poder de su partido. Pero Losada ya ha comunicado que no se siente con ánimo para enfrentar a quien lo impulsó a la presidencia del Comité Nacional; sigue siendo difícil imaginar a Angeloz confrontando con el dedo que lo ungió candidato presidencial hace un lustro; y, a diferencia del inimputable Alfonsín, Storani y De la Rúa se sienten concernidos por la derrota del 3 de octubre y no levantan la voz.

En tales condiciones, el Gobierno no renunciaría a la carta del plebiscito. Un comando del No encabezado por Alfonsín sería el argumento más eficaz para que la abstención fuera mínima y la votación por el Sí pasara del 50 por ciento. En cuatro años y tres meses, Menem no ha tenido un arma más poderosa que la memoria apocalíptica del '89. Si la UCR le permite volver a emplearla, endulzará su convalecencia.

Con el recuerdo de un pasado negro –el Holocausto– y la mirada en un futuro inquietante –la xenofobia y el rebrote neonazi en Europa–, Abraham Cooper, director internacional del Centro Wiesenthal, y Shimon Samuels, director para América latina, hablaron con **Página/12**. Sus principales temores son que se acaba el tiempo para atrapar a los criminales de la Segunda Guerra. Quedan 1200 vivos, pero también mueren los testigos.

Entrevista a Abraham Cooper y Shimon Samuels,

TRAS LAS HUELLAS

(*Por Raúl Kollmann*) El rabino Abraham Cooper, director internacional del Centro Simon Wiesenthal, y el doctor Shimon Samuels, director para América latina, llegaron a Buenos Aires para supervisar la exposición *El valor de recordar*, que se realiza en el Centro Cultural Recoleta. Más allá de sus cargos institucionales, son dos representantes personales de Simon Wiesenthal, el famoso cazador de nazis. Desde esa posición, no sólo supervisaron la muestra –un detallado relevamiento en imágenes sobre el ascenso y la caída del Tercer Reich, y el asesinato de millones de judíos, gitanos, homosexuales y opositores al régimen de Adolf Hitler–, sino que presionaron sobre el gobierno argentino para conformar una comisión investigadora internacional para rastrear en Argentina a nazis de la Segunda Guerra en este país. En diálogo con *Página/12*, los hombres del Wiesenthal evidenciaron su molestia por la decisión del presidente Menem de no concurrir a la inauguración de la exposición –por estar presente un reducido grupo de Madres de Plaza de Mayo–. Los hombres del Wiesenthal se encontraron con el canciller Guido Di Tella y con el ex presidente Raúl Alfonsín. Samuels aseguró en la entrevista (ver aparte) que le preocupa la existencia de grupos neonazis ilegales pero "también la de los partidos legales" y cita, entre otros, el caso de Le Pen en Francia. Cooper se enorgulleció de seguir "la lucha para identificar y llevar ante la Justicia a unos 1200 jerarcas nazis, 12 de ellos creemos que viven en la Argentina". Y brindó un adelanto exclusivo: según sus informes, un comando neonazi fue el encargado del asesinato del líder sudafricano Chris Hanni. Otros contactos relacionados con Kopps en Alemania reconocieron que hubo aportes sudafricanos –cerca de 50.000 dólares por año– para los neonazis alemanes.





El rabino Abraham Cooper, director internacional del Centro, y Shimon Samuels, director para América latina.

–Rabino Cooper, usted vino a la Argentina para la apertura de los archivos nazis a principios del año pasado. ¿Qué balance hace hoy del país?

–Cuando el presidente Menem dictó el decreto de apertura de los archivos me fui frustrado. Creí que era una apertura hacia el mundo y hacia el pasado, una actitud orientada a sacar conclusiones sobre ese pasado para enfrentar la ola de xenofobia y racismo que se vive en el mundo. Pero no hubo investigación alguna y todo se disolvió. En esta oportunidad, con todo, encontramos un espíritu más abierto y creo que hemos avanzado.

–¿Cuál es la situación actual de la búsqueda y el juzgamiento de los criminales de guerra?

–Cuando decidimos trabajar por primera vez con Wiesenthal él nos dijo: "Yo soy un activista. No quiero un museo, quiero actividad contra los nazis". Desde entonces llevamos adelante ese compromiso. En este momento nosotros seguimos el rastro de 1200, pero en total nuestros archivos registran, entre alemanes y colaboradores, más de 10.000. Es evidente que todos ellos son muy viejos, pero tenemos un problema adicional: los testigos. En el juicio contra Schwamberger, que fue extraditado de la Argentina y que estuvo a cargo de dos campos de concentración, pudimos aportar testigos de esos campos. Pero se va acabando el tiempo biológico de los asesinos y también el de los testigos.

–Acaba de terminar en Israel el juicio contra John Demjanjuk, Iván el Terrible, criminal de guerra que estuvo en Treblinka y otros campos. Finalmente lo absolvieron. ¿Cómo vieron ustedes esa sentencia?

–Nuestra frustración fue enorme, sobre todo después de leer la sentencia. No es que hayan declarado inválidos los testimonios de los sobrevivientes de esos campos, sino todo lo contrario. Los aceptaron. Quedó probado que Demjanjuk estuvo en el campo de aniquilamiento de Sobibor –allí asesinaron a 250.000 personas– y en el de entrenamiento de guardias de Flössemberg. Sin embargo, hay leves dudas sobre su presencia en Treblinka. Ahora bien, la extradición desde Estados Unidos se hizo por sus crímenes en Treblinka y, asombrosamente, los israelíes no pidieron después una extensión para poder condenarlo por sus crímenes en los otros campos. Nosotros hablamos con hombres del gobierno norteamericano y ellos nos dijeron que otorgarían la extensión. Pero Israel no la pidió.

–¿Por qué?

–No puedo explicarlo. La palabra *error* no parece adecuada.

–Usted sugiere que hubo una intencionalidad. ¿La de terminar con los juicios a jerarcas nazis?

–Creo que de todas maneras el de Demjanjuk hubiera sido el último juicio en Israel. La responsabilidad de

"Reinhard Kopps, el ex oficial de inteligencia nazi que vive en Bariloche, nos entregó una lista de contactos neonazis entre los que figuraba un hombre que participó del crimen de Chris Hanni en abril de este año. El asesinato del líder del PC conmocionó a Sudáfrica."

"Los nazis avanzan"

–Samuels, ¿no cree que hay rasgos brutales en la ola actual de xenofobia?

–Obviamente. Le pongo un ejemplo: Italia expulsó a 20.000 albaneses de la forma más brutal. Una deportación en condiciones inhumanas, hacinando gente en barcos. Italia quiso que sirviera de ejemplo para que no llegaran más albaneses. Aun así, ideológicamente no hay teoría de la raza superior ni genocidio. Es un terror socioeconómico que puede ser explotado por los núcleos nazis.

–¿No corresponde ya hablar de un movimiento de masas nazi en Europa, en lugar de núcleos?

–Tal vez. Sin embargo, habría que mirar con mayor detenimiento el fenómeno y ver la existencia de los grupos ilegales pero también de los partidos legales. Por ejemplo, en Alemania se han dictado leyes muy fuertes contra los emigrantes. El gobierno dice que es una derrota para los grupos nazis porque les quita una de sus banderas. Sin embargo, somos muchos los que pensamos que en realidad hay un triunfo de los nazis, que forzaron esta resolución del gobierno. En Francfort, un 10 por ciento votó a los nazis; en Francia está Le Pen; en Estados Unidos, Duke. Es decir, ya no son marginales y para colmo nos corrieron los arcos, es decir logran imponer cambios profundos: el racismo que antes se presentaba como anormal se ha convertido en una xenofobia aceptada de alguna manera. Y agregó más: tecnología. Videogames nazis, teleconferencias y grupos de rock. Un hecho nuevo es que aparecen conjuntos en varios países con el mismo nombre, Rahowa, que significa Racial Holly War (Guerra Santa Racial), y le aseguro que tienen miles de seguidores. No hay una conspiración conjunta, pero los nazis avanzan.

–¿No hay reacción frente a este crecimiento?

–En general, los dirigentes están a la defensiva y además no tienen ascendiente sobre la gente. Tampoco las iglesias lo tienen. Otro problema es la división entre el poder estatal y el municipal. Nosotros arreglamos un programa educativo con un país, pero a nivel de las ciudades no hay respuesta alguna. En los empresarios tampoco vemos reacción: ni siquiera se mueven pensando que la xenofobia y el odio racial perjudican el ambiente y la estabilidad laboral. Me gustaría que aunque sea dijeran que perjudica la economía.



Página/12, el país a diario", editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.A." Registro de Marca 1589381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director: Jorge Lanata. Redacción y administración: Belgrano 671/7. Código Postal 1092. Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7205/7206/7208/7209/2122/2323/2324. Publicidad: Belgrano 615, Piso 11. Tel. 343-8930/8937. Fotocomposición armado y películas: MG Fotocomposición S.A.

Página/12

Belgrano 671, Capital. Impresión: Talleres Gráficos Comfort S.A., Av. Patricios 1941, Capital Federal. Color Papel Impresiones S.A., Erezcano 3153, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77. Tel. 334-7203/7204/7206/7208/7209. Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina y ALASEI.

del Centro Wiesenthal

DE 1200

perseguir y juzgar a los criminales del Tercer Reich no es exclusiva de Israel.

–Sin embargo ha tenido un papel preponderante. ¿Usted cree que ahora el gobierno israelí no quiere más roces con otros países por estos juicios?

–Tal vez ésa sea una de las razones. Pero le reitero: ¿qué pasa con Alemania? ¿Con Austria? Allí sería fundamental que se realicen los juicios, porque allí se perpetraron los crímenes y es en esos países donde está resurgiendo el odio racial.

–¿En la Argentina ustedes también reclaman la investigación sobre algunos criminales de guerra?

–Entregamos una lista de doce. Nueve croatas y 3 ucranianos. Esa nómina la tuvo en sus manos el gobierno de Alfonsín y la tiene la administración Menem. Y les formulamos tres preguntas: ¿entraron al país?, ¿se quedaron?, ¿están vivos? Ahora nos dijeron que tardarían dos años en hacer la investigación. Estos criminales ya son de avanzada edad, así que no tenemos ese tiempo para esperar. Por eso le propusimos al gobierno argentino formar una comisión internacional de investigación. Le digo que la investigación en la Argentina permitió que se extraditara a Josef Schwamberger –gracias al gobierno de Alfonsín– y ése es el único juicio que se ha realizado en la Alemania unificada.

–Aquí tuvo mucha repercusión la acusación del Centro Simon Wiesenthal contra Reinhard Kopps, un alemán que vive en Bariloche, ex oficial de inteligencia nazi y que ustedes vincularon con grupos neonazis alemanes.

–Nuestras pruebas fueron contundentes. Uno de nuestros hombres se infiltró en las filas neonazis de Alemania y a través de uno de los dirigentes, Manfred Roeder, contactamos a Kopps en Bariloche. Nuestro agente viajó hasta el sur argentino para contactarse con Kopps y, además de darnos formas de hacerle llegar dinero a los neonazis, nos entregó unas etiquetas de contactos nazis en todo el mundo. Seguimos el tema y le adelanto una conclusión del trabajo: uno de los contactos aportados por él en Sudáfrica está vinculado con el asesinato que conmocionó a ese país, el de Chris Hanni (dirigente del Partido Comunista). Otros contactos relacionados con Kopps en Alemania reconocieron que hubo aportes sudafricanos –cerca de 50.000 dólares por año– para los neonazis alemanes.

–Se dice que Alois Brunner, uno de los nazis más buscados por ustedes, murió hace unos meses en Siria.

–Hay desinformación. Es posible que haya dejado Siria y esté en Turquía o Grecia. El tema se le ha planteado al presidente sirio, Assad, en numerosas oportunidades, pero nunca hubo respuesta.

–Wiesenthal siempre tuvo dudas sobre la muerte de Josef Mengele, el médico de Auschwitz. ¿Esa postura se mantiene o han reconocido finalmente que el cuerpo encontrado en Brasil corresponde al llamado "Angel de la Muerte"?

–Un norteamericano extraordinario, que ustedes conocen, Clyde Snow (trabajó en la Argentina para realizar pruebas genéticas para identificar a hijos de desaparecidos), participó en las pruebas que se hicieron al cuerpo del hombre que se ahogó cerca de San Pablo. Fuimos muy cuidadosos y hoy podemos afirmar categóricamente que efectivamente se trata del cadáver de Mengele.

–¿Cuál es el criminal de guerra de mayor envergadura que todavía buscan? –Yo diría que Heinrich Muller, el jefe de la Gestapo, es el mayor misterio. Se lo tragó la tierra. Algunos dicen que pasó a la ex Unión Soviética, otros que llegó a la Argentina.

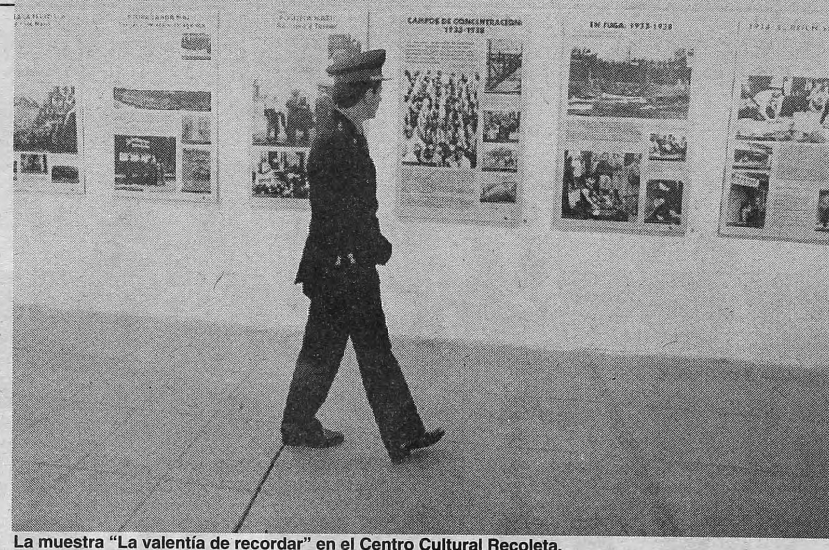
–El Centro Simon Wiesenthal también investiga a las organizaciones neonazis y toda la ola de xenofobia que hay hoy en Europa. ¿Es lo mismo la xenofobia que el neonazismo?

–No. La xenofobia es explotada por los grupos neonazis. Lo que se vive en Europa es una llegada masiva de gente que viene del Sur o del Este tratando de mejorar sus vidas. En un sector importante de los europeos hay resistencia a ese proceso, pero no tiene un significado ni remotamente parecido al nazismo, que consistía en aniquilar a los extranjeros y fundamentalmente al que consideraban el prototipo del extranjero: el judío. Creo que las naciones europeas, ex colonialistas, tendrán que afrontar la ayuda al Sur y al Este si no quieren afrontar la absorción de millones de seres humanos.

"Empiezan a proliferar grupos de rock llamados Rahowa, las siglas de Guerra Santa Racial. Hay videogames con propaganda neonazi circulando. Al mismo tiempo, la xenofobia es explotada por los neonazis y la dirigencia, sobre todo la europea, no hace nada."

"Seguimos nuestra lucha para identificar y llevar ante la Justicia a unos 1200 jerarcas nazis, 12 de ellos creemos que viven en la Argentina."

"No habrá más juicios contra nazis en Israel y estamos muy defraudados porque la Corte de Jerusalén dejó en libertad a Iván el Terrible."



La muestra "La valentía de recordar" en el Centro Cultural Recoleta.
Estará abierta hasta fin de mes.

Habrá playa nudista en Mar del Plata



LOLAS QUE AL PASAR

Moria Casán y Luis Vadalá abrirán una "playa libre" en Mar Chiquita. En Playa Franka se podrá hacer topless "pero la gente puede ir en sobretodo, si quiere", dijo la vedette. Tendrá vigilancia privada, iluminación artificial, un sector para tímidos y no podrán ingresar los menores.

(*Por Gustavo Berón*) "Playa Franka va a ser una playa para la gente que quiera hacer topless como se hace en Europa, pero en Mar Chiquita", describió Moria Casán a la primera playa libre que instalará cerca de Mar del Plata para practicar un nudismo "light". Con su olfato de empresario, Luis Vadalá, marido de la vedette, está a cargo del proyecto y lanzó la novedad esta semana cuando pasó por la ciudad balnearia para promocionar su proyecto. La propuesta, según comentó el matrimonio a *Página/12*, cuenta con el "total apoyo de la Municipalidad de Mar Chiquita, que ya otorgó los permisos necesarios".

Moria aclaró a este diario que "no va a ser nudista como seguramente deben estar pensando todos, sino libre, y eso significa simplemente *less*: menos vestimenta". "Pero –continuó con la aclaración– esto no implica que uno no pueda ir con un sobretodo a la playa." El proyecto surgió el verano pasado, mientras la actriz y el empresario paseaban por la solitaria Playa Dorada, que se ubica entre Santa Clara del Mar y Camet, y donde se instalará Playa Franka.

Pese a ser pequeña, Playa Dorada tiene el reflejo de un paraíso. Sin edificios a su alrededor, con un acantilado que tapa el sol del atardecer y con el mar más inmenso que en La Perla. En los últimos años, Playa Dorada quedó a la deriva y fue utilizada como refugio de los enamorados, según cuentan los marplatenses. Una especie de Villa Cariño en la arena. Ahora va a transformarse en un lugar "libre", como dijo Moria, que atraerá a los que hasta el año pasado cruzaban a Europa para tomar sol en la arena de Ibiza. Entusiasmada con la idea, Moria comentó a **Página/12** que "va a ser un lugar íntimo, con la privacidad que otorga ese enorme acantilado para que la gente se sienta libre sin ser molestada".

La playa, que presentará toda una onda tropical, estará dividida en dos sectores, uno destinado a los habituales turistas que acampan con el termo, el mate y los churros, y el otro para los que quieran hacer less. En un reportaje realizado por Franco Bagnato de Radio Atlántica de Mar del Plata, Vadalá anticipó que "estará abierta todo el día, para lo que se colocará iluminación y se contratará guardias para evitar la molestia de los fotógrafos". "La idea es que nadie vaya como a un zoológico a perturbar a la gente que quiere sentirse libre", agregó su mujer.

Durante la noche el balneario permanecerá abierto, pero también contará con una cafetería y una confitería bailable cuyas características aún no están bien definidas. Tanto el sector "nudista", como lo definió Vadalá en Mar del Plata, como el "público" contarán con un estacionamiento cada uno. El empresario adelantó que Playa Franka "se manejará con normas internas", entre las que figura la entrada prohibida a los menores de edad.

Para dar el puntapié inicial, un grupo de seis o siete chicas de Buenos Aires se trasladará hasta Mar Chiquita para pasearse con sus senos al sol y de esa forma comenzar a animar a las más tímidas, al comienzo de la temporada. El futuro balneario será habilitado el 15 de diciembre aunque Moria aclaró que la inauguración se realizará los primeros días de enero con un desfile de chicas en traje de baño. "A mí me gusta hacer topless, porque es una cuestión estética para mi trabajo en el teatro de revista, pero además hay una razón de libertad", dijo Moria, quien advirtió que no se mostrará libre en la playa de Mar Chiquita. "Hice tanto tiempo topless que ya no sería divertido. Ahora voy a ser como la Madame de la Playa", finalizó la actriz, quien entre sus proyectos audaces ya concretó la confitería Gaysoline, un espacio para homosexuales.

Congreso sobre la niñez

MEJOR AHORA, QUE DESPUES CRECEN

"En las vísperas del año 2000 los adultos explotan, victimizan, fusilan y hambrean a los chicos." Con esta durísima descripción de la realidad, la psicoanalista Eva Giberti, presidenta del VII Congreso Metropolitano de Psicología sobre Nuevas Políticas para la Niñez, abrió ayer el encuentro en el que más de 800 psicólogos, médicos psicoanalistas, abogados, sociólogos, educadores, filósofos y periodistas buscarán nuevas políticas para atender las múltiples problemáticas infantiles.

En el congreso, que se extenderá hasta el martes en el Teatro Municipal General San Martín, se debatirá sobre el maltrato a los chicos, la educación que reciben, los juegos que eligen, la adopción y el rol del Estado como protector de los derechos del niño, entre otros temas. Sin embargo, el principal desafío planteado es cómo corregir lo que los chicos aprendieron en medio de crímenes, violaciones y demás males de esta sociedad.

En el discurso inaugural del encuentro, que es auspiciado por la filial argentina de UNICEF, Giberti consideró que los chicos de estos tiempos "hacen cosas impredecibles, a veces transgresoras para nuestro mundo adulto". Además, estimó que para muchos "sería preferible que ciertos chicos no existieran".

La presidenta del congreso alertó sobre que desde las capas medias y altas de la sociedad se educa a los chicos con "una mirada utilitaria, ya que se los ve como sujetos productivos y eficaces que asisten mañana y tarde a la escuela, estudian idiomas, computación, hacen deportes y sólo se escapan a través de los videogames". En ese sentido, agregó que "se espera de ellos que compitan, produzcan y consuman y, en el fondo, ésa es una mirada vacía, porque no se ocupa de lo central, que remite a qué es lo que los chicos desean".

También disertó el titular de la Asociación de Psicólogos de Buenos Aires, Osvaldo Avelluto, quien enfatizó que "una sociedad que abandona a la generación que viene está apostando a su degradación", a la vez que destacó que "de todas las injusticias sociales, las que se cometen con los niños son de las más lacerantes".

De intrusos

GIOL

(*Por Pablo R. González*) A dos meses y medio del susto que se llevaron cuando el presidente Carlos Menem llamó a desalojar "compulsivamente" y "sin orden judicial" los asentamientos ilegales de la Capital Federal, los miembros de la Comisión Familia Giol siguen trabajando "más unidos que nunca para que este techo sea realmente nuestro", según aseguró a *Página/12* Delia Romero, líder natural de las 240 familas que viven en el edificio de la esquina de Godoy Cruz y Paraguay. Para lograrlo, preparan un taller de reciclaje del edificio apoyado por varias instituciones. Entre tanto optimismo, sólo les preocupa la mala relación que tienen con la policía. A varias cuadras de allí, Eduardo Daniel Palacios, el muchacho de 29 años que se cortó las venas el día en que Menem ordenó desalojar ilegalmente, también sonríe. Aquella vez, fue despedido de su trabajo por "ser intruso". Ahora, vende en la calle posters de Luciano, el cantante de "Jugate conmigo". "Con eso nos alcanza para vivir a los tres", contó Rosa, su esposa, mientras abrazaba a su nena de cuatro años mirando el enorme edificio del shopping Paseo Alcorta.

–Lo que pasó con Menem nos unió más que nunca –interpreta Delia Romero en referencia al intento ilegal de desalojo que ordenó el Presidente el 29 de julio–. Aunque suene raro, nos hizo un favor.

–*¿Cómo se explica eso?*

–Y, mire, todos entendieron que nuestros enemigos están afuera y no adentro. Además, después de los problemas, se acercó mucha más gente a ayudar. Ahora, lo único que estamos necesitando son sillas, bancos, tizas, pizarrones, gomas.

Desde ese día, la comisión comenzó a acelerar el proyecto del taller para pensar el reciclaje del viejo edificio. Arquitectos de la Confederación de Trabajadores Argentinos, militantes del Frente Grande y alumnos de las facultades de Arquitectura y Sociología están estudiando las posibilidades de construir departamentos aprovechando la estructura de la vieja bodega. "Aún son borradores, pero va a marchar rápido", asegura Romero. Por ahora, la idea es copiar el departamento 6 del segundo piso, casi un modelo de ingeniería del atado con alambre (ver recuadro).

Según se ve, trabajan seguros de que esa estructura de cemento con olor rancio les pertenece. Y aunque saben que caminan a tientas –aún no imaginan qué les dirá la empresa Buenos Aires al Pacífico, del holding Pescarmona, propietaria del predio desde el 15 de julio–, a la comisión no le desvela este tema. "Esto va terminar rápido aunque vaya lento", concluyen la mujeres de Giol. A mayor velocidad avanza en cambio la consolidación institucional del albergue. El mes pasado, acordaron con Edenor regularizar su situación y pagaron una deuda de 1800 dólares. Para estos días esperan como cualquier hijo de vecino la primera factura de luz a nombre de la Comisión Familia Giol. Sólo les queda solucionar el tema del agua –siempre pagaron el gas-, pero no será facil. El servicio está cortado desde hace dos meses y ellos se las ingeniaron para subir mangueras a todos los pisos y fabricar un sistema de irrigación casi artificial que no le cae para nada bien a la empresa Aguas Argentinas.

Para entablar esas negociaciones, utilizan la ayuda de estudiantes y egresados de abogacía de la UBA. "Ese es un caso de lo que hablábamos antes", recuerda Delia. "Se acercaron cuando el juez Omar Faciutto quiso desalojar-

a recicladores

NO SE RINDE

Después de la amenaza de desalojo, pasadas las elecciones y con los ánimos calmos, los ocupantes del albergue Giol trabajan en silencio para reciclar el edificio. Dicen que Menem los unió y que sólo la policía los molesta.

nos por usurpación." El intento del juez fue a principios de agosto, pero los abogados de la comisión lograron cambiar la carátula de la causa. De usurpadores pasaron a ser intrusos estafados. Casi un título de nobleza comparado con el anterior.

Veinte alumnos del Nicolás Avellaneda completan la lista de los solidarios con el albergue Giol. Están desde agosto del año pasado, cuando los piletones de vino dieron la bienvenida a sus ocupantes de carne y hueso. Los chicos del Avellaneda se llegan todo los lunes y miércoles a dar apoyo escolar a los más pequeños. Para esta tarea piden justamente bancos, sillas y pizarrones.

–Pero a pesar de todos los que vienen, le aseguro que las determinaciones las toma la comisión –aclara Delia como para espantar fantasmas vanguardistas.

Sabe que le sacaron en cara su simpatía por el Frente Grande y no quiere que por eso la ataquen. "Yo los voté –dice–, así como varias de las otras once mujeres que forman la comisión." Pero está segura de que para los 1500 que viven en la ex bodega, las elecciones pasaron sin pena ni gloria. "Le digo más, estamos seguras de que la mayoría votó al peronismo. Pero eso no nos divide para nada."

Lo que sí dividió al albergue en los últimos dos meses fue la serie de partidos por las eliminatorias al Mundial '94. Del treinta por ciento de familias extranjeras que vive en la ex bodega, la mitad son paraguayos, y la otra mitad peruanos. "Esos domingos sí que estuvo jodido", cuenta María Sandoval, vicepresidenta de la comisión. Según varios, cada media hora, un cuchillo salía a cortar la oscuridad de los pasillos. "Pero eso es normal en cualquier barrio –tranquilizó Romero–. Nuestros verdaderos enemigos son los policías." Puede que tenga razón. El miércoles, cuando **Página/12** llegó a la esquina de Godoy Cruz y Paraguay, salvo el inexplicable patrullero que hace guardia en la puerta, las 24 horas, todo parecía marchar tranquilo. Esa noche, sin embargo, Viviana Acuña, una de las ocupantes del edificio, fue detenida sin orden judicial por efectivos de la Comisaría 23ª. Tuvieron que pasar 24 horas y la presentación de un hábeas corpus para que fuera liberada. Rodolfo Carella, comisario a cargo de esa seccional, se rehusó a dialogar con este diario. "Debe hablar con la central", dijo. Sólo confirmó que tras las rejas que él abre y cierra *a piacere* estuvo detenida Viviana, quien por eso tuvo que abandonar a su beba de cuatro meses. Separada de hecho, Viviana pidió que le permitieran tener a su hija. "No hagas quilombo o la vamos a buscar para dársela al juez de menores", dice que le respondieron. Según el comisario, estuvo "detenida por contravención"; esto es: la violación de un edicto policial como, por ejemplo, el merodeo. El comisario, sin embargo, se negó a revelar cuál de los tantos edictos que existen fue el presuntamente violado.

F. Dvoskin

Delia Romero, presidenta de la Comisión Familia Giol, con sus hijos en uno de los departamentos en reparación.

M. Manuela



Daniel y Laura, modelos

Apoyado en su lavarropas automático, Daniel, 25 años, salteño, explicó a **Página/12** cuán bien le va en la vida. "Desde que compramos este departamento, a fines del año pasado, las cosas nos van bien", decía contento, mientras sus palabras se mezclaban con el inglés de la película que transmitía el televisor color 20 pulgadas. "Ahora que mi mujer trabaja hasta vamos a poder ahorrar unos 50 pesos por mes." Pero, por otro lado, Laura, su esposa, 22 años, pidió no salir en la foto. "Hace una semana que empecé a trabajar y si se enteran de que vivo en el albergue Giol, seguro que me echan", dijo con un pie contra la pared de parquet revocado que su esposo levantó junto con un chileno vecino al que "le tiré unos pesos para que me ayude". Su departamento, en el segundo piso del edificio B, es el modelo que toman casi todos para reciclar el edificio. "Cuando termine el baño, estará listo para que vengan de la revista *Caras*", ironizó Daniel, consciente de que su crecimiento económico es espectacular aunque, contradiciendo todas las teorías que aseguran que el 3 de octubre se votó por el plan económico, en 1989 eligió a Menem y hace dos domingos se quedó con el MODIN.

Cuando este cronista entró al loft de 4 metros por 11 del segundo piso, el dueño de casa dormía. "Acaba de llegar de Salta", explicó su mujer; "fue a buscarla a ella". Ella es una salteña de pelo renegrido que vino a Buenos Aires a cuidar a los cuatro pequeños del departamento 6, sólo por la casa, la comida y un poco de plata. "Allá no hay trabajo, todo el mundo se viene", explicó después el joven empleado de supermercado, mate cocido en mano. El departamento se separaba al medio por una práctica cortina multiuso.

De su breve paso por Salta, Daniel también trajo un fuerte deseo de regreso. "Me dijo mi viejo que están por hacer una zona franca. Si la hacen van a abrir fábricas y va a haber laburo. Espero que se haga." Injertado en Buenos Aires a los seis años, el salteño nunca la pasó tan mal como el año pasado. Junto con su familia, vivía en Vera al 900 y los desalojaron por falta de pago. En la calle, con su mujer y sus cuatro hijos, se fue al edificio de Córdoba y Darwin. Le pidieron 2000 dólares por una piecita de 4x4. Estuvo a punto de pagarla: "¿Qué otra cosa iba a hacer? Con tres chancletas y el pibe a cuestas, no me quedaban muchos caminos". Por suerte, antes de pagar "me di una vuelta por la ex bodega Giol y me pidieron sólo 200 dólares". El dinero dice habérselo entregado a un empleado del ferrocarril y que "sólo muerto me van a sacar de acá".

De la novedosísima terapia neurolingüística a los

LOS COMPETIDORES

El nuevo boom: de sapos a príncipes

Las promesas son siempre seductoras: curar una fobia en 30 minutos, ser más convincente que Chacho Alvarez captando votos radicales o tan efectivo como Macri ganando licitaciones. Según los cultores del nuevo boom del supermercado espiritual, para la programación neurolingüística nada es imposible. Pero semejante oferta de bienestar tiene duros competidores más allá de la legión de seguidores de Freud: también reclaman su lugar los amantes de la vida sana, tan capaces de correr sin descanso como de detenerse a adorar los rabanitos.



(*Por Viviana Gorbato*) La programación neurolingüística –una rara cruza entre Pancho Sierra y el lingüista Noam Chomsky– es el último boom del supermercado espiritual. Como la mayoría de las terapias alternativas, sus promesas son generosas. Curar una fobia en treinta minutos, ser más seductor que Chacho Alvarez captando votos radicales o tan efectivo como Mauricio Macri ganando licitaciones. A diferencia de otros métodos presenta un modelo teórico sumamente atractivo. El lingüista John Grinder y el matemático psicólogo Richard Bandler son los creadores de esta corriente que equipara a científicos con curanderos. Más escépticos que Voltaire, Bandler y Grinder no creen en la magia pero sí en su estructura y eficacia. Para ellos, desde el curanderismo de Pancho Sierra hasta la sofisticación de los modernos chamanes universitarios de Palo Alto, lo que cura no es el agua bendita o los almohadoncitos, sino el estilo de comunicación que se establece entre el que cura y el que quiere ser curado. Ese estilo puede ser reproducido y amplificado como si se tratara del programa de una computadora mediante técnicas hipnóticas.

Si bien hay más centros de programación neurolingüística que canchas de paddle en Buenos Aires, el reducto pionero es la Primera Escuela de Programación Neurolingüística, una elegante casona en Palermo Viejo conocida por los iniciados como "La casa de las Lidias". El apodo se debe a que sus directoras son Lidia Estrín y Lidia Muradep, dos elegantes profesionales con un look ejecutivo y pedagógico.

Convertidas en musas de una "new age prolija", en la casa de las Lidias no hay gurúes flotando por el aire, ni gente gritando a lo indio, tampoco uno se abraza y llora con el primer desconocido que topa en su camino. Sin miradas de amor ni misticismos orientales, en medio de plantas y un ambiente acogedor la gente encuentra solución a distintos problemas.

Su éxito se debe a que se trata de procedimientos muy sencillos que remiten a situaciones placenteras de aprendizaje. Se busca que el "cliente" (la palabra "paciente" está descartada) se conecte y encuentre sus propios recursos para enfrentar problemas y desafíos. No se trabaja ni con el dolor ni con la transferencia como en la terapéutica tradicional. Tampoco con la resistencia. Como dicen Bandler y Grinder, una terapéutica funciona o no funciona. Funciona cuando logra el cambio de conducta. "Si usted tiene un cohete listo y aprieta un botón y no se eleva, entonces usted altera su conducta para descubrir qué es lo que necesita hacer para que el cohete despegue. Sin embargo, en el campo de la psicoterapia, si uno se encuentra en una situación donde el cohete no se levanta, tiene un nombre especial: 'Un cliente que se resiste'", ironizan en su libro *De sapos a príncipes*.

Las puertas del paraíso

La neurolingüística opera fundamentalmente en tres niveles para lograr los cambios buscados. Hay "tres puertas de acceso" como las denomina Anthony Robbins, autor de *El poder sin límites*. Una puerta es el sistema de creencias de una persona. De lo que una persona cree depende lo que es capaz o no de hacer. No existen en sí creencias falsas o verdaderas (en todo caso pueden ser funcionales o disfuncionales). Por ejemplo, si alguien cree internamente que para tener dinero hay que ser un capitalista verdugo al estilo de los de Charles Dickens, lo más probable es que nunca logre una remuneración interesante para su trabajo. Para la neurolingüística, las creencias son simplemente opciones que se pueden o no intercambiar según los contextos. Es decir, alguien puede seguir pensando que Lenin hizo muy bien en tomar el Palacio de Invierno y al mismo tiempo evitar que el plomero lo estafe nada más que porque es un proletario. Lo que se trata es de lograr una mayor flexibilidad y adaptabilidad según los contextos.

La segunda puerta es la *sintaxis mental* (modo en que los individuos organizan sus pensamientos). El ser humano experimenta el mundo básicamente en forma de sensaciones auditivas, kinestésicas o visuales. Los visuales piensan en imágenes, son muy rápidos y no pierden detalle de lo que sucede a su alrededor. "Mirá", "Fijate", "Panorama", "¿Viste?", son sus palabras más usuales. Los auditivos, en cambio, tienen un ritmo de pensamiento más lento, pero más completo y profundo. No necesitan mirar para entender lo que pasa. Se concentran fácilmente en tareas intelectuales. Sus palabras clave son "Decime", "Escúchame", "Me hizo click". Los kinestésicos perciben lo que les rodea fundamentalmente a través de sensaciones, confían más en sus sentimientos que en su razón. Usan frases como "me siento bien", "me pesa", "me cae mal".

"Muchos problemas de aprendizaje no son tales sino que se trata de desencuentros pedagógicos", explica Lidia Muradep. Por ejemplo, un niño fundamentalmente auditivo va a tener bastantes problemas con un maestro fundamentalmente visual. Más lento y profundo, él necesita que todo se lo cuenten y el pedagogo visual tiende a usar más el pizarrón y los movimientos. Es decir, el alumno se va a sentir muchas veces en el aula como en un cine en el que dan películas en un idioma extranjero que no entiende.

El Viejo Vizcacha diría que más allá de clasificar a la gente en categorías lo que logra la programación neurolingüística es que los seres humanos aprendan a mirarse y a escucharse. No hay como empezar a observar si tu pareja es visual, kinestésica o auditiva para mitigar el aburrimiento de años de matrimonio. La pura observación sin interpretación tal vez evite desayunarse con sorpresas como la protagonista de *Escenas de la vida conyugal*, la inolvidable película de Ingmar Bergman. No perderle pisada al marido, ya sea observando sus predicados verbales o sus accesos oculares es un consejo que hoy Mia Farrow agradecería.

La tercera puerta es la fisiología, el modo en que la persona respira, sus posturas y sus actividades corporales. Una correcta lectura corporal y un acompañamiento ("acompasar") permiten establecer una mejor comunicación. Bandler y Ginder descubrieron que más allá de las diferentes escuelas, los terapeutas que se comunicaban bien con sus pacientes y obtenían progresos eran los que lograban observarlos, calibrarlos y acompasarlos. Si tenían la cabeza levemente inclinada, la inclinaban. Si se tiraban para atrás en la silla, también lo hacían...

El seguir corporalmente al otro implica una observación previa que debidamente ejercitada puede ser empleada por cualquier persona y mejora las comunicaciones. Con esta práctica a lo Marcel Marceau, se deja el diálogo interno y se pasa a conectarse con el otro.

Más allá de las certezas

Para Bandler y Ginder, la gente con problemas de comunicación generalmente opera a partir de su mundo interno y trata de descubrir qué calza con él. "Una de las mejores maneras de sentir desilusiones y decepciones en la vida es construir una imagen de cómo a uno le gustaría que fueran las cosas y luego tratar de que esto sea así.

Para ellos "el dominio propio de los comunicadores es el proceso" y no el contenido de la comunicación. "Los problemas de la gente no tienen nada que ver con el contenido sino más bien con la estructura, con la forma con que organizan el proceso", explican.

¿Magia, superstición o simple charlatanería? Bandler y Ginder rehúsan plantear la polémica en el terreno de lo falso y lo verdadero. Preocupados fundamentalmente por los resultados, revalorizan la terapia de la sugestión. "Nosotros creemos que toda comunicación es hipnosis... Cada vez que alguien se comunica está tratando de inducir un estado en otro utilizando secuencias de sonidos denominadas palabras", definen.

Como un mago que revela sus trucos ilusionistas en público y te invita a reproducirlos, la programación neurolingüística es un método totalmente explícito y restaurador del "yo", donde seductores y seducidos intercambian continuamente sus roles.

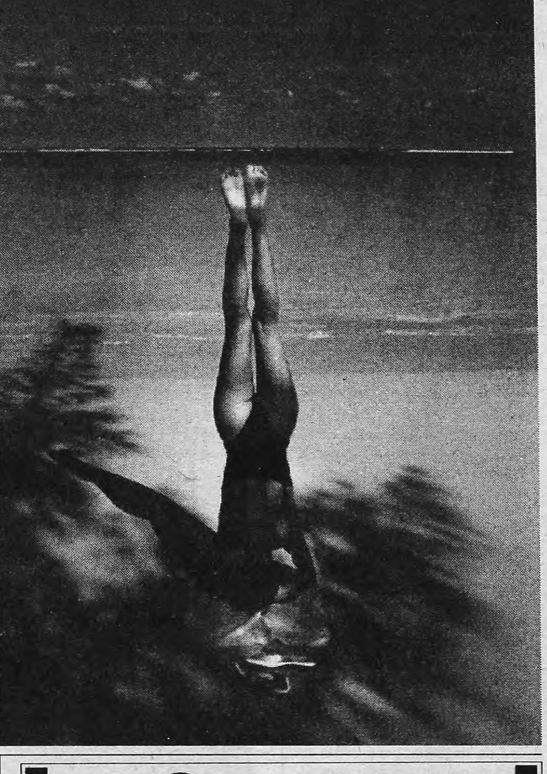
De actriz a los tuperware

"Mis expectativas están supersatisfechas", exclama Marisa Ini, actriz, muy contenta porque se ha convertido en empresaria tuperware. Pullover rojo, robusta y vivaz, ha descubierto que las ventas pueden ser un escenario interesante y lucrativo como para desarrollar su vocación histriónica. Por ahora, no será Ingrid Bergman diciendo adiós a Humphrey Bogart en *Casablanca* (estudió en el Conservatorio), pero gracias a la programación neurolingüística puede encarar con alegría un trabajo lucrativo.

La palabra "práctico" surge continuamente en boca de psicólogos, ejecutivos, secretarias, profesores, médicos, estudiantes y ejecutivos que concurren a la escuela.

adoradores del rabanito

DEL DIVAN



Los militantes del cuerpo

(*Por V.G.*) A mediados de la década del 80, Dany Cohn Bendit, alias Dany, El Rojo, el niño terrible del Mayo Francés, recorrió el mundo cámara de video en mano para ver qué se había hecho de los revolucionarios de antaño. Jerry Rubin, líder estudiantil contra la guerra de Vietnam, con el pelo corto y blandiendo una tarjeta de American Express, lo recibió en un lujoso departamento en pleno centro de Manhattan. "En los años 60, nadie se ocupaba del propio cuerpo ni de la salud", le explicaba mientras abría un placard que nada tenía que envidiar a una farmacia naturista. "Ahora yo estoy comprometido en un combate para prolongar al máximo mi vida. Tomo vitaminas, sales minerales. Como cereales en el desayuno y ensalada al mediodía. No como carne. Me ocupo de mi cuerpo como si fuera una revolución."

Los militantes de la vida sana invaden la ciudad. Gimnasios, canchas de paddle, terapias de flores, de perfumes, videntes recibidas en Harvard, aguas milagrosas de México o Calamuchita, tiendas naturistas, restaurantes macrobióticos desplazaron a los antiguos cafés de la calle Corrientes en los que solían amanecer comentando una película de Bergman.

"El deporte no nos preocupaba cuando éramos jóvenes", explica Santiago Bignone, 46 años, abogado, de riguroso pantalón corto y botines. "Para mí correr es una descarga. No soy new age. Ni medito, ni soy vegetariano", agrega mientras ve pasar congéneres luciendo una vincha a lo Guillermo Vilas.

Sus ojos retroceden a un tiempo en el cual había que calzarse zapatillas Pampero para escapar mejor de la policía y la gente hacía aerobismo por las calles gritando la vida por Perón. La gimnasia de la molotov y los clavos miguelitos era lo suficientemente agresiva como para no necesitar descargar la bronca golpeando almohadones a lo Fritz Persl.

"La actual situación política me produce mucha impotencia. Hablar de eso es inútil", afirma Mirta Medina, 38 años, pedicura. Ojos castaños, vivaces, siente que haber adelgazado 25 kilos le ha cambiado la vida. "Comprendí que nada podía hacer para transformar el mundo o el país. Pero sí que tenía que hacer mucho por mi cuerpo", explica.

Ella percibe que en su grupo de autoayuda contra la obesidad la gente es más solidaria y abierta. "Todos buscamos lo mismo. Esa sensación de comunidad que antes se encontraba por ahí en propuestas de cambio social, ahora la buscás en la gente que comparte los mismos problemas individuales."

El arroz integral, la gaseosa dietética y el yoghurt sustituyeron a la pizza y el vino militante. La gente se llama ahora para contar cuántas galletitas de salvado come por día. Fumando no se espera ni al líder ni al hombre que se quiere. Ya no se discute, se "medita". Tampoco está de moda acostarse en el diván, sino revolcarse por el suelo, abrazarse, besarse y tocarse. Todo se "siente", se "vivencia" o se "transita".

Para los que conciben a la new age como un renacimiento, la rebeldía ha dejado de ser un valor en sí misma. Resaltan la rigidez, la violencia y el dogmatismo que había en esas luchas, el permanente mirar hacia afuera para no verse. El cambio social o la revolución justificaban muchas veces que no se tuvieran en cuenta los sentimientos individuales propios y ajenos. Algunos recuerdan el puritarismo sexual que regía en determinados grupos. Por ejemplo: los "juicios revolucionarios" que se hacían en grupos trotskistas a los militantes que tenían relaciones con compañeras casadas o los matrimonios colectivos que se consagraban teniendo como testigo a Perón y a los compañeros.

"Muchos de los que antes fueron intolerantes desde una postura política, ahora lo son adhiriendo a otra concepción. Eso es lo que llamo 'el stalinismo verde'. Los que piensan que hay que comer verdurita para ser una buena persona", comenta el periodista y escritor Sergio Sinay, pelo enrulado y look juvenil. "Nacha Guevara me parece una caricatura de la new age." No se puede estar hablando de amor todo el tiempo y después echar al cameraman a los dos días de estar en el programa.

En un mundo en el que Fidel Castro a veces parece anacrónico y panzón, enfundado en su uniforme verde como si recién hubiera bajado de la sierra y el nieto del Che Guevara expresa su rebeldía siendo punk y escribiendo canciones en inglés, la polémica es rica en matices.

–La vida sana puede ser algo necesario y transformador, pero cuando el cuerpo se convierte en instrumento de poder se cae en la panacea narcisista. Es muy peligroso tener como rival a la propia muerte, explica la psicóloga Victoria Aloisio.

Por último, la asociación de "militancia" con "vida sana" es para algunos absurda. Las grandes utopías sociales encuentran un pobre sustituto en la zanahoria de la vida sana, en la ilusión de que es posible mantener un estado de salud y armonía aunque alrededor todo se caiga a pedazos. (Osvaldo Baigorria, jefe de redacción de la revista *Uno Mismo.*)

Consejos verdes

En el mes de abril de este año, la Secretaría de Recursos Naturales y Medio Ambiente Humano convocó a todas las organizaciones no gubernamentales que trabajaran en el tema Riachuelo para que formularan sus propuestas alternativas de saneamiento. Un mes después las 22 entidades que participaron de esa Comisión Consultiva –entre las que figuraron la Fundación Vida Silvestre, La Fundación Ecológica Universal, La Red Informática Ecologista, La Asociación de Ingenieros Químicos y la Fundación Fortuna– entregaron su informe en el que se formulan varios planteos: "Cualquiera sea el esfuerzo, de poco valdrá encarar trabajos para lograr el saneamiento de la cuenca si no se soluciona la continuidad de los vertidos contaminantes". Las ONGs destacan también la necesidad de utilizar y rescatar los conocimientos existentes en el país sobre el tema, la participación de la comunidad en la formulación de los planes y exhortan a que "el saneamiento de la cuenca no sea visto como una formidable oportunidad de negocios, sino como un compromiso de profundo amor para con nuestros hijos y su futuro".

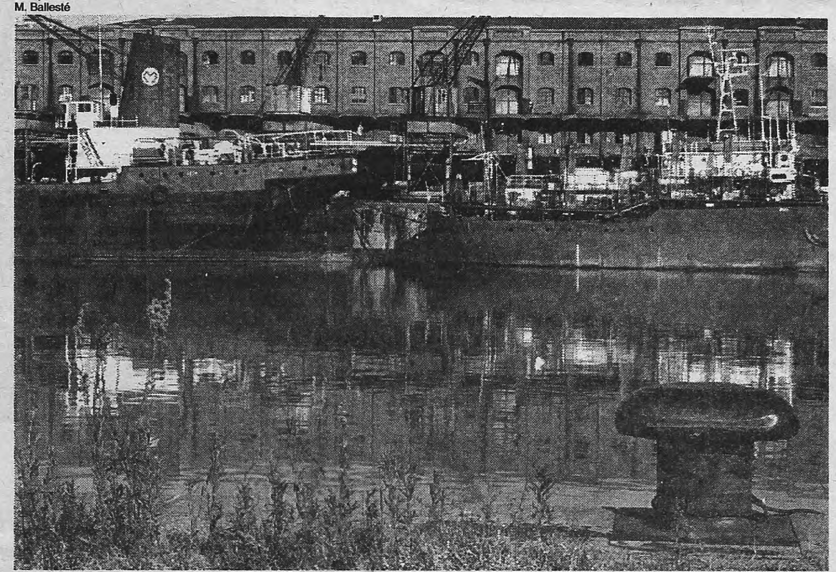
En términos técnicos y con el aval de Ladislao Pedro Lanyi, presidente de la Comisión de Medio Ambiente del Colegio Superior Profesional de Geología, los ecologistas coinciden con el reciente informe alemán en advertir el peligro que entraña la remoción de los sedimentos contaminados del fondo ya que "estudios ya realizados han demostrado que distintos puntos del Riachuelo, por condiciones hidrológicas se han depositado sobre los contaminados, aislándolos e inmovilizándolos". La idea es que si se los remueve se los reactivaría dando lugar a perjuicios mayores a los que se pretende evitar. "El objetivo –explican– es volver inofensivos los contaminantes al medio ambiente y no necesariamente removerlos. Para ello existen tres posibilidades: no hacer nada con ellos, en los casos en que la contaminación industrial aún persiste; implementar una acción reparadora in situ, es decir aislar a los contaminantes donde están; excavar el sedimento con equipos de dragado, lo que puede resultar útil en las áreas de navegación pero genera el problema de qué hacer con el material contaminado."

En el tema de costos y financiamiento de las obras, las ONGs sugieren que no resulta posible ponderar una cifra hasta tanto las autoridades no definan la tecnología y metodología de aplicación. Aún así, proponen hacer responsables de la financiación a las industrias que generaron la contaminación e incorporando la gestión de créditos internacionales blandos.

Las propuestas que cuestan 700 millones de dólares

EL RIACHUELO A

M. Ballesté



A 700 días de la fecha impuesta por Menem para limpiarlo, el Riachuelo huele mal.

(*Por Mariana Carbajal y Sergio Resumil*) La primera medida tomada por la Secretaría de Recursos Naturales y Medio Ambiente Humano para cumplir con el saneamiento del Riachuelo en el plazo de mil días impuesto por Carlos Menem fue firmar –dos días después de conocerse la orden presidencial– un convenio con un centro de investigación alemán, que se encargaría de realizar un monitoreo de los metales pesados y elementos tóxicos del río. Oponiéndose a las previsiones oficiales el estudio –conocido la semana pasada– consideró "inconveniente" la movilización de los barros de alta toxicidad asentados en el fondo del Riachuelo y calculó el costo total de la limpieza del río en 250 millones de dólares, es decir, cuatro veces menos que el valor estimado por Roberto Cruz, promotor de la propuesta del CEAMSE y director ejecutivo de ese organismo. La decisión de difundir públicamente este informe le costó el cargo al subsecretario de Medio Ambiente, Héctor Dalmau. Pero además del polémico informe alemán, *Página/12* pudo confirmar que descansan en los cajones de María Julia por lo menos otros tres estudios –uno de las entidades ecologistas y otros dos promovidos por empresarios nacionales– que en todos los casos coinciden con los alemanes en dos premisas básicas: los barros no deberían removerse y los costos son sustancialmente menores a los manejados oficialmente (ver notas aparte).

Como si los informes y datos reunidos por los organismos oficiales no fueran suficientes, la polifuncionaria tiene elaborado un pliego de licitación internacional cuyo objetivo es "la contratación de una consultora para el diseño, diagnóstico, ela-

Propuesta del CEAMSE

ENTRE EL ORO Y EL BARRO

La Propuesta para el saneamiento de la cuenca Matanza-Riachuelo, presentada formalmente por el CEAMSE (Coordinación Ecológica del Area Metropolitana Sociedad del Estado), en el mes de mayo de este año, constituye hasta hoy el único proyecto oficial concreto para la limpieza del río más contaminado del país, a un costo estimado en 1000 millones de dólares.

Pese a la falta del plan maestro que debería elaborar la Secretaría de Recursos Naturales y Medio Ambiente Humano y a las resistencias de María Julia Alsogaray respecto de la propuesta del CEAMSE –a la que consideró en varias oportunidades como "un aporte más"– el pasado 30 de setiembre se inauguró, con Menem presente, la primera etapa del programa de saneamiento que involucró la extracción de barcos y automóviles hundidos en la cuenca. De acuerdo con el Proyecto CEAMSE, el plan a corto plazo se completa con el dragado del Riachuelo, el transporte y disposición de barros y la limpieza del espejo de agua. Para la segunda etapa, a mediano y largo plazo, se proponen las obras hidráulicas, de ordenamiento portuario, consolidación de márgenes y las políticas a implementar con desagües industriales, depuración de líquidos cloacales y disposición de residuos sólidos no controlados, además del monitoreo permanente de calidad de aguas.

A partir de la difusión del reciente informe de los investigadores alemanes (ver nota central), la ya legendaria polémica por el saneamiento del Matanza-Riachuelo se centró en dos puntos: si conviene o no remover los barros contaminados del fondo y cuánto dinero costará el programa completo. Para los técnicos del CEAMSE el dragado del lecho del río permitiría mejorar notablemente las condiciones de navegación. Según la propuesta "los barros depositados en el fondo del cauce constituyen una fuente de contaminación que impacta negativamente el curso de agua, incidiendo sobre otras formas de vida que componen el ecosistema". Los cálculos del organismo estiman que el volumen total de barros a extraer es de 4 millones de metros cúbicos, de los cuales el 39,20 por ciento "resulta peligroso y por lo tanto requiere disposición bajo normas de seguridad". El retiro del material se realizaría mediante el dragado del fondo del cauce y para su transporte se utilizaría "primordialmente la vía fluvial" para reducir riesgos.

Como destino final de los barros, el CEAMSE propone varias alternativas: a aquéllos en los cuales ningún parámetro de metales pesados supera la concentración máxima permitida, es posible ubicarlos en terrenos sobre las márgenes del río o bien sobre el Río de La Plata, mediante la creación de una península o isla artificial aislada. Para los que superen los niveles de contaminación, la alternativa es en recintos de seguridad, especialmente diseñados para la contención de residuos peligrosos. Finalmente el programa prevé la limpieza del espejo de agua, absorbiendo los hidrocarburos y oxigenando el agua para que, junto con la penetración de la luz natural, se activen los procesos biológicos que le devuelvan la vida.

En materia de costos económicos, la propuesta del CEAMSE no formula ningún análisis, pero de ello se encargó en su momento el director ejecutivo del organismo, Roberto Cruz, quien sin demasiadas precisiones estimó que el costo total rondaría los 1000 millones de dólares que "podrían obtenerse mediante créditos bilaterales, especialmente de Japón y el Banco Mundial".

Una solución plástica

Desde hace cuatro meses descansa en algún cajón de la Secretaría de Medio Ambiente un plan alternativo de saneamiento del Riachuelo, que en el mismo sentido que el informe elaborado por un instituto alemán, descarta totalmente, por su peligrosidad, la movilización de los barros contaminados en el fondo del río propuesta por el CEAMSE. El proyecto fue elaborado por el ingeniero Domingo Jorge Battista y consiste básicamente en la colocación en el lecho del río, de una membrana plástica especial, de gran resistencia –conocida como geomembrana– usada mundialmente para aislar residuos peligrosos y que en este caso se usaría para aislar los barros de alta toxicidad, sin necesidad de manipularlos. "Una vez colocada la membrana, el agua escurrirá normalmente, dejando al río completamente limpio, a un bajísimo costo, estimado entre 50 y 100 millones de dólares. La propuesta es muy simple, de una rapidez de ejecución tremenda –no más de seis meses– y se puede llevar adelante con elementos que existen en el país", dijo a **Página/12** Battista. "El estudio se lo entregué en junio a Miguel Montserrat (director nacional de Contaminación Hídrica). Le llamó mucho la atención y coincidió en que era una solución potable, pero después no tuve ninguna noticia más", agregó.

Antes de extender la membrana –de un espesor de dos milímetros y medio– en el lecho se deben retirar todos los obstáculos grandes depositados en el Riachuelo, como autos y cascos de barcos, para asegurar una base uniforme. La cobertura plástica se colocará en toda la extensión del río. El proyecto prevé la construcción de una zanja de unos 70 centímetros de ancho por un metro de profundidad a lo largo de las riberas, donde será anclada la geomembrana por sus extremos, que luego serán cubiertos con algún material adecuado. Para mantener fija la membrana se colocará encima una capa de piedras. Pero una condición indispensable para que el sistema tenga éxito es la eliminación del vertido de residuos contaminantes en el río.

"Normalmente este tipo de membrana se usa en países europeos para evitar la contaminación de arriba hacia abajo en basurales o depósitos tóxicos; en este caso el uso sería inverso. Tengo entendido que en la Argentina se ha utilizado para forrar la parte inferior de una central atómica y un canal del sur", señaló el ingeniero, quien desarrolló la geomembrana en el país para competir en una licitación pública de Obras Sanitarias de la Nación, para forrar unos recipientes sometidos al ataque de sulfato de aluminio, durante la última etapa de la gestión radical. Battista explicó que la geomembrana tiene una gran resistencia, especialmente a los ataques químicos, característica que la hace prácticamente inalterable, y además tiene la capacidad de estirarse hasta 12 veces su tamaño antes de romperse.

...menos que el proyecto oficial

FONDO



Según la opinión de varios especialistas, sacar los barros contaminados generaría mayor peligro.

El informe alemán sobre el Riachuelo conocido esta semana advierte que no se deben remover los barros contaminados del fondo y sugiere que el costo es mucho menor que los 1000 millones de dólares estimados oficialmente. Con ello coinciden los ecologistas y dos empresarios que presentaron sus propias alternativas de saneamiento.

boración de alternativas y desarrollo de las alternativas seleccionadas, y diseño y formulación del Plan Maestro de Saneamiento Ambiental y Control de la Cuenca Hídrica Matanza-Riachuelo" que se convocaría en los próximos meses a un costo aún incierto.

El diagnóstico realizado por el instituto Forschungszentrum Jülich –un organismo con participación del Estado alemán que trabajó en la limpieza de los ríos Rhin y Rhur– llegó a las manos de María Julia Alsogaray el 6 de octubre. En sus conclusiones, el centro plantea que debido a "la elevada cantidad de materia orgánica en el lodo (del Riachuelo) no resulta conveniente la movilización de los mismos" y estima que una tarea de esas características "resultaría sumamente arriesgada, ya que derivarían impactos no evaluados hasta el momento en los ecosistemas acuático y terrestre".

Al respecto, señala que ante una eventual limpieza del lecho del río, la parte superior de estos lodos, "formada por un material sumamente fino, que se transporta en suspensión con gran facilidad", podría movilizarse a su vez, hacia la superficie y entrar en contacto con el oxígeno del aire, "generando una serie de procesos químicos tendientes a liberar los metales pesados que lo componen". Como este material resulta muy difícil de extraer, los técnicos alemanes consideraron que, "lejos de aislarlo, se lograría una distribución más amplia del mismo, con el consiguiente aumento en la dispersión de elementos contaminantes".

Por otra parte, el estudio precisa que la extracción de lodos "generaría el transporte de un material muy tóxico por los procesos que se producirían durante el mismo" y asegura que se requeriría de una planta de tratamiento y/o disposición final de residuos peligrosos "de probada efectividad".

Más que la limpieza del lecho del río, los técnicos aconsejan que con la aplicación de la ley de residuos peligrosos se cortarían las principales fuentes de contaminación de metales pesados. "Si a ello se le suma una planificaciónn social adecuada que contemple la realización de una infraestructura eficiente para la disposición final de residuos domésticos e industriales, así como el tratamiento de los mismos, se puede esperar una recuperación natural de algunos parámetros indispensables para el desarrollo de niveles aceptables para el ecosistema acuático", indican los alemanes. Y seguidamente aclaran que "si bien éste es un proceso máslento, resulta más adecuado para los objetivos que se pretenden lograr a corto y mediano plazo".

Los túneles milagrosos

"Limpiar el Riachuelo, darle vida, salud y paisaje hasta lograr que se transforme en un lugar paradisíaco, es absolutamente posible y a un costo que no supera el 30 por ciento del monto que está planteando el CEAMSE, con la diferencia que ese proyecto es un atentado criminal y masivo." La afirmación pertenece al ingeniero Froilán Salaya, experto en obras de tratamiento químico en ríos y arroyos, y autor de un plan de limpieza del Riachuelo basado en la construcción de dos túneles subterráneos paralelos al cauce del río. "Esos caños, realizados con una tecnología de bajo costo, conducirían todos los efluentes contaminantes y los residuos tóxicos a una planta de tratamiento levantada en el medio del Río de la Plata, con lo cual lograríamos que todo el manipuleo de basura y demás agentes peligrosos se saquen del égido urbano." El sistema podría estar encaminado en menos de un año.

Salaya presentó su estudio en la Secretaría de Medio Ambiente cinco meses atrás. "Me llamaron varias veces de parte de la ingeniera Alsogaray pero siempre quedó postergado el encuentro porque ella estaba ocupada o de viaje y nunca se concretó nada", relató a **Página/12**. "Concretamente se trata de dejar los barros como están, ya que sería muy riesgoso sacarlos, puesto que no existe tecnología capaz de evitar que cuando se remuevan, los barros se diluyan, se dispersen provocando un desastre hasta más allá de Mar del Plata. Y los efectos que tienen en la salud los metales pesados los van a sufrir nuestros bisnietos. Sacar el fondo del Riachuelo es equivalente a sacar el fondo de un barril de veneno", dijo el ingeniero.

Para hacer los entubamientos paralelos, Salaya propone una técnica llamada de horadación, que a través de pulsaciones intermitentes y progresivas a muy alta presión abre la tierra, compactándola radialmente al mismo tiempo. "Esta tecnología opera como las raíces de las plantas y los gusanos, que al meterse en el suelo no sacan tierra para afuera", graficó. En estos túneles desembocarían los desagües industriales, cloacales y domiciliarios, que terminarían en una planta de tratamiento flotante o construida en un embancamiento artificial en el Río de la Plata. "De este modo no será necesario, o será casi nulo, el tratamiento en cada industria; los costos del transporte se reducirían casi a cero; el Riachuelo no recibirá otra cosa que agua de lluvia y los barros podrán simultáneamente con los efluentes contaminantes y residuos verterse en los túneles."

Para el tratamiento de los residuos, Salaya propone la aplicación de una tecnología troncal de bajo costo: "El microconfinamiento estéril, que permite hacer de la mayoría de los residuos productos útiles y vendibles. O si se prefiere bienes sociales tales como millones de viviendas y obras viales".

En medio del descontrol absoluto que reina en Rusia, las nuevas mafias encuentran su campo. Viktor, un matemático que se dedicó al negocio de las computadoras, cuenta aquí cómo lo abordaron los mafiosos hasta que terminó convirtiéndose en su socio.

LA MAFIA ATIENDE EN MOSCU

The Guardian De Londres

(*Por David Hearst, desde Moscú*) Viktor meditó largo rato acerca de nuestro lugar de encuentro. No podía ser ni su oficina ni la mía. Conseguí el coche de un amigo y me guió hacia donde nos dirigiríamos para conversar. Con todos estos recaudos, seguía insistiendo en que sólo era un hombre de negocios. Me indicó que doblara hacia un patio cubierto de hojas y apagara el motor. Después de observar detenidamente los alrededores, comenzó a hablar.

Es un hombre elegante, de 42 años, con un doctorado en matemáticas aplicadas y un agudo sentido de cómo aplicarlas en el mercado: perfil ideal de todo empresario. Como muchos de los de su generación, fue un buen comunista y un promisorio programador de computadoras en un instituto militar conocido sólo por su número de casilla de correo. A pesar de sus ingresos relativamente altos y de contar con la promesa de tener dachas, entre otros privilegios, aspiraba a algo más.

Sin vacilar, Viktor aprovechó la oportunidad dada por Gorbachov cuando legalizó las primeras cooperativas con fines de lucro. Rusia estaba abierta para el gran mercado de las computadoras. Compró 100 unidades procedentes de Hong Kong y las revendió en Siberia embolsando una ganancia de 600 dólares por cada una de ellas. Si de esto se trataba el capitalismo, era tarea sencilla.

Junto con un socio abrió después un negocio para reparar computadoras. Un par de días más tarde, un hombre se comunicó con él para proponerle "algunos negocios sobre el mismo rubro". Arreglaron una cita y, a la hora fijada, cuatro hombres ingresaron en su oficina. Vestían traje y corbata y hablaban respetuosamente: pertenecían a la nueva clase empresarial.

El trato que le propusieron era el siguiente: Viktor y su socio debían darles el 40 por ciento de sus ganancias, designar a uno de sus hombres como vicepresidente y tomar a otros cuatro como personal de ventas. Dadas estas condiciones, luego invertirían en el negocio. Le dieron 24 horas para que lo meditara sin dejar de advertirle antes de retirarse que no los hiciera esperar.

Estos hombres eran del Grupo Solntsevo, una de las bandas mafiosas que se dividieron a Moscú según origen étnico. Los grupos azeríes controlan los mercados y los puestos de flores; mientras que los chechenos, los talleres mecánicos y los comercios.

Según Viktor, "cuando el Partido Comunista fue desplazado, se destruyó todo nivel de control y nada se creó en su reemplazo. El poder casi no controla el proceso de privatización y esto hace que se busque una solución a los problemas a nivel local".

El socio de Viktor decidió ir a ver a un viejo amigo en la policía. El policía fue realista. Podía hablar con sus colegas del Departamento Contra el Crimen Organizado, pero estaban desbordados de casos, en general de homicidios. "Ni siquiera sabemos si la amenaza es real. ¿Podrías alejarte por un par de días y contratar vigilancia privada para tu oficina? Si pasa algo, llamo a mis amigos", sugirió el policía. Como Viktor no podía hacerlo, el agente añadió: "Entonces le quedan dos alternativas: o bien contrata a guardaespaldas privados que pueden ser ex policías, pero sus servicios son caros y no hay garantías para la seguridad de toda su familia, o bien resuelve el problema con esta gente en buenos términos".

El mensaje era bien claro. Esa misma noche quemaron el coche de su socio. A la mañana siguiente le estaban dando la bienvenida a sus nuevos socios.

Con una sonrisa en sus labios, Viktor recuerda: "Se unieron a nuestra cooperativa. Lo primero que sucedió fue que importantes sumas de dinero comenzaron a engrosar nuestras cuentas bancarias. Eran tan desmesuradas que nos comprometían. Así es que tuvimos que dibujar cantidad de contratos ficticios de compras y servicios. Para ellos estaba claro que lo que estaba haciendo la mafia a través de esta empresa de computación era lavar dinero. Y el negocio comenzó a florecer. Compraron un aserradero y varios negocios de gran rentabilidad.

Viktor siguió con su relato: "Enseguida me di cuenta de que habíamos decidido lo correcto. Otras empresas que se habían iniciado durante la misma época estaban muriendo, como plantas sedientas de agua, mientras que nosotros contábamos con dinero siempre que lo necesitáramos".

Viktor da cuenta a sus nuevos jefes de todo cuanto hace. La empresa a veces comercializa todo tipo de producto que esté a su alcance. Con una visión pragmática, Viktor se esforzó por negar la realidad que lo circunda. "Cuanto menos se sabe, mejor se duerme. Trato de actuar en forma apropiada. Es decir, cumplo con los plazos. Me atengo estrictamente al contrato y cumplo con todas mis obligaciones. Si les digo que voy a hacer determinada cosa, la hago. Es mejor que pensar que uno se puede proteger si algo sale mal." Vuelve a sonreír: "Nadie te quiere matar si uno cumple con su trabajo. La muerte no es buena para los negocios".

Ahora se lo puede ver a Viktor pasearse con un BMW con chofer y a su mujer, que no sabe nada al respecto, con un auto japonés. También tiene un arma, pero se resiste a llevarla por temor a ser descubierto por la policía.

La compañía de Viktor compró dos dachas, una para los directivos y la otra para la mafia donde llevan mujeres para entretenerse los fines de semana. A Viktor le gustan los autos, pero evita los casinos donde sus colegas se dan alarde de la cantidad de dinero que pierden en sólo una noche.

Es optimista. Aún piensa que puede ser más astuto que sus jefes. "Tengo fe en el futuro porque las cosas poco a poco se irán normalizando. Estados Unidos pasó por lo mismo en los años 20, entonces ¿por qué no nosotros?"

Y aún se considera un empresario. "Soy un empresario que vive en la Rusia de hoy. Tenemos nuestro propio código de valores y nos atenemos a él."

Intentaba decirme que, en el fondo, era aún un hombre honesto. Yo estuve de acuerdo. Si no fuese honrado con sus socios, sería hombre muerto.

Un ruso preso muestra sus tatuajes, señales de identidad de las mafias en la cárcel.

EL NAFTA DIVIDIO AL GRUPO RIO

El acuerdo NAFTA entre Estados Unidos, México y Canadá y la Ronda Uruguay del GATT (Acuerdo General de Tarifas y Comercio) se constituyeron en los temas principales de la Cumbre del Grupo de Río en Chile, donde hubo desacuerdos sobre el modo de responder al pedido de Bill Clinton de un respaldo político explícito a la ratificación del primero.

(Por María O'Donnell, desde Santiago de Chile) **Los "enanitos azules", como les dicen aquí a los empleados de la Casa de La Moneda, encontraron un motivo para celebrar: ayer terminó la VII Cumbre del Grupo Río y ya no tendrán que barrer cada media hora la alfombra roja que tendieron para once jefes de Estado. Los choferes de taxi también quedaron aliviados cuando, al anochecer, se levantaron las barreras que durante dos días habían transformado al centro de la ciudad en una fortaleza impenetrable para todo auto que no llevara una chapa oficial.**

De acuerdo con lo previsto, la Cumbre debía cerrar con una conferencia de prensa conjunta del presidente Carlos Menem, el chileno Patricio Aylwin y el brasileño Itamar Franco. Por su operación, Menem no llegó a cruzar la Cordillera, y el brasileño estuvo en la Cumbre, pero se aburrió de tanto protocolo y suspendió el viernes por la noche todas las actividades que no fueran estrictas reuniones de trabajo. Las dos ausencias fueron suplantadas por el colombiano César Gaviria y el ecuatoriano Sixto Durán.

Finalmente, se resolvió que, a falta de Menem y de Franco, también debían estar presentes los cancilleres Guido Di Tella y Celso Amorím. Pero ninguno de los dos pronunció palabra durante la conferencia que se realizó en la actual sede de la Cancillería chilena, un edificio señorial donde funcionó el Congreso en la década del '70, durante el gobierno de Salvador Allende.

El anfitrión tomó la palabra para resumir los principales puntos de lo que se conocerá como la Declaración de Santiago de Chile, un texto de cuatro páginas y treinta puntos que lleva la firma de once presidentes. El Grupo Río se reúne una vez por año y está compuesto por los países de América del Sur, México y otros dos que, en forma rotativa, asumen la representación de América Central y del Caribe. Esta vez, participaron El Salvador y Jamaica.

Pero los temas más discutidos a lo largo de la Cumbre –que se prolongó por dos días y tres sesiones de trabajo– fueron comerciales: la Ronda de Uruguay del Acuerdo General sobre Aranceles y Tarifas (GATT), y el Tratado de Libre Comercio firmado –pero no ratificado– por Estados Unidos, México y Canadá, el NAFTA, según su sigla en inglés.

"Formulamos un enérgico llamado a la comunidad internacional y especialmente a los países industrializados para lograr una culminación ampliamente satisfactoria de la Ronda Uruguay", afirma el punto número 19 de la declaración que contiene además una crítica solapada al proteccionismo que impera en los países industrializados.

En cuanto al NAFTA, el Grupo Río sostuvo que la entrada en vigor del Tratado abrirá nuevas posibilidades para el comercio y el desarrollo en todo el hemisferio. Esas tres líneas fueron fruto de la negociación más intensa que se desarrolló en la Cumbre. Según una altísima fuente del gobierno brasileño, el colombiano Gaviria pidió la palabra el viernes para contar que había recibido un llamado del presidente norteamericano Bill Clinton, junto con un pedido: que el Grupo Río enviara una carta al Congreso de Estados Unidos y manifestara su interés en que el Tratado fuera ratificado.

En las próximas semanas se jugará la suerte del NAFTA en Estados Unidos y Clinton está embarcado en la búsqueda de cualquier apoyo que pueda ayudar a conformar una mayoría de legisladores dispuestos a ratificarlo. Clinton envió el viernes una carta a los presidentes del Grupo donde señala al Tratado como el primer paso para la conformación de una zona de libre comercio en toda la región americana.

Cuando Colombia sugirió el envío de una misiva al Congreso norteamericano, Brasil se opuso en forma terminante, con el argumento de que sería una intromisión en los asuntos internos de ese país. Pero la razón más profunda es que ninguno de los países miembros del Mercado Común del Sur (en especial la Argentina y Brasil) quería otorgarle al NAFTA un lugar tan destacado en la Cumbre, y evitar que México se colocara como la puerta de entrada del resto de los países del continente a la economía norteamericana.

El interés de Colombia se explica porque acaba de firmar con el Grupo de los Tres (que integra junto a México y a Venezuela) un tratado de libre comercio que, según un diplomático de ese país, "nos deja primeros en la lista de espera para cuando se amplíe el NAFTA", pero no hubo consenso en su iniciativa y el Grupo resolvió delegar en Aylwin la responsabilidad de enviarle una carta de respuesta a Clinton, pero no al Congreso.

El presidente Gaviria desmintió durante la conferencia de prensa que hubiera existido "una actividad de Clinton por debajo de la mesa" para presionar al Grupo Río, pero ante una pregunta específica de **Página/12** sobre si el tema lo había enfrentado con su par brasileño, el colombiano se limitó a responder que "lo relevante es el pleno acuerdo de los presidentes en el sentido de dirigirnos al gobierno de Estados Unidos", a través de Aylwin.

Lo cierto es que hubo un acuerdo general del Grupo a la hora de condenar al proteccionismo de los países desarrollados y de reclamar la finalización de la Ronda Uruguay, pero cuando se discutieron en forma específica los procesos de integración en la región, los países quedaron divididos según su cercanía o lejanía a la posibilidad de acceder al NAFTA. Y Chile, el país anfitrión, en el medio, porque no pertenece a ningún bloque. "Por ahora, firmamos acuerdos bilaterales y eso nos deja en una mejor posición para elegir más tarde al bloque al cual queremos integrarnos", explicó un diplomático chileno.



Roces EE.UU.-ONU por Somalía

Una crisis inesperada se abrió el viernes por la noche entre Estados Unidos y Butros Butros Ghali, secretario general de las Naciones Unidas, por insistir éste en realizar una visita a Somalía que Washington juzga inconveniente y capaz de agravar las tensiones en el devastado país africano. La ironía de la situación es que fue Estados Unidos quien primero enlistó a la ONU en la operación de ayuda humanitaria iniciada en las postrimerías de la presidencia de George Bush, pero el creciente costo de vidas de la misión ha obligado ahora al presidente Bill Clinton a fijar un cronograma de retiro de tropas. Un funcionario estadounidense declaró en la noche del viernes: "Hemos indicado claramente que el viaje de Butros Ghali no servirá a la causa de la reconstrucción de un diálogo político entre los jefes de clanes rivales que lo acusan de haber transformado la misión humanitaria en Somalía en una intervención policial". La afirmación es curiosa, ya que de eso acusan precisamente los clanes, pero a Estados Unidos. El funcionario también indicó que Madeleine Albright, representante norteamericana en la ONU, contactó a responsables de la ONU sobre el viaje del secretario general a Mogadiscio, pero no recibió una respuesta clara. Además de las contradicciones de la política norteamericana, la situación revela el perfil inusualmente alto que Butros Ghali ha proyectado a la ONU, que actúa crecientemente como un actor autónomo y de pleno derecho ante las crisis internacionales.

El destino de la izquierda latinoamericana

LA HORA DEL CAMBIO

(Por Carlos Fuentes) Después del viraje histórico de 1989, una especie de euforia triunfalista se apoderó del mundo. Se nos informó que la historia había terminado. El comunismo había fracasado. El capitalismo había triunfado. Santas Pascuas.

Cuatro años después, el desengaño es mayúsculo. Privado de las simplificaciones ideológicas de la Guerra Fría y de la parálisis inducida por el terror nuclear, el planeta se ha soltado el pelo: nacionalismo, racismo, xenofobia, fanatismo religioso... Todo sirve para construir un nuevo techo sobre una humanidad despojada de su antiguo amparo bipolar.

Pero el amargo sabor persiste. La recesión, el desempleo, la pérdida de confianza en los gobiernos y en los partidos, han echado lumbre a la caótica fogata. Los huérfanos de la Guerra Fría buscan un nuevo hogar. No lo encuentran ni al este ni al oste del río Elba, ni al norte ni al sur del río Bravo. El fin del comunismo no ha asegurado, en ninguna parte, el triunfo de la justicia social.

Los problemas ocultados por las máscaras de la Guerra Fría están allí, dándonos la cara y pidiendo soluciones. Esta vez, nada puede ser pospuesto en nombre de la urgencia de combatir al comunismo en el Occidente o el capitalismo en el Oriente. El imperio del mal ha cedido su lugar a la barriada del mal. Mil millones de personas viven en la más absoluta pobreza dentro del llamado Tercer Mundo. Pero también hay un Tercer Mundo dentro del Primer Mundo. Ambos comparten la agenda de una profunda crisis de la civilización urbana. Sus nombres son Rodney King en Los Angeles, los meninos da rua en Río de Janeiro.

¿Quién va a luchar con estos problemas? ¿Gobiernos que sus gobernados juzgan tímidos o corruptos? ¿Partidos que representan proposiciones ideológicas agotadas, sean de derecha o de izquierda? Es más: ¿cabe hablar, en el mundo actual, de "derecha" e "izquierda"?

Jorge Castañeda, el destacado politólogo mexicano, contesta con un libro oportuno. *La utopía desarmada: la izquierda latinoamericana después de la Guerra Fría*, publicado el mes pasado por Alfred Knopf en Nueva York. Es un libro exhaustivo pero no extenuante, apasionado y apasionante. Castañeda posee el profesionalismo del periodista anglosajón: entrevista, viaja, gasta mucha suela. Pero también es dueño de la visión histórica del intelectual latinoamericano: memoria, deseo.

No se muestra ni complacido ni complaciente con la izquierda latinoamericana. Critica severamente las enajenaciones dogmáticas, las bizantinas discusiones internas, pero hace notar, también, los muchos sacrificios hechos en la lucha contra una división interminable entre poseedores y desposeídos, opulencia y miseria, en las repúblicas latinoamericanas.

En años recientes, esta injusticia no ha hecho sino ahondarse. La crisis económica de los años ochenta nos ha dejado con 300 millones de seres viviendo en la miseria. Han descendido los salarios, han desaparecido los empleos, han faltado alimentos, han disminuido los servicios sociales, la malnutrición y la mortalidad infantil han aumentado. Los éxitos macroeconómicos –la inflación dominada, los presupuestos equilibrados, las reservas de divisas incrementadas– no se han transformado en condiciones mejores de vida para la mayoría.

"Las finanzas públicas han mejorado extraordinariamente", señala el distinguido escritor mexicano Gabriel Zaid. "¿Cómo? A costa de la sociedad: con mayores impuestos, ventas del patrimonio social, salarios castigados para los trabajadores, réditos castigados para los ahorradores".

La especulación ha engendrado colosales fortunas, de la noche a la mañana. México, de acuerdo con la revista *Forbes* ("a capitalist tool", se llama a sí misma) tiene más multimillonarios que cualquier otro país del mundo con la excepción de EE.UU., Alemania y Japón. Sin embargo, treinta millones de mexicanos viven en la pobreza absoluta. Y a lo largo de América latina, el 20 por ciento más elevado de la población gana veinte veces más que el 20 por ciento menos afortunado.

Estas cifras apenas son amortiguadas por las tres damas oscuras de la crisis: la exportación ilegal de droga, la emigración y la economía informal. Pero, como lo indica Castañeda, la mayor crisis económica de este siglo ha coincidido con la mayor explosión de movimientos de la sociedad civil en toda la historia latinoamericana.

¿Quién se ocupará de estos enormes problemas? La izquierda, pero sólo si se une a la sociedad civil, abandonando la tradición marxista de la lucha de clases a favor de la lucha por soluciones concretas a problemas concretos, que corta transversalmente las alianzas clasistas para abarcar a los movimientos femeninos, a las exigencias ciudadanas de títulos, agua, tierra, comunicaciones, vivienda, escuelas...

Castañeda observa varias intersecciones entre una izquierda latinoamericana renovada y una sociedad civil dinamizada por la crisis. La izquierda está dañada por sus fidelidades al modelo leninista. No sólo debe renunciar a él, dice Castañeda, sino proclamar y apoyar sistemas verdaderamente democráticos, más amplios, ciertamente, que los estrechamente prevalentes en países como Colombia o Venezuela, pero inexcusablemente ligados al valor universal de elecciones transparentes, alternancia en el poder, protección de los derechos humanos, vigencia de la independencia judicial, libertades de prensa y asociación y la obligación de rendir cuentas por parte del Ejecutivo.

El pulso de la sociedad civil participatoria nunca ha sido más acelerado en Latinoamérica. Esta es una gran novedad en sociedades que siempre han sido gobernadas desde arriba y desde el centro. Tal ha sido la tradición de los imperios indígenas, la monarquía española y el centralismo administrativo francés, tan admirado entre nosotros. Hoy, la sociedad se mueve desde abajo y desde la periferia de los sistemas autoritarios. Es como si, a mayor crisis económica, correspondiese mayor socialización y democratización.

¿Dónde puede la izquierda unirse tanto a la sociedad civil como a la democracia política? Castañeda propone una intersección viable: la libertad municipal. Elecciones libres en una sociedad latinoamericana mayoritariamente urbana.

Los problemas están allí, avasallantes. Es dudoso que la derecha los resuelva. Siempre ha vivido con ellos; ha vivido de ellos. La izquierda tiene muchos pecados que hacerse perdonar. Pero los de la derecha son infinitamente mayores. La izquierda ha estado rara vez en el poder y en dos ocasiones, electa democráticamente, ha sido desalojada con violencia por la derecha y EE.UU., en Guatemala y en Chile. La derecha ha estado casi siempre en el poder, ha mantenido y acrecentado la injusticia y se ha plegado, demasiadas veces, a la voluntad militar o norteamericana.

Sin embargo, también la derecha puede evolucionar hacia la intersección ciudadana que propone Castañeda. En nuestra cultura política altamente barroca, cuando aparece un vacío, algo, y no siempre lo mejor, lo llenará. Esta posibilidad de responder al horror vacui se extiende, en América latina, desde el extremo de las brutales dictaduras militares del Cono Sur hasta el polpotismo igualmente brutal del sanguinario Sendero Luminoso en Perú.

Pero la inversión extranjera, cuya ideología es la ganancia, puede influir decisivamente para que Latinoamérica adopte el modelo chino, el mercado sin democracia, el capitalismo autoritario. Temo que éste se convierta en el modelo irresistible, tanto en la antigua Unión Soviética como en las bien abonadas tierras del autoritarismo latinoamericano.

¿Puede una izquierda, democrática, renovada, evitar este peligro mediante la acción política? Castañeda nos advierte que en un continente donde casi tres cuartas partes de la población son pobres o se han empobrecido durante la pasada década, la izquierda puede, finalmente, competir limpiamente y con su plataforma propia. Puede ganar elecciones yprobar su merecimiento en el poder. O puede exponerse a un fracaso irreversible. El éxito o la incompetencia miran a la izquierda latinoamericana sin parpadear.

Pero por lo menos, concluye Jorge Castañeda, la izquierda será juzgada por sus méritos propios y no a través de las sombras distorsionadas del anticomunismo y el antisovietismo de la Guerra Fría.

El pensador

HAY

(Por M. O'D., desde Santiago de Chile) **Luis Maira tiene el tema tan masticado que le alcanza con una simple pregunta para disparar una serie de lúcidas respuestas, que dan cuenta de su optimismo sobre el futuro de las fuerzas de izquierda en Latinoamérica. Maira fue dirigente de la izquierda cristiana durante el gobierno de Salvador Allende, es uno de los mayores expertos del continente sobre las relaciones de América latina con Estados Unidos y es el secretario general del Partido Socialista chileno, que integra la coalición gobernante de este país. En la fría y nublada mañana del sábado, recibió a *Página/12* en el tercer piso de un hotel céntrico y pocos minutos después afirmó:**

–Después de la caída del Muro de Berlín se había pronosticado el colapso de las fuerzas de izquierda en el mundo. Sin embargo, en un plazo muy corto se comprobó que en América latina había espacio para una izquierda capaz de cuestionar el modelo neoliberal y hemos asistido en la región a la recomposición de una suerte de nueva izquierda, que no tiene ningún parangón con la de otras décadas.

–¿Cuáles son sus características novedosas?

–En primer lugar, sus orígenes heterogéneos: movimientos sociales que lucharon contra una dictadura y después se institucionalizaron como partido (el caso del PT en Brasil); ex guerrilleros que hacen las negociaciones de paz y se meten en la política con un proyecto mucho menos radical (el FMLN en El Salvador o el M19 colombiano); partidos de izquierda tradicionales fundados en los 30, que cambian su plataforma en los 90 (el Partido Socialista chileno o el Comunista que se integró al Frente Amplio en Uruguay); finalmente, desprendimientos de sectores tradicionales, como el PRD de Cárdenas en México (una escisión del PRI) o los movimientos salidos del peronismo, que empiezan a tener un espacio interesante en la Argentina. En fin, es una izquierda que no podría integrarse a ninguna internacional, pero comparte ciertas visiones. Se puede hablar de una nueva izquierda en América latina, que empieza a tener cierta posibilidad de acceso al poder.

–¿La heterogeneidad también señala la dificultad de encontrar un proyecto común a partir de la caída del Muro?

–El proyecto de los 60 era, en líneas gruesas, un proyecto antiimperialista, típico de la Guerra Fría. La izquierda se inscribía dentro de esta disputa mundial y tenía en Estados Unidos a su enemigo fundamental. Construyó su estrategia en función de este antagonismo: eran organizaciones político-militares, la política era vista como parte de una guerra mundial, el componente de masas era secundario, lo importante era tener la posibilidad de asalto al poder, la biblia de la izquierda latinoamericana de esa época era el asalto al Cuartel de la Moncada.

–¿Cuáles son los ejes del discurso de lo que usted llama "la nueva izquierda latinoamericana"?

–El discurso de los 90 tiene que ver con dos cosas. Primero, con una crítica al neoliberalismo, porque en-

El chileno Luis Maira analiza las novedades de esta década

UNA IZQUIERDA NUEVA

Secretario general del Partido Socialista de Chile, pero sobre todo uno de los intelectuales más serios del continente, Maira explicó a Página/12 que el discurso de izquierda en los 90 tiene que ver con la crítica al neoliberalismo y "un cierto aprendizaje de las experiencias de los llamados socialismos reales". Además, se cree en la democracia.

tendió bian cuáles iban a ser sus límites y eso le permitió tener un buen posicionamiento cuando comenzó su refracción, con el hundimiento del reaganismo en Estados Unidos y del thatcherismo en Inglaterra. El segundo elemento que le da sentido al proyecto es un cierto aprendizaje de las experiencias en los llamados socialismos reales. Si bien su fracaso introdujo una suerte de colapso en el barrio, de incendio en la casa del vecino, no afectó, sin embargo, al espacio donde se va domiciliando esta izquierda latinoamericana, que constituye otro rasgo bien característico de los años 90: las izquierdas se piensan a sí mismas como proyectos nacionales.

–Y revalorizan a las instituciones democráticas...

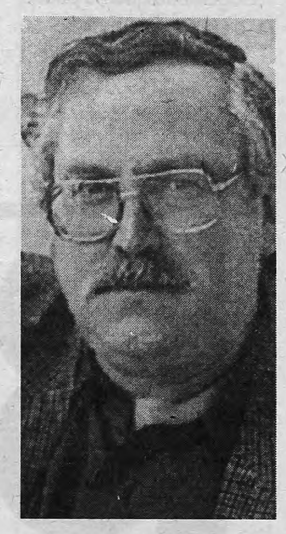
–Así es. A diferencia de la izquierda de los 60, esta izquierda cree en la revolución democrática, acepta sus instituciones y lo que procura es desbordar sus marcos con una mayor participación de la gente. Una idea que, por otra parte, es muy funcional a la crisis que vive la democracia representativa, al descrédito de los dirigentes y a la política basada en los medios de comunicación.

–¿Qué otras situaciones puede capitalizar?

–La batalla contra la desigualdades, con una visión que supera al reduccionismo del concepto de clases propio de los 60. Esta izquierda asume batallas como las de los jóvenes, las mujeres, las minorías étnicas y el problema ecológico. En fin, la lucha por disminuir todas las desigualdades es una idea muy potente para los 90. Otra idea fuerza es la de la lucha por la identidad cultural en un mundo trasnacionalizado, en el que aparece la necesidad de afianzar los elementos propios, pero sin negar al fenómeno global.

–En el pasado, la izquierda tuvo muchas certezas, ¿cómo caracterizaría a la situación que hoy atraviesa América latina?

–Hace 25 años, tenía muchas certezas, pero pocas perspectivas de acceder al poder. Ahora la izquierda crece con más facilidad, pero existe una asimetría entre las alternativas que tiene de llegar al poder y la nitidez de los proyectos con los que aspira a dirigir. La situación se puede definir como de un crecimiento en sus fuerzas y un déficit en sus proyectos. Es un rasgo propio de este tiempo y el desafío está en su capacidad de avanzar, todavía falta.



Luis Maira, del PS chileno.
El desafío, los proyectos.

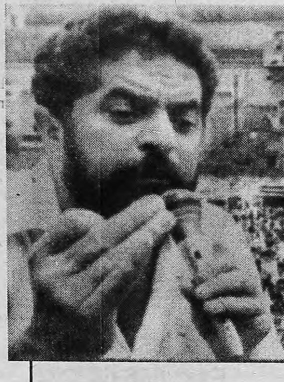
País por país, las chances que alimentan la ilusión

A lo largo de la entrevista, Maira trazó un pormenorizado mapa de lo que catalogó como "los casos más interesantes de América latina", cruzando a los países con los partidos de izquierda. Sus conclusiones se resumen a continuación:

México: el PRI fue una genial invención desde el punto de vista de la ingeniería política. Tuvo su prueba de fuego en los últimos años: salió de la elección de 1988 ilegitimado y, curiosamente, Carlos Salinas de Gortari consiguió, en alguna medida, relegitimar al sistema. En los '80, Cuahtémoc Cárdenas había conseguido aglutinar en el PRD a los disidentes del PRI y a los antiguos izquierdistas, y el fenómeno que se da ahora en torno de su figura supera ampliamente los márgenes del partido.

El Salvador: es un caso interesante por la institucionalización de los cinco movimientos político-militares que estuvieron en el Farabundo Martí de Liberación Nacional (FMLN) y que van a estar –sin duda– unidos de cara a la elección del '94, que será la elección del siglo en El Salvador, porque marcará el fin de la guerra.

Lula Da Silva.



Nicaragua: el caso tiene interés más allá de la crisis del sandinismo, porque se trata del primer movimiento de origen militar que reconoció una derrota electoral, y que rompió toda la concepción norteamericana de que eran fuerzas contrarias al reconocimiento de la legitimidad democráticoelectoral.

Cuba: es, de alguna manera, un caso que se rige por otras reglas; es la última expresión de la Guerra Fría. Tanto por el bloqueo de Estados Unidos como por la voluntad de Fidel Castro de perpetuar el sistema.

Brasil: el PT, como actor central de la izquierda, capitalizó buena parte de la crisis de Collor de Mello y tiene un legitimidad que viene de los 31 millones de votos que sacó Lula en la elección. Es una alternativa de poder.

Uruguay: también es una alternativa de poder el Frente Amplio, que asumió la descomposición del Partido Comunista y consolidó su liderazgo con la intendencia de Montevideo, que electoralmente es la mitad del país.

Argentina: la izquierda no tuvo protagonismo desde que Perón le ocupó el espacio, pero es interesante el desprendimiento de los disidentes y sus perspectivas.

Chile: la izquierda, que salió muy golpeada después de la dictadura, tiene ahora una mayor presencia en la Concertación, aunque la Democracia Cristiana sigue siendo mayoritaria. Apareció la figura de Ricardo Lagos, con el caudal importante de votos que sacó en la última elección interna. Lo que vale la pena destacar es la experiencia que supo adquirir con el gobierno de Salvador Allende: que no se pueden encarar grandes reformas sociales con el apoyo de un sector minoritario de la población, aunque sea más del treinta por ciento.

El encuentro quedó postergado sin fecha luego de que la policía negara la autorización para disputarlo a las 11 de hoy –tal como lo había determinado en primer término el árbitro Miguel Scime tras la lluvia– asegurando que no podría disponer las medidas de seguridad correspondientes.

NEWELL'S Y GIMNASIA HASTA PROXIMO AVISO

El partido que debían sostener anoche Newell"s Old Boys y Gimnasia y Esgrima de La Plata por la sexta fecha del torneo Apertura de fútbol fue suspendido como consecuencia de la lluvia que cayó en las últimas horas de ayer en Rosario y quedó postergado sin fecha, quedando a rersolución del Comité Ejecutivo de la AFA.

Si bien los presidentes de ambos clubes, Walther Cattáneo, de Newell"s, y Héctor Delmar, de Gimnasia, acordaron jugar mañana a las 11, esta posibilidad fue desechada ya que el jefe del orden público de la policía de Rosario, comisario Igarza, denegó la autorización.

El funcionario policial dijo necesitar, al menos, 48 horas para estructurar el operativo de seguridad, y contar así con 300 efectivos disponibles y 60 móviles.

Cattáneo y Delmar firmaron un acta en la que consta la imposibilidad, a partir de la negativa policial, de jugar mañana, tal cual los dirigentes habían acordado.

"Nos tendremos que poner de acuerdo en la semana con (Mario) García Eyrea, que es el representante de Newell"s en el Comité Ejecutivo, o con el doctor Cattáneo, para fijarle fecha al partido", sostuvo Delmar.

Se estima que así como fue postergado el encuentro Huracán-Newell"s para cuando Diego Maradona esté de regreso de Australia, también lo será el que deba jugar con Gimnasia.

Seguramente, la Lotería Nacional deberá proceder al sorteo del PRODE 7.

Sobre las 20.30, una hora antes de la iniciación del encuentro, el árbitro Miguel Scime ingresó al campo del estadio de Newell"s, en el Parque de la Independencia, bajo una torrencial precipitación se dirigió al arco que da espaldas al hipódromo rosarino, e inmediatamente regresó al vestuario, determinando la suspensión del partido.

Cuando el frente de tormenta dejó de ser una amenaza, al caer la tarde, y se convirtió en un diluvio, Scime aceptó atrasar en media hora (de las 21 a las 21.30) el comienzo del cotejo y esperar una mejora del tiempo, aclarándole a los directivos que sobre las 20.30 haría una inspección al terreno.

En la reunión con los dirigentes, los delegados de Gimnasia solicitaron jugar el partido para no elevar los gastos en la estadía del plantel, además de contemplar a los 1500 hinchas platenses –en la cancha había cuatro mil personas cuando Scime determinó la suspensión– que llegaron a esta ciudad con el doble cometido de alentar a su equipo y asistir a una nueva presentación de Diego Maradona.

Los directivos de Newell"s, en tanto, prefirieron desde el principio, cuando vieron que el campo no estaba en las mejores condiciones, postergar el partido, sin dar especificaciones, aunque quedaba en claro que el objetivo era proteger, ante todo, las millonarias piernas de Maradona, ya que la exigencia se potenciaría en un terreno pesado, y de jugar hubiera acentuado la posibilidad de eventuales desgarros, nada menos que a sólo horas de abordar el avión que lo trasladará a Sydney para enfrentar a Australia por un lugar en la Copa del Mundo de Estados Unidos.


A. Gentilcore
Diego Maradona.

Se le cortó a Belgrano

A raíz de un corte de energía eléctrica, el partido que Belgrano le ganaba a Huracán por uno a cero, en el estadio Chateau Carreras, fue suspendido a los 33 minutos del primer tiempo. El árbitro Luis Pasturenzi acordó con los titulares de ambos clubes reanudarlo hoy.

El corte de luz llegó inmediatamente después del gol local (a los 32'), como producto de la fuerte tormenta desatada en Córdoba. Luego de alrededor de una hora de espera, el árbitro Pasturenzi, Gregorio Ledesma (titular de Belgrano) y Jorge Peña (presidente de Huracán) decidieron en conjunto la postergación.



River-Boca en el Día de la Madre

COMO ABEL Y CAIN

Más clásico que nunca porque los dos se deben una victoria. River para seguir subiendo en la tabla y continuar la racha que empezó con Vélez y la Supercopa. Boca porque de un triunfo dependen la continuidad de su técnico y el futuro en el torneo. Ninguno de los dos puede darse el lujo de perdonar al hermano.

Los partidos entre River y Boca no se adelantan para ser televisados por el sistema satelital codificado, por lo que esta tarde los equipos con los que se emociona la mayoría de los argentinos jugarán a partir de las 16 en el estadio Monumental. Eso, si la tormenta de ayer no se repite hoy. Es River y Boca, el duelo de siempre, el de dos hermanos que nacieron casi al mismo tiempo y nunca se llevaron bien. Es un River-Boca en el Día de la Madre que no le quitará público. Y será un River-Boca distinto a todos, por más que River venga entonado de Mendoza y Boca de capa caída de la Supercopa. Es lo que es y punto. El encuentro será arbitrado por Javier Castrilli y se enmarca en la sexta fecha del torneo Apertura, por el que uno de los líderes, Racing, recibirá a Argentinos Juniors, mientras que el otro puntero, Ferro, será local ante Independiente, que está segundo a un punto de distancia. La fecha empezará a las 16 y ya fueron suspendidas las reservas para preservar los campos de juego.

River y Boca deberán buscar la victoria para que la punta del certamen no les quede aún más lejos. Jorge Habegger precisará la suerte de su antecesor en el cargo, Oscar Tabárez, en los enfrentamientos con el conjunto de Núñez, ya que una derrota desembocaría, casi con seguridad, en su alejamiento del puesto.

Si bien ninguno de los dos entrenadores adelantó la formación de sus equipos, en River Leonardo Astrada reemplazará al lesionado José Luis Villarreal, mientras que en Boca es probable el ingreso de Rubén Da Silva por Carlos Tapia.

En Racing, Carlos Babington confirmó a los mismos once jugadores que pusieron al equipo en lo más alto de la tabla, a pesar de que ya está recuperado de la lesión que sufría Claudio García, quien estará en el banco de suplentes. Enfrente, tendrá a Argentinos, que aún no consigue los resultados esperados.

El otro conjunto de Avellaneda, Independiente, sufrirá una sola variación con respecto al equipo que le amargó el retorno al fútbol argentino a Diego Maradona: ingresará Hermes Desio por Alfredo Cascini. El conjunto de Pedro Marcheta tendrá enfrente a Ferro, al que las primeras cinco fechas del torneo lo encuentran sorpresivamente en la punta.

En el sur del Gran Buenos Aires se volverán a enfrentar en primera, después de 16 años, Lanús y Banfield. El conjunto entrenado por Miguel Russo tiene 6 puntos y se mantiene invicto, mientras que Banfield, que el domingo próximo frente a Racing inaugurará una tribuna con capacidad para 10 mil personas, cuenta con 5 unidades.

El último campeón, Vélez, se medirá en Salta con Gimnasia y Tiro, que el domingo pasado derrotó a Huracán como visitante. Carlos Bianchi decidió que el juvenil Martín Posse reemplace en el ataque a Patricio Camps. La fecha se completa con los encuentros entre Estudiantes de La Plata-Rosario Central y Deportivo Español-Platense.

NOTICIERO

RUGBY. La selección argentina de rugby Los Pumas derrotó ayer a la de Paraguay por 51-3, en un partido jugado en la cancha de Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires por el campeonato sudamericano, que se definirá el próximo sábado con el enfrentamiento del equipo argentino con Uruguay en Montevideo.

ELIMINATORIAS. Corea del Sur derrotó por 3-0 a Irán en un encuentro correspondiente a la zonal final de las eliminatorias asiáticas para el Mundial de Estados Unidos.

ESPAÑA. El Deportivo La Coruña le ganó al Barcelona por 1-0 con gol del brasileño Bebeto. En tanto, Tenerife igualó con el Real Madrid 0-0 mientras que la Real Sociedad le ganó como visitante al Atlético Madrid, de mala campaña en esta temporada, por 2-1.

ITALIA. La octava fecha del fútbol italiano se jugará hoy con los siguientes partidos: Inter-Torino, Sampdoria-Roma, Cagliari-Napoli, Cremonese-Parma, Foggi-Milan, Juventus-Atalanta, Reggiana-Udinese, LecceGenoa y Lazio-Piacenza.

BASQUET. Por la décima fecha de la Liga Nacional de Básquetbol se enfrentarán hoy Deportivo Roca-Ferro, Regatas, Atenas, Independiente de General Pico-Quilmes, Echagüe-Olimpia, Santa Paula-Gimnasia de Pergamino, Sport Club-GEPU, Boca-Gimnasia de Comodoro Rivadavia y PeñarolEstudiantes.

CAPITANO. El entrenador argentino Salvador Capitano presentó 14 veces su renuncia al cargo de director técnico del Emelec de Ecuador, según publicó ayer el diario *El Comercio*, que aseguró que Capitano "no puede aguantar la tensión que le produce estar en la etapa final del campeonato".

Nacional B, a medias

TORMENTA DE VERANO

En medio del agua, Laferrère le ganó por 1-0 a All Boys, Instituto de Córdoba a Talleres de Escalada por 4-1 y Atlético de Rafaela a Central Córdoba de Rosario por 2-0 por el torneo Nacional B. En tanto, Douglas Haig igualó 2-2 con Almirante Brown, mientras que el partido en que Colón vencía por 1-0 a Italiano como visitante fue suspendido al término del primer tiempo. Los encuentros que no se pudieron disputar esta tarde por la tormenta se jugarán mañana.

La lluvia obligó a que los partidos programados para hoy entre Nueva Chicago-Talleres de Córdoba, Deportivo Morón-Sarmiento de Junín y lo que queda de Italiano-Colón se jueguen mañana a partir de las 16. Por su parte, Quilmes y Arsenal se medirán desde las 18, en un encuentro que será televisado por Canal 9. Los partidos entre Atlético Tucumán-Ituzaingó (a las 16.30), Gimnasia y Esgrima de Jujuy-Chaco For Ever (a las 17) y Unión de Santa Fe-San Martín de Tucumán (a las 18) se jugarán hoy como estaba establecido.

Por la primera B se completó un solo partido: el que disputaron en Rosario Argentino y Defensores que igualaron 1-1. A los 37 minutos del primer tiempo, se suspendió el encuentro en que el puntero Chacarita derrotaba a Los Andes por 1-0. Al término del primer tiempo el juez decidió postergar Colegiales-Villa Dálmine y Atlanta-Estudiantes de Buenos Aires, que igualaban 0-0. A los 7 minutos del segundo tiempo, fue suspendido el partido entre Argentino de Quilmes y Cambaceres que también igualaban sin tantos. No comenzaron los encuentros entre Merlo-Armenio, El Porvenir-Tigre y Dock Sud-Defensa y Justicia. Los partidos suspendidos se jugarán el martes, a partir de las 16.



Las calles de Buenos Aires podrían volver a ser escenario de una competencia automovilística.

Carreras en las calles porteñas

CUANDO EN LA SE LUSTRABAN

La idea de hacer una carrera de Fórmula 1 en Palermo no es novedosa: hace casi 70 años un proyecto del Touring Club Argentino ideaba construir un autódromo en el Parque Tres de Febrero. Aquello no cuajó, pero circuitos como el de la Costanera, Retiro o el antiguo trazado de Palermo, donde Oscar Gálvez batió a los ases europeos, marcan una tradición olvidada. Una ordenanza de 1961 arrasó con las carreras en el empedrado, pero el vértigo ante el semáforo sigue latiendo.

(Por M.C.) **Cuando en 1961, la ordenanza municipal Nº 17.348 prohibía la realización de carreras de automóviles en la Capital Federal fuera de las instalaciones del Autódromo Municipal, inaugurado el 9 de marzo de 1952, las callecitas de Buenos Aires ya guardaban en las entrañas de su memoria de adoquín y macadam "ese qué sé yo" de motores rugientes y aroma a aceite quemado. Una larga tradición deportiva había sembrado ya una y otra vez sus arterias y paseos de circuitos de vértigo rasante. La posibilidad de que los Bosques de Palermo reciban el 20 de marzo de 1994 a la Fórmula 1 Internacional echa un tenue y melancólico rayo de recuerdo sobre aquellas pistas.**

Pocos saben que el primer proyecto para dotar a la Capital Federal de un autódromo a la europea data de agosto de 1925 y tenía en su mira precisamente la zona de Palermo. En aquel entonces, el ingeniero Juan Briano presentó un proyecto, con el patrocinio del Touring Club Argentino, para que el Concejo Deliberante cediera un terreno "comprendido en la zona Norte de la ciudad, en el Parque 3 de Febrero, entre la avenida Sarmiento al este, la calle Pampa al oeste, la línea eléctrica al Tigre al sur y el Río de la Plata al norte" para instalar "por su exclusiva cuenta y riesgo, una gran pista para carreras de automóviles, motocicletas, etcétera, que será por sus perfeccionamientos y dimensiones, el mejor autódromo del mundo". El trazado iba a tener forma de un gran riñón, de 5 kilómetros de largo, de un ancho entre 30 y 40 metros de hormigón armado, cerrado por un alambrado perimetral.

El ambicioso emprendimiento recogió, por supuesto, críticas agudas, tal y como sucede 68 años después con el proyecto del ingeniero Luis Ruzzi. "Que la Metrópoli carece de la superficie de parques que le es necesaria; que el citado parque es el único que dispone la población de la Capital para pasear en carruaje (sic); que serían modificados parcialmente los viveros así como los links; que los grandes autódromos de Europa están situados fuera del perímetro urbano de la ciudad" eran los argumentos más tenaces que se alzaban en contra del proyecto.

Todas las objeciones tuvieron respuesta. Pero para desvirtuar la calidad del último cuestionamiento, Briano apeló a un ingrediente ciertamente de clase: "Se dice que el bosque es de todos los pobladores y esto no es verdad; el bosque es de unos cuantos clubes, que se lo han repartido en partes alícuotas, talando despiadadamente todo para tener espacios libres... el bosque es hoy de unos cuantos y la pista lo sería de todos, tanto los ricos como los pobres. Se trata de llevar al bosque a que sea realmente un lugar de concentración popular, donde se perfeccione el automóvil y su uso o se deleite en la contemplación del magnífico espectáculo, siempre útil y educativo".

Por supuesto, ese autódromo jamás se construyó. La erección de un emprendimiento similar en el partido de San Martín, inaugurado el 10 de julio de 1927, a sólo cien metros de la traza de lo que sería más tarde la avenida General Paz, acabó con la idea. Malamente, si se quiere, porque el macadam de San Martín estaba dispuesto sobre terraplenes de tierra no suficientemente asentada: las curvas cedieron pronto y aquello cayó en desuso a fines de 1931.

Cinco años más tarde, el ruido de los motores desembarcó en la Capital. El I Gran Premio Ciudad de Buenos Aires tuvo la pretensión de ser internacional porque competían en él

Rajando por las calles

En una Europa apretada demográficamente y con la industria del automóvil en incipiente estado de desarrollo, a comienzos de siglo el concepto de "autódromo" –lugar cerrado específicamente construido para la concreción de competencias de automóviles– pertenecía seguramente a la ciencia ficción. Pau, una bonita ciudad francesa cercana a los Pirineos, tuvo su primera carrera en sus calles en 1901. Noventa y dos años después, el circuito continúa utilizando el mismo trazado casi sin alteraciones.

Recién los años 20 serían el escenario de construcción de los faraónicos autódromos (Monza, Nurburgring, Linas-Monthlery), pero la onda expansiva sería lenta. Hasta los años 50 en Europa y los 60 en nuestro país, los circuitos callejeros –sin guardrails ni protección segura, con fardos de pasto y público al borde del cordón– fueron sede de pruebas trascendentales.

Si bien el concepto de la seguridad varió –los guardrails fueron reemplazados por bloques de hormigón inamovibles–, la Fórmula 1 sigue abrevando en esas fuentes. Muertos Detroit, Dallas, Phoenix y Long Beach, teatros clásicos de los 70, Montecarlo sigue adelante con la tradición impuesta en 1929 (3 mil metros rodeando la bahía), acompañado por Adelaida (un circuito trazado en un hipódromo y el parque aledaño). Se supone que ahora Palermo se sumará al circo. En Estados Unidos, los callejeros (Miami, New Orleans, Del Mar) son madres del espectáculo.

Como escribió el periodista inglés Joe Saward, "las carreras en las calles siguen realizándose en todo el mundo, lo cual prueba que si se quiere correr cada vez peor, siempre habrá un lugar en donde hacerlo".

PALERMO
1948-1950
4865 metros

COSTANERA NORTE
1951-1957
3500/10.219 metros

PALERMO II
¿1994?
4500 metros

RETIRO
1941-1947
2410 metros

GENERAL PAZ
1954-1960
9476/17.136 metros

COSTANERA SUR
1936
2650 metros

ARGENTINA CORDONES

tres corredores brasileños. El escenario elegido fue un circuito en la Costanera Sur que "puso de manifiesto que con una organización adecuada las calles y avenidas de nuestra ciudad pueden, sin dificultad, servir de escenario a pruebas de esta naturaleza", se escribía en la revista *Automovilismo*. El triunfador fue Carlos Arzani, el primer argentino contactado por Enzo Ferrari para correr toda la temporada de 1940, aunque jamás pudo hacerlo porque la Segunda Guerra Mundial truncó sus planes. Jamás volvió a utilizarse el trazado. En 1941, para el II Gran Premio, el elegido fue el circuito de Puerto Nuevo, con largada frente a la Casa de Moneda, "de adoquín muy parejo y una parte empetrolada. Se puede correr fuerte. Existe un ángulo recto pero la calzada es amplia con su ancho" explicaba Ricardo Lorenzo Borocotó en *El Gráfico*. En 1947 fue rebautizado como circuito de Retiro y sirvió para que Luigi "Gigi" Villoresi y Achille Varzi (los Senna y Prost de aquella época) sumergieran al ideario deportivo argentino en un camino que finalizó con los cinco títulos mundiales de Juan Manuel Fangio.

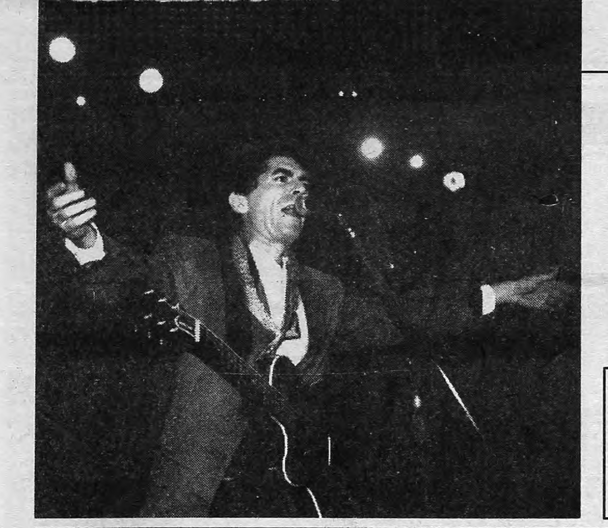
En la Argentina ya florecían los circuitos callejeros, como el del Parque Independencia de Rosario o el del Parque Urquiza en Paraná. Un año más tarde, Retiro pasó a la historia y nació Palermo. Arrancaba en Figueroa Alcorta, frente a GEBA, doblaba en Obras Sanitarias y bordeaba el lago, para salir a Dorrego y recorrer un tramo hasta lo que hoy es la avenida Lugones, un circuito que todavía hoy se puede transitar. Aquellas gloriosas jornadas que reunían a no menos de 70 mil personas daban comienzo muy temprano, alrededor de las 4.30 o 5 de la mañana, para que los entrenamientos no alteraran el tránsito del día. "La pista fue marginada por un crecido número de espectadores a tal punto que las boleterías fueron anuladas pues las entradas, calculadas en 75 mil quedaron agotadas mucho antes de que se diera la señal de partida. Asistió el Primer Magistrado, el General Perón, su esposa y altos funcionarios", cronicaba *Democracia* el 18 de enero de 1948.

En aquel Palermo, a mediados de febrero, Oscar Gálvez estuvo a punto de ganar la primera carrera de un piloto argentino asistido por mecánicos argentinos frente a los conductores europeos. Los comedidos en su box regalaron la victoria. Que llegó el 6 de febrero de 1949, bajo un persistente aguacero en el que se mojaron un par de cientos de miles de espectadores entusiastas, un día después de que Jean Pierre Wimille, el mejor piloto francés de entreguerra, se matara en una curva.

Palermo pasó a la memoria el 8 de enero de 1950, con el 2º Premio Eva Perón que ganó Villoresi con una Ferrari. Al año siguiente, para acoger la llegada del team Mercedes Benz, o lo que quedaba del poderoso equipo nacido bajo el ala del nacionalsocialismo, se diseñó una pista "de características veloces en las cercanías del Aeroparque. Esta pista está en preparación y presenta una recta de 1300 metros, otra de 800 y curvas amplias" se leía en la revista *Velocidad* de diciembre de 1950. Pero aquellas Mercedes plateadas, construidas en 1937 y confiadas a Fangio, Hermann Lang y Karl Kling eran demasiado largas para doblar en los retomes de la Costanera. Por eso, José Froilán González, con una Ferrari "corta" (así la llamaban por su poca distancia entre ejes) y como 100 HP menos que las Mercedes gana ambas carreras, el 18 y el 24 de febrero de 1951.

El Autódromo Municipal, inaugurado en 1952 en los alejados confines de la Capital, recibió su primera carrera con puntos para el Campeonato Mundial de Fórmula 1 el 18 de enero de 1953. Una multitud que superaba las 150 mil personas desbordó las flamantes tribunas y se esparció por las banquinas. La Ferrari de Nino Farina se despistó entonces, causando la muerte de nueve espectadores.

Al año siguiente, para la primera edición de los Mil Kilómetros de Buenos Aires se diagramó un circuito que salía "a la avenida General Paz para doblar en la rotonda del camino de acceso al Aeropuerto de Ezeiza, volviéndose por la otra mano de la General Paz hasta doblar en la gota del cruce de la calle de la ribera del Riachuelo y regresar" hasta el arco de ingreso al autódromo, tal como lo explica Alfredo Parga en su *Historia de una Pasión*. En 1955, el circuito tomó parte de la autopista Ricchieri y en 1957, "los organizadores eligieron como escenario a la Costanera Norte debido a que el autódromo no permitía posibilidades de control de la gente que se ubicaba a lo largo de la General Paz. No por seguridad, sino porque el organizador perdería mucha plata con la imposibilidad de chequeo", según escribió el periodista Jorge Augé Bacqué. La carrera fue sumamente aburrida y en 1958 y 1960 se volvió al antiguo esquema. Nunca volvieron a utilizarse las calles de Buenos Aires. Luis Ruzzi tiene un contrato bajo el brazo y una idea transgresora. ¿Podrá escribir otra página de esta historia?



A CIELO ABIERTO, UN SABINA AUTENTICO

RECITAL DE JOAQUIN SABINA EN FERRO. Joaquín Sabina (guitarra y voz), con Pancho Varona (guitarra y coros), José Antonio Romero (guitarra, teclados y coros), Antonio García de Diego (teclados), Andreas Prittwitz (saxo, teclados y coros), Francisco Bastante (bajo) y Oscar Quesada (batería). Grupo invitado para la apertura del show: Los Caballeros de la Quema, con Iván Noble (voz), Pablo Guerra (guitarra), Martín Méndez (guitarra), Martín Carrovila (bajo), Alejandro Soraires (saxo), Martín Staffolani (saxo) y Javier Cavo (batería). Estadio de fútbol de Ferro, sábado 15. Público: 15 mil personas.

(Por Víctor Pintos) El artista *es* lo que es y también, para bien o mal suyo, lo que su público modela. En la Argentina, Joaquín Sabina había devenido en cantautor hispano de raza noble, un Joan Manuel Serrat algo rockero, es decir un baladista con cierta dosis de Lou Reed madrileño, si cabe la figura, y con el tango suficiente como para sonar más porteño que muchos locales de Buenos Aires. Por lo tanto, un músico bien melancólico. Y así había lucido hasta ahora, en teatros céntricos de prolijas butacas, ante un público de buen poder adquisitivo que lo conoció fundamentalmente a través de la difusión radial de las FM de la cordialidad y la buena onda.

En Ferro, el sábado, apareció el otro Sabina, el que conocen a fondo los españoles. Un alfeñique de voz musculosa que afronta multitudes con decisión porque confía en su potencia. Más rockero que serratiano, salvaje antes que domesticado por las caricias de los rankings de ventas, tal vez desprolijo, pero ante todo entregado a los desbordes con la inconciencia que provoca la calentura de los conciertos. Así celebró un concierto compacto, casi de extensión springsteeniana, que incluyó poco menos de 30 temas, muchos de los cuales, por añejos, permanecen inéditos aquí y entonces fueron, para mucha gente, estrenos.

Si el público que estuvo en Ferro celebró su decisión de modificar la imagen que hasta aquí tenía, fue porque en todos el tiempo que corrió desde su desembarco en el país en el verano del '88, Sabina también se hizo de una audiencia devota, atenta, inteligente, no dependiente de las programaciones radiales hiteras. Mientras sumó oyentes gracias a los carriles digitados por la industria, fue sembrando por otro lado. Y aquí están los frutos: cientos –por qué no, miles– de personas que celebraron "Princesa", "Cuando era más joven", "Juana la loca", "Calle Melancolía", "Pongamos que hablo de Madrid", temas clásicos en España pero de menor difusión en la Argentina.

Ese material y algunos éxitos de su reciente producción, como "Peor para el sol", "Aquí estoy yo sin ti", "Quién me ha robado el mes de abril", "Con la frente marchita", el archidifundido "Y nos dieron las diez", y "Eclipse de mar" –dedicado a Juan Carlos Baglietto, presente en el backstage pero mudo por el accidente en el que se fracturó la mandíbula (ver nota en el Suplemento de Espectáculos)–, completaron un espectáculo fuerte, no del todo recomendable para recién iniciados en Sabina, pero sí reconfortante para los cofrades que ya conocen todas sus letras, y pueden cantarlas, y saben en qué momento aplaudir.

Regalando incluso una sorpresa que fue calurosamente bienvenida –una versión de "Los dinosaurios" de Charly García en tiempo de homenaje, refrendada por un resucitado cántico de la multitud en contra de los militares–, Sabina se dio el gusto de cantar en la ciudad del tango el repertorio que quiso, sus viejos temas junto a los nuevos, como si hubiese estado en una plaza de toros de Madrid, en una noche de verano. Y evidentemente le queda bien esto de salir al ruedo a cielo abierto, por momentos a los gritos, vomitando canciones callejeras. El otro, el que ya se conocía bien aquí, más íntimo y melancólico, también tiene mucho atractivo, pero éste del estadio parece más el que uno imagina que realmente *es*. Y los artistas lucen insuperables cuando, más allá del perfil que les dibujó el público, pueden mostrarse tal como son.



Roa Bastos presenta su última novela y revela su mundo

Tras dos décadas sin publicar, Augusto Roa Bastos asombra ahora con dos novelas en menos de un año y asegura que tiene otras tres en barbecho. Borges y Rulfo, el desbarranco de Vargas Llosa y García Márquez, un Stroessner al que nunca nombra, y su proyecto de vivir en la Argentina.

(Por Rolando Graña) Su vida es su mejor relato pero él se niega a escribirlo. A veces, en contadas entrevistas, la destila en postales discretas. "Detesto las autobiografías en las que el yo se regodea en su vacua insuficiencia profiriendo sentenciosos aforismos inventados para la posteridad, o haciendo gorgoritos de una moral o de un cinismo igualmente inventados", dice en *El fiscal* Félix Moral, un profesor de literatura paraguayo exiliado en Francia, a quien acepta a regañadientes como su *alter ego*.

Augusto Roa Bastos prefiere a veces disfrazarse en sus historias y esconder por ejemplo a su padre, un cura fallido que cierto día se internó en el monte a talar árboles, en Gaspar Rodríguez de Francia, el dictador de *Yo, el Supremo*. El resto, rara vez lo cuenta este hombre de 76 años que a los 13 combatió e hizo teatro, casi circo, en los últimos escarceos de la guerra del Chaco paraguayo; que de niño se divertía buscando cadáveres en el lecho fangoso de un río, hasta que encontró uno y la marca de muerte nunca más se le fue de la yema de los dedos; que tuvo su primera sensación erótica a los ocho años cuando en un tren detenido, camino a Asunción, una mujer le ofreció el pecho que no le daba a su bebé; que aprendió a leer sin ir a la escuela y a hablar en guaraní bañándose en el río con sus primeros amigos; que aprovechó una huelga de bancarios argentinos para escribir *Hijo de hombre*, su primera gran novela.

A pesar del Premio Cervantes que lo acredita como una de las mejores plumas del castellano, Roa Bastos sigue desmintiendo ser "un escritor profesional". Después de 20 años sin publicar un título, asombra ahora a lectores y editores con dos novelas en menos de un año y otras tres en barbecho: *Un país detrás de la lluvia, Contravida* y *Retablo del sobreviviente*, que describirá la vida del último hombre después de una hecatombe.

Desde hace un par de años, además, Roa amenaza con radicarse aquí. "Para elegir el tramo final de una vida hay que elegir bien el lugar", dice, mientras piensa compartir sus días entre Toulouse, Francia, donde hasta hace poco daba sus clases de literatura hispanoamericana, España y Buenos Aires.





—¿Por qué extraña tanto Buenos Aires?

—Aquí lo pasé muy bien. Fue una vida dura de exilio, en la que tuve hasta tres trabajos para sobrevivir, pero de todas formas fue el lugar donde mejor lo pasé. De manera que mi tendencia permanente ha sido volver. Hay acá un clima muy especial de estímulo, no solamente cultural sino vital. Aquí experimenté la posibilidad de una vida libre y me sigue llamando la atención cómo se mantiene el fervor intelectual, cultural. Hay buen periodismo, hay buenos espectáculos de teatro, buen cine.

—Usted acaba de llegar de Paraguay y presenció justamente la manifestación de quienes se oponían a la ley que le prohibirá a los militares actuar en política. ¿Qué opina de lo que sucedió? ¿Por qué era tan importante lo que se discutía?

—El atraco al Parlamento fue justamente un día antes de que viniera. Fue un acto de barbarie. La ley que se discutía es importante porque los militares siguen teniendo la tutela política del país. Lo que se trata es de que vuelvan a su misión profesional, que vuelvan a los cuarteles. Pero eso va a llevar bastante tiempo porque están como empotrados en el mecanismo de poder.

—¿En qué cambiaron las cosas desde Rodríguez a Wasmosy?

—No estuve mucho tiempo como para ver sobre el terreno los avances. Los cuatro años de Rodríguez fueron bastante problemáticos pero por lo menos cumplió con la promesa que había hecho cuando la insurrección de llevar adelante una transición democrática. Yo siempre sostuve que esa transición democrática iba a empezar desde este primer gobierno constitucional, con un presidente civil, que está muy jaqueado por los factores de poder, como los militares y otros sectores internos del Partido Colorado. Es imprevisible lo que pueda ocurrir ahí.

—¿De Stroessner nunca más se supo nada?

—El sigue en su dorado exilio.

—¿Nunca más habló?

—No. Nunca habló.

—Cada vez más parece un personaje suyo. (En ningún momento de la entrevista lo nombra. En El fiscal *lo llama simplemente "el tiranosaurio".)*

—Sí. Habría que hacerle decir cosas. A tal punto que esa situación me sugirió la escena final de *El fiscal* donde aparece él, en un solo flash, como una especie de espectro. El en realidad es un hombre que repitió la historia de otros dictadores, quizá con más viveza, con más talento. El armó un trípode sólido con las Fuerzas Armadas por un lado, el Partido Colorado por otro y él sentado sobre el trípode. Cuando él asumió, me acuerdo, hubo una gran ilusión por parte de ciertos sectores, empresariales sobre todo, de que podía venir un cambio en el Paraguay, que evidentemente no se produjo. Pero en cambio se caracterizó por una administración mediocre y corrupta. Se supone que es una de las tres grandes fortunas del mundo.

—Todos los anticipos dicen que El fiscal *es para usted una novela maldita. ¿Por qué?*

—Las dos versiones que hice de *El fiscal*, la que destruí y ésta, trabajaron a contracorriente de mi voluntad. Yo quería hacer una cosa y salía otra. Era el espíritu maligno de la dictadura que seguía planeando sobre mí. La segunda versión salió finalmente más aproximada a mi primer proyecto. La otra salió un poco panfletaria, maniquea. Son errores de los que abomino, reflejos de aquella literatura comprometida de hace 30 o 40 años que subsisten todavía de una manera perversa en nuestra literatura. También me cambió la óptica mi regreso al Paraguay, después de 45 años de exilio. Se encuentra uno con el país cambiado, con la gente cambiada; uno mismo ha cambiado. Esta es la parte triste del hijo pródigo, que vuelve al hogar paterno y encuentra que todo está cambiado. Frente a esto la compensación grande fue ver que la juventud, las promociones nuevas tienen una gran potencia vital. Una gran parte, no todos, porque están también los hijos de papá y los que tienen sus grandes coches y su vida fácil.

> "Cierta gente pierde las perspectivas y cree que cualquier cosa que publiquen, por el carisma y por su nombre, es valiosa."

—¿Es verdad que tiene en los cajones unas cuantas novelas más para sacar?

—Sí, tengo varias novelas comenzadas. Estoy trabajando en una que fue anterior a *Yo, el Supremo*, que se llama *Contravida*.

*—*El fiscal *es la primera de sus novelas en las que pueden verse pistas autobiográficas: un exiliado, profesor de literatura, que evoca al Paraguay. Pero hay también párrafos de furiosa crítica contra el autobiografismo y el excesivo ego de los escritores. ¿Cómo entenderlo?*

—La literatura permite un enmascaramiento de experiencias y vivencias. Pero no creo que en mí haya habido una intención de escribir una novela biográfica. Así como jamás he tenido intención de escribir una novela histórica. Yo nunca he escrito una novela histórica. Antihistórica sí, pero nunca histórica. La historia es otro género de ficción, sólo que trabaja con el documento. Yo trabajo con el imaginario colectivo. Esta fusión autobiográfica está también filtrada, controlada por una crítica feroz contra el propio protagonista que, en todo caso, es el *alter ego* del autor. No se puede escribir una autobiografía complaciente. Por eso escribir una autobiografía me parece absurdo. Aunque en nuestra literatura latinoamericana actual hay muchos patriarcas, proféticos, carismáticos, que hacen aforismos como para que queden en la historia como leyendas. Pero eso es lo que ocurre siempre con las literaturas nuevas.

> "Yo, el Supremo es una obra que me hizo sufrir mucho. Estar cinco años al lado de un cadáver que habla y da órdenes es un poco pesado."

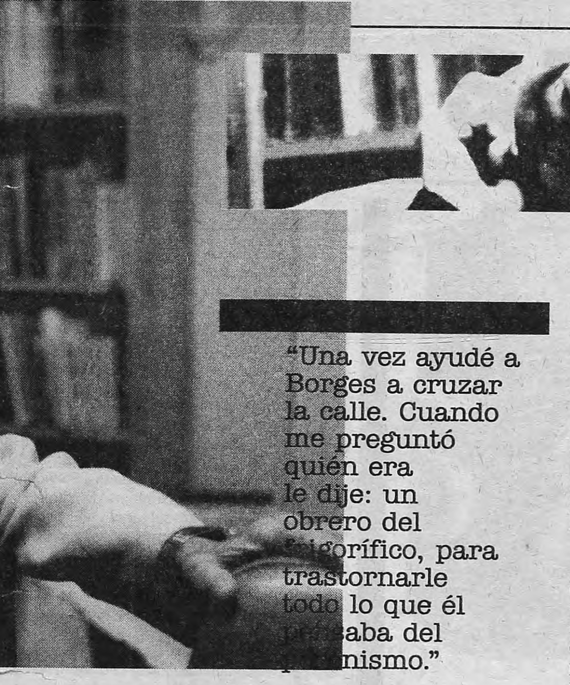
—Del mismo modo que usted siempre desmiente que las suyas sean novelas históricas, también insiste en que no es un escritor profesional. ¿Por qué?

—Porque estimo que el escritor profesional es un tipo metódico que escribe su librito cada año y tiene una obra extensa, que profesionaliza su oficio, algo que me parece admirable. Yo no puedo hacerlo por limitaciones personales que a esta altura no pienso corregir. Escribo sólo cuando la necesidad de comunicarme conmigo mismo es muy grande. Entre *Yo, el Supremo* y *Vigilia del Almirante* pude pasar 18 años sin esa necesidad un poco suicida de escribir.

—¿Cómo hizo para estar tanto tiempo sin escribir después del éxito y del reconocimiento que le trajo Yo, el Supremo?

—Ese libro fue una excavación profunda en todo mi ser. Me duró cinco años de escritura y tres o cuatro años de estudio. Es una obra que me hizo sufrir mucho. Como toda la acción de *Yo, el Supremo* transcurre en una cripta, estar cinco años al lado de un cadáver que habla, que vive y que da órdenes es un poco pesado. Hasta mucho después tuve pesadillas. Fue una experiencia traumática. Quizás por eso también pasó mucho tiempo hasta que pudiera volver a escribir.

—Usted ha insistido mucho en la comparación entre Juan Rulfo y Jorge Luis Borges. ¿Por qué?



–No solamente por la calidad de ambos sino porque representan para mí los dos polos de América. Lo urbano y universal por parte de Borges y lo local rural por parte de Rulfo. Eso me permitió trabajar con mis estudiantes franceses sobre el cotejo de dos mundos absolutamente diversos pero igualmente profundos en su concepción.

–Usted que es un lector atento, ¿a quién elegiría hoy entre lo mejor de la literatura latinoamericana contemporánea, detrás de Rulfo y de Borges, claro?

–Hay varios. El primero García Márquez, el primero Vargas Llosa, por ejemplo, son importantes.

–¿Por qué no los segundos?

–Y porque, según mi modesta opinión, hay una declinación de su capacidad imaginativa. La diferencia que hay entre *Cien años de soledad* y *El general en su laberinto* es obvia. Con Vargas Llosa pasa lo mismo. *Los jefes* era un libro de cuentos realmente importante. Además yo creo que cierta gente muy inteligente pierde las perspectivas y cree que cualquier cosa que publique, por el carisma y por su nombre, es valiosa.

–¿No se debe también a las presiones que provoca el endiosamiento de los escritores de éxito?

–A eso me refiero. A ese autoendiosamiento que uno puede contrarrestar si quiere.

–¿Cuántos pueden? Onetti, usted, ¿cuántos más pueden?

–No se trata de cantidad, pero hay quienes nos resistimos a ser manipulados como elementos de exhibición, de narcisismo literario, de sometimiento al mercado. A mí mucho no me pasa porque yo tengo una obra escasa y además, felizmente, de escasa difusión, con algunas traducciones.

–¿Usted cree que estas presiones malogran la creatividad de los escritores?

–Sí. Además hay factores subjetivos que intervienen también. Por ejemplo el miedo a no poder repetir una gran obra. Creo que eso es lo que pasó con Rulfo después de *Pedro Páramo*. Ese temor a la gran obra maestra desconocida a veces es inhibitorio para ciertos escritores.

–Pero Borges pudo, aunque no escribió más ficción.

–Sí. Pero todo lo que escribió después, su poesía, tiene carácter de ficción, de mito narrado. Esa simplicidad coincidía con la de su léxico, que no tiene más de 5000 palabras. Pero con esas 5000 palabras construyó una obra espléndida.

–¿Usted lo conoció?

–Sí. Lo vi dos o tres veces, una en casa de Victoria Ocampo, cuando vino Graham Greene. El estaba terminando su novela *Viajes con mi tía,* que termina en Paraguay, y quería pedirme datos antes de viajar. En esa misma reunión estaba Borges que, con entradas muy borgeanas, le daba a Greene consejos totalmente opuestos a los míos. Yo le decía: lo que usted no debe hacer es exhibir ninguna prenda colorada para que los del partido no se ofendan. Y Borges le decía no, tiene que hacer eso, comprarse un pañuelo rojo bien grande y ponérselo al cuello porque eso es justamente lo que hacen los paraguayos. Y Greene lo hizo. Se compró su pañuelo, se bajó del taxi enfrente de la sede del Partido Colorado y felizmente nadie lo vio, porque si no terminaba la novela ahí. En una oportunidad, antes de esto, lo ayudé a cruzar la calle sin que supiera quién era yo y cuando me preguntó le dije "yo soy un obrero del frigorífico". En aquel entonces darle mi nombre era como decirle Juan Piedra, en cambio que un obrero le ayudara a cruzar la calle le debe haber trastornado todo lo que pensaba del peronismo.

"Es culpa de la computadora"

Antes de viajar a Buenos Aires, Roa Bastos recibió un cuestionario de **Página/12** sobre las muchas idas y venidas de *El fiscal.* Aquí sus respuestas:

–En entrevistas publicadas en Asunción a fines de abril de 1982, usted habla por primera vez de El fiscal *como parte de una trilogía integrada por* Yo, el Supremo *y por otra novela,* Contravida, *que, según esas mismas entrevistas, desapareció al servir como (usted lo dice así) "despensa" para* Yo, el Supremo. *Si es así, ¿cuándo y por qué decidió que la trilogía empezaba con una obra anterior,* Hijo de hombre*?*

–La novela *Contravida* quedó aplazada. Entre tanto, a lo largo de casi veinte años, la versión original de *Contravida,* en la que actualmente trabajo, fue modificada. Por lo tanto, salió del plan de la trilogía sobre el poder y la sustituí por *El fiscal.* ¡Pero *Hijo de hombre* siempre estuvo pensada como parte de esta trilogía!

–Las primeras veces que usted habló de El fiscal *dijo que esa novela empezaba con la muerte de Solano López en Cerro Corá y terminaba cuando se pone en movimiento la primera turbina de la represa de Itaipú. ¿Cómo sobrevive algo de eso en su nueva versión?*

–Aunque muy cambiada y modificada, también en su parte temática, la versión actual de *El fiscal* incluye la muerte de Solano López en Cerro Corá, pero desaparece el final con las turbinas de Itaipú. El final es totalmente distinto. Se cierra sobre la línea dramática de la narración, pero queda abierto a la proyección del nudo central y a la interpretación de los lectores.

–En el número 65 de la desaparecida revista Crisis, *publicados en octubre de 1988, aparecen dos capítulos de* El fiscal, *titulados "El palacio blanco" y "El ojo de la luna", en los que el narrador, llamado Félix (como el de la versión definitiva), regresa de un largo exilio y reflexiona sobre Solano López, el pintor Cándido López y la relación de Burton –el traductor inglés de* Las mil y una noches*– con el Paraguay. ¿Esos fragmentos tienen algo que ver con aquel libro editado por Ricci, prohibido para usted, y con la novela que acaba de aparecer?*

–Desde "El palacio blanco" y "El ojo de la luna" me surgió una versión totalmente distinta. Cándido López como personaje de la novela aparece en la versión definitiva y también se mantiene la relación de Paraguay con Richard Burton, cuyo libro *Cartas desde los campos de batalla del Paraguay* (con perdón de lady Effie) es totalmente reinventado por su puritana señora. Este libro apócrifo incluye un cuento de *Las mil y una noches,* inventado a su vez por el mismo Burton en tanto personaje de *El fiscal.*

–Todavía se recuerda el inmenso y sobre todo largo (de tres años o más) trabajo de elaboración que le llevó Yo, el Supremo. *¿Cuáles son los cambios –internos, externos– que le han permitido escribir un libro complejo como* Vigilia del Almirante *en tres meses y* El fiscal *en cuatro meses? ¿A qué adjudica esa repentina velocidad después de casi veinte años de silencio novelístico?*

–En cuanto a la velocidad de escritura, creo que hay dos responsables absolutos: la computadora y la extirpación del lóbulo cerebral izquierdo. Después de veinte años de silencio causado por la pérdida de mi fe en la literatura narrativa, la resurrección fue vertiginosa, a razón de dos novelas por año. Me faltan siete que están en el banco de prueba, lo cual no me alivia la envidia de los setenta libros escritos por Sir Richard. Mi fe en la perspicacia de los lectores es absoluta, y a ellos les corresponde la versión definitiva y verdadera de estos textos.

Página/12
el país a diario
Director: Jorge Lanata
Editor Responsable: Fernando Sokolowicz

Tené confianza en tu boca
Dentyne
Rojo picante
Azul intenso
Verde fresco

RETRATO

Por Osvaldo Soriano

Poco antes de morir, mi padre escribió un cuento titulado "La luz mala". Me lo dio a leer y recuerdo que le hice una crítica despiadada. Me escuchó un poco intimidado porque yo acababa de publicar mi primera novela y unos meses después se murió sin decirme qué debía hacer con su cuento. Desde entonces, cada vez que encuentro esas páginas con su membrete, siento que estoy en deuda con él. Son ocho carillas escritas a máquina y corregidas con una Parker de los años cuarenta. Ya están medio amarillentas y dos por tres se me pierden en el desorden de los papeles. No tienen otro valor que el sentimental y sólo pueden interesarme a mí, que soy su único hijo.

Además del cuento dejó sus herramientas de trabajo: una máquina de escribir que me robaron en los primeros días de este diario, algunos lápices y varias gomas de borrar. Unos días después del entierro cayó por casa un tipo alto, pelirrojo, que me presentó un pagaré con la redonda firma de mi padre. Quería cobrar o llevarse una cámara Rolleiflex que decía haberle vendido en cuotas. En otro tiempo le habían quitado una Leica por falta de pago y también un torno italiano que tenía atado con tres cadenas para que nadie pudiera llevárselo.

Busqué en vano por toda la casa. El manual estaba en un cajón, pero la cámara no apareció. El cobrador quería que se la pagara yo como heredero que era de los bienes y obligaciones de mi padre. Bienes no dejó ninguno, salvo los lápices, las gomas de borrar y la máquina de escribir que después me robaron. No sabía ganar dinero aunque le hubiera gustado tener el suficiente para pagarse unas entradas al Colón y comprarse la Enciclopedia Británica. Le conté todo eso al vendedor, que a cada rato me daba sus condolencias para congraciarse.

Para él una cámara de fotos era algo que se compra y se vende; en cambio mi padre tenía verdadera pasión por lo que él llamaba "objetos animados" y que aquí, por comodidad, yo llamaré chirimbolos. Amaba los autos, los ventiladores, los grabadores magnetofónicos y hasta las pilas de las linternas. Si caían en sus manos, tarde o temprano los desarmaba para comprender su mundo. No podía entender cómo alguna gente manejaba un coche o una licuadora sin antes haberlos deshecho.

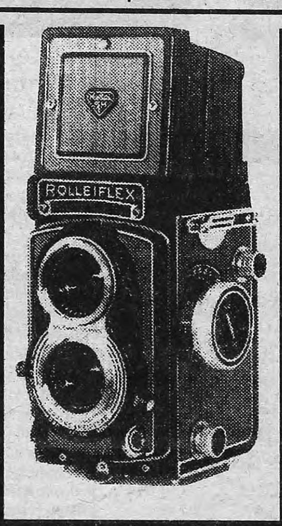
Había amado tanto su Rolleiflex que a fines de los años sesenta escribió un memorial de sus andanzas con ella. Ese fue el único antecedente narrativo de "La luz mala" y, como el cuento, es de escaso valor literario. Está escrito a lápiz, en diez hojas de almanaque que abrochó junto a una pila de fotos, y empieza con una frase pretenciosa: "Nada se consigue sin dolor". Después viene una larga tirada que habrá sacado de sus tardías lecturas y al fin se interna en los vericuetos del universo fotográfico. En una ficha verde intenta cultivar el arte de la paradoja que fascinaba a Joyce: "Me fue revelado que son buenas aquellas cosas que no obstante están corrompidas y que no podrían corromperse si fueran supremamente buenas o si no fueran buenas".

El cobrador dejó de lado los escritos de mi padre y miró con detenimiento las fotos. Después de todo, lo que él quería era que le pagaran la Rolleiflex. En una de las tomas estoy yo, el pelo cortado al rape y la mirada aburrida. En otra se ve un río encabritado por la tormenta. Llueve y al fondo, en la otra orilla, un jinete huye hacia el bosque. El cielo ha quedado fuera de cuadro aunque se adivina el horizonte oscuro. ¿Quién es el jinete? ¿Por qué mi padre apretó el disparador en el exacto momento de la huida? Nunca lo sabré. Son tantas las cosas que ya no sabré que intento leer retazos de su vida en estos textos que conservo y en aquellas fotos que miraba el cobrador.

En "La luz mala" mi padre narra una noche de jóvenes en el Delta. El cuento no tiene mayores pretensiones pero en la nebulosa del relato se adivinan la incertidumbre de Dios y el inconfesable miedo del improvisado narrador. Intuyo al hombre que escribe: busca en su pasado rastros y rostros que proyectará hacia el futuro. Rostros queridos, odiados, caras imaginarias. Toda escritura aspira vanamente a fundar y perdurar. Mi padre persigue al joven que fue allá en el Delta y me deja un misterio repetido: dónde, cuándo, por qué.

A veces salía con la cámara por las calles de Morón. Tomaba paisajes tontos en los que parecía buscar otra cosa, algo que se le escapaba como el agua entre los dedos. Un día de hace veinte años fui a visitarlo y lo encontré apenado. Le pregunté si tenía problemas y me dijo que lo había mordido un perro. Así, de sopetón, mientras se paseaba con la cámara. Insistí para que fuéramos al hospital a que le pusieran la vacuna. Recuerdo lo indefenso que parecía. Tenía un enorme tajo en el pantalón y, aunque trataba de mantener un aspecto de dignidad, su orgullo estaba más herido que su pierna. En el memorial escribe, muy orondo: "Perro que ladra también muerde", pero se olvida de mí. Me excluye de su pequeña tragedia. Tomamos un colectivo hasta el hospital y yo le guardé la cámara mientras en la guardia lo hacían retorcer de dolor. Sin embargo, en su testimonio yo no estoy a su lado. Va solo, hombre de pelo en pecho, asumiendo las bofetadas del destino.

Es curioso que necesitemos excluir al otro para engrandecer nuestra módica epopeya. Mi padre se encariñaba con los cachorros igual que a mí se me apegan los gatos. Decía, riendo, que el suyo era un destino de perros. Pamplinas. Puro neorrealismo italiano: tal vez no tenía coraje suficiente o le faltó talento para afrontar lo suyo. Así lo describe: "Una luz mala me perseguía con insistencia, como si Dios me hubiese señalado entre la multitud".







Hay una foto en la que aparecemos sentados en la escalinata del casino de Mar del Plata. Mi padre estaba convencido de que podía ganar porque había desarmado un par de esos chirimbolos que llaman ruletas y creía haberles encontrado la vuelta. Habrá sido allá por el año setenta. Le pidió a un turista que nos tomara la foto y entramos a jugarnos su sueldo y el mío. En un santiamén lo perdió todo. Coronaba números absurdos que, según decía, evocaban lo esencial de su vida. La fecha de casamiento, la caída de Perón y el día en que yo nací. Adicionaba o restaba y las fichas se le iban por más que cambiara de color. Yo gané lo suficiente para salvar el viaje y camino de vuelta nos peleamos porque sostenía que en un descuido le había copiado su martingala. Tampoco eso figura en el memorial de la Rolleiflex. Ahí dice que era él quien ganaba y se atreve a arriesgar el seis como su número de la suerte.

El cobrador se aburre de mirar fotos ajenas. Sospecha que antes de partir el difunto ha escondido la cámara para que no se la lleven. Es una idea que yo no descarto, pero ¿qué puedo hacer? Pagar, me dice el tipo alto, pelirrojo. Pagar por él. Ahora no recuerdo cómo me lo saqué de encima esa vez, pero unos días más tarde volvió a tocarle el timbre a mi madre que vivía sola. Medio de prepo, con frases de pesadumbre y cuentos leguleyos, se metió en casa y la revisó de cabo a rabo. Como no encontró la cámara quiso llevarse la tele pero entonces mi madre lo echó a escobazos.

Por entonces yo ya sospechaba la verdad. Revisé el memorial de la Rolleiflex y en la última página encontré, agarrada con un alfiler, la boleta del banco de préstamos. La había empeñado pocos días antes de caer enfermo. Tantas veces lo acompañé al santuario de los ahorcados, cerca de Plaza de Mayo: dejaba el reloj, el teodolito o la máquina de escribir; a veces todo junto y una gargantilla de mi madre. A fin de mes junté la plata y fui a rescatar la cámara. En un bar de la calle Reconquista, mientras esperaba a un fotógrafo del diario, le eché un vistazo y me di cuenta de que estaba cargada.

No quise tocarla de miedo a que el rollo se velara. Eran las últimas fotos que había tomado pero su memoria estaba demasiado fresca y esas cosas todavía carecían de importancia para mí. El fotógrafo era un vietnamita seriote, que no hablaba ni una palabra de español. Hizo girar una manivela de la Rolleiflex, extrajo la película y me dio a entender que la revelaría en el laboratorio del diario.

Le llevé la cámara a mi madre para que la devolviera y tratara de sacar unos pesos por las cuotas pagadas. Al tiempo, el vietnamita me trajo un sobre con los negativos y una copia de cada foto. Eran cosas banales: un autorretrato en el que mi padre finge leer un grueso volumen de estadísticas y censos; un perro rascándose al sol; la desierta plaza de Versalles. En la última del rollo, algo nubosa y fuera de foco, se distingue un riacho entre la vegetación del Tigre. Ahora que ha pasado tanto tiempo puedo mirarla mejor. Mi padre está sentado en la orilla, con los pies en el agua. Detrás, casi imperceptible, el jinete huye bajo la lluvia.

